

# Jaque

Montevideo, Agosto 6 de 1987

Año III - N° 137 - N\$ 120 Edición de 32 páginas

## Los interlocutores no válidos en el tema DDHH

Hay dos grandes temas que preocupan al país político. Uno que tiene más que ver con el presente y el futuro, y otro que lo tiene con el presente y el pasado. Y ambos que son unánimemente percibidos como problemas heredados de la dictadura. Al primero, se lo trata permanentemente y se refiere a la construcción del país moderno, partiendo de bases inem-

peorables. Es el tema en el que todos quisieran estar y en el que la contienda de pareceres fertiliza. Al segundo, cuesta trazarlo. Se refiere a la revisión de las violaciones a los Derechos Humanos y es el tema que el país necesita superar. Sólo que no encuentra cómo hacerlo. Ni cómo no hacerlo. (Página 6)

## Ahora, el cascabel militar

La sociedad uruguaya se debe una política militar. O más trascendente aún, la sociedad se debe una "política". Frente a la cantidad de flancos que ofrece nuestro sistema democrático, o los ataques que por ejemplo

recibe desde la Revista "El Soldado" ¿cómo debería encararse la problemática militar? Es el tema que analiza Alvaro Diez de Medina (página 6).

## Octavio Paz: un retorno con "Vuelta"

Si bien su paso por Montevideo fue extremadamente breve, la presencia de Octavio Paz en nuestra capital revistió singular significación. Se trataba de presentar "Vuelta Sudamericana", la versión sureña de la importante revista que el mismo Paz dirige en México desde 1976.

"Vuelta" es la heredera de aquella otra, "Plural", foro de "invención verbal y reflexión sobre esa invención" en libertad.

Los pormenores de la presentación de "Vuelta" en Montevideo, y los pasajes más importantes de su exposición, son presentados por Alvaro Diez de Medina. (página 23)



## El contraejemplo polaco

Mientras el sindicato clandestino Solidarnosc recuerda las revueltas obreras, Polonia entra como miembro pleno del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial. Al tiempo que refinancia su enorme deuda externa de 31.000 millones de dólares, comienza a aplicar una

política económica interna de ruda austeridad, para poder ampliar sus exportaciones. ¿Por qué no ha habido en nuestro país una solidaridad activa con la clase obrera polaca? Es lo que analiza Elbio Laxalte Terra. (página 9).

## Pensemos un proyecto sindical

Abriendo una reflexión de propuesta sindical de democracia social, nuestro columnista Luis Eduardo Cladera analiza la relación entre sindicalismo y política. Problemática que en nuestro país se agudiza con el retorno a la democracia y con la reinserción de partidos y grupos con tradición sindical en el movimiento obrero. El resultado es que un efecto restaurador de viejos planteamientos campea

sobre la actualidad gremial. Sin embargo, ¿es errónea una vinculación de sindicalismo con la política? La conclusión, después de analizar todos estos factores, es que un verdadero sindicalismo libre y democrático debe tener un compromiso político que no puede confundirse ni con partidismo ni con politiquería. (página 11)

## ¿Cómo desarrollar el noreste de Canelones?

El Noreste de Canelones ha sido centro de atención desde hace cierto tiempo. Cientistas sociales han estudiado el drama de 40.000 pobladores de esta zona en involución económica y social. Daniel Conforte hace un por-

menorizado análisis de la situación en la región, evalúa la viabilidad de una acción de desarrollo económico-social del NEC y hace propuestas acerca del rol del Estado en la dinamización de los recursos. (página 18)

## ¿Qué beneficios derivan del actual aumento en las exportaciones?

Después de un comienzo del año un tanto lánguido, las exportaciones han dado un salto en los últimos meses.

Isaac Alfie hace un minucioso estudio de esta tendencia y la relaciona con el tema del empleo, el cual últimamente ha mostrado síntomas positivos, con cierta reducción de la desocupación.

Además, calculando sobre el año 1985, realiza la proyección de esta variable económica para todo 1986.

Este análisis tiene importancia en la medida que las exporta-



ciones juegan un rol decisivo en la reactivación de nuestra economía nacional. (página 16)



## Gobierno

### Sanguinetti. El pueblo marca el camino

Un nuevo llamado a la conciliación, a buscar caminos de entendimiento nacional, realizó el Presidente de la República. Previo a su partida hacia Colombia y hablando en Colonia Suiza, Sanguinetti expresó: "El pueblo nos dice que nos quiere ver juntos y no divididos, al tiempo que nos reclama conciliación y siento que ese pueblo, cuando nos ve juntos duerme tranquilo y cuando nos observa enfrentados se preocupa". Remarcando la necesidad de evitar las confrontaciones estériles, el Presidente indicó: "...En el enfrentamiento se podrá fertilizar la discusión, sin dudas, pero cuando ese sentimiento exagera la distancia, va creando zanjales que luego es muy difícil superar con puentes que habrá que tender, para reconstruir esas distancias que se abren".

### Colombia y Brasil

Sanguinetti se encuentra ya en Bogotá para asistir a la asunción del nuevo mandatario colombiano, Virgilio Barco, a realizarse mañana. El viernes, junto al Presidente Sarney, emprenderá viaje a Brasil donde se le unirá una numerosa comitiva compuesta de autoridades nacionales, representantes de todos los partidos políticos y de los diferentes sectores del quehacer productivo. Varios proyectos de integración bilateral serán analizados en la oportunidad. Dentro del Protocolo de Expansión Comercial (PEC), Uruguay planteará la liberación de aranceles aduaneros para 700 productos, mientras que Brasil propondría una lista de 1.400. Se prevé que las importaciones brasileñas de carne vacuna uruguaya se incrementen a 40.000 toneladas, a lo que se sumarían 20.000 toneladas de carne ovina y 140.000 de arroz. Los acuerdos uruguayo-brasileños alcanzarán también las áreas de formación profesional, intercambio cultural y tecnología ferroviaria.

### Pasividades: Habra adelanto

El gobierno anunció que habrá adelanto a los pasivos de menores ingresos y mayor edad a partir del mes de octubre. El mismo será a cuenta de la revaluación del año próximo, restando aún definir el monto y a quiénes alcanzará la medida. Con referencia al tema hizo declaraciones el Director General de la Seguridad Social, Norberto Sanguinetti, señalando que es inevitable hablar de reestructuración del sistema. Indicó que una de las prioridades debe ser la ampliación de la cobertura ya que, actualmente, un amplio sector de la población está desprotegido. Destacó que con el aumento del 107.7%, aprobado recientemente, son varios cientos las pasividades que superan los N\$ 100.000. Luego de subrayar que no se puede seguir pagando pasividades tan altas, Sanguinetti recordó que el objetivo es asegurar un retiro digno. "¿Quién puede considerar que para su dignidad por ser humano necesita 200 mil por mes?", concluyó preguntando el Director de la DGSS.

## Partido Colorado

### No sustituir la voluntad popular

En un editorial titulado "El pueblo es el único soberano", el matutino La Mañana analizó la declaración del MLN a la que hacíamos referencia en la columna anterior. Afirma que puede haber chantaje si grupos aislados "amenazan al país con adoptar tales o cuales acciones de fuerza si no se hace lo que a su juicio —no el del pueblo— debe hacerse". Continúa recordando que "ni antes, ni ahora, ni después, los uruguayos vamos a admitir a ningún grupo, pequeño como éste o mayor si lo fuere, el derecho a sustituir a la voluntad popular para desdeñarla y desconocerla aduciendo una representatividad que nadie, fuera de su propio extravío, puede reconocerle".

Finalmente, el diario colorado señala: "lo que la inmensa mayoría de esta nación reclama es poner punto final a las competencias de la locura, afirmar la paz y la concordia y ponerse a trabajar, sin teatralizados, para asegurar pan, tranquilidad y respeto colectivo".

### Ley de Partidos

Luego de un profundo análisis del tema a nivel partidario, el Senador Paz Aguirre presentó en el Senado un Proyecto de Ley de partidos políticos. Con el mismo se busca llenar el vacío creado por la derogación de la Ley Fundamental N° 2, que dictaba normas reguladoras de la actividad política. El proyecto consta de 52 artículos y toma como base, con las modificaciones y eliminaciones necesarias, la mencionada Ley Fundamental. En su artículo 2 expresa que los partidos deben tener una organización efectivamente democrática representativa y que no serán nunca patrimonio de persona, grupo o familia. Determina que las autoridades serán electas por voto secreto, de acuerdo a las normas constitucionales, legales y de sus cartas orgánicas. El proyecto consta de una sección referida a principios generales, otra a la fundación de partidos y una tercera relacionada con el nombre o lema. La cuarta sección dicta normas para la organización partidaria, la quinta para afiliaciones y la sexta regula patrimonio y recursos. En las restantes secciones se hace referencia a autoridades, asambleas, nominación de candidatos, documentos, propaganda y disolución de partidos. A nivel político se considera fundamental la aprobación de una ley que rija el funcionamiento de los partidos, como garantía para la consolidación y prestigio del sistema democrático representativo.

### Odontólogos Batllistas: Asamblea

El Movimiento de Odontólogos Batllistas convoca a Asamblea para el próximo 11 de agosto a las 21 horas en la Casa del Partido. El temario a tratar es Estatutos y Elecciones en ACU.

## Partido Nacional

### Combatir el sectarismo sindical

Con un artículo publicado en el semanario la Democracia, continuó la polémica entre blancos y comunistas. El mismo afirma: "Ningún comunista honesto respalda la tesis de los dirigentes del PC en su virginal invocación acerca de que no aspiran a conducir los sindicatos. Esa es su razón de ser". Señala más adelante que el Tercer Congreso del PIT-CNT terminó siendo expresión de una sola tendencia. Recuerda luego: "Dirigentes hubo que impugnaron la defensa de las garantías de representatividad, los estatutos y principios de la central, democráticos, como formalismos. Importaban los "principios", "las esencias", "los contenidos", jamás las vías para hacerlos efectivos".

El articulista (Anuar Francés) reitera su preocupación por la consolidación del movimiento sindical y subraya: "Combatiremos el partidismo y el sectarismo. Especialmente, cuando proviene de quienes convocan a menos del 8% de las voluntades nacionales y pretenden hacer pasar por "ciencia", un bloque de prejuicios que la Historia, esa "vieja astuta", se encargó de demostrar que sólo pertenecen al campo de la mitología". Concluye anunciando que dedicará su espacio a temas más relevantes que "contestar agravios de quienes están solos, tienen el discurso a favor del cambio, pero siempre terminan en el inmovilismo, en el autoritarismo y en pacto con la oligarquía".

### Rodríguez Labruna vetado

El diputado nacionalista no podrá acompañar al Presidente Sanguinetti en su viaje a Brasil. Así lo resolvió el Comité Ejecutivo del Movimiento Nacional de Rocha por 12 votos a tres. El diputado, que ya había aceptado la invitación, comunicó al primer mandatario su imposibilidad de viajar. Rodríguez Labruna afirmó que acata la resolución de su sector pero no la comparte. Luego de señalar que los acuerdos a firmarse en Brasil son trascendentes para el país, el dirigente nacionalista, refiriéndose a su Partido exclamó: ¡Cómo va a estar ausente de estas cosas! Concluyó remarcando: "Me siento opositor; lo que no me siento es opositor a lo que creo es de interés para el país". Su lugar es ocupado por el Dr. Zumarán.

### García Costa censurado en Durazno

Con los votos de 10 ediles nacionalistas más los del PC y FA, la Junta Departamental de Durazno aprobó una declaración en la que rechaza por improcedentes los "agravios" pronunciados por el senador García Costa contra el legislativo departamental. El dirigente había criticado duramente una decisión de los ediles fijándose viáticos para viajes y nafta. Declara la Junta que el objetivo del Senador es desprestigiar al Cuerpo "en un intento de ocultar desaciertos cometidos por el ejecutivo comunal" y "encubrir irregularidades e ineficacia dentro de su propio sector político departamental".

## Frente Amplio

### Mesa Política: Actualidad nacional

En una reunión especial de la Mesa Política del Frente Amplio, junto a delegados de las departamentales del interior y secretarios de organización de las coordinadoras de Montevideo, se realizó un análisis de los principales temas de la política nacional. El encuentro se inició con un informe del Gral. Seregni en el que detalló todo lo actuado por la coalición desde el Encuentro del mes de abril. Luego, el Presidente del FA, definió las "ocho áreas fundamentales" que suponen "las mayores urgencias" del accionar del Frente Amplio. Estas áreas son: Derechos Humanos; salud; salarios, derechos laborales y canasta familiar; seguridad social; alquileres y viviendas; banca y política financiera; agro y enseñanza.

Seregni indicó que es necesario afirmar la democracia e integrar las Fuerzas Armadas a la sociedad, lo que supone "la erradicación de la doctrina de seguridad nacional". En relación a los Derechos Humanos, Seregni dijo que "sólo del ejercicio de la justicia, del esclarecimiento de los culpables, de la asignación de responsabilidades, depende la pacificación". Durante la reunión, también se analizó una posible reforma constitucional.

### Fraude

Con referencia al tema y en nombre del P. Comunista, Rodney Arismendi denunció como "un inmenso fraude el planteamiento del P. Nacional —por ahora formulado en los pasillos— de una reforma constitucional para establecer el ballottage, con el sueño de lograr una polarización blanqui-colorada en una segunda instancia". El Gral. Seregni también criticó la política económica del gobierno, en la que, dijo, "priman las ataduras y compromisos asumidos con el FMI. Finalmente, Seregni destacó la importancia que, para el FA, tiene las elecciones internas a celebrarse el 25 de agosto, donde se elegirán los delegados de los comités de base a los órganos de dirección de la coalición.

### Tupamaros: Documento

El MLN dio a conocer un documento en el que realiza un análisis crítico de la situación del país. Expresa que "vivimos en una encrucijada difícil de nuestra historia, en la cual la diferencia de intereses entre los sectores populares y las minorías privilegiadas se ponen de manifiesto con crudeza. Exigen que se informe sobre si "hay amenazas que no conocemos, si somos todos rehenes (gobierno y pueblo) y si hay chantaje de parte de ciertos militares basado en el poder de las armas". Los tupamaros concluyen afirmando: "De ser así, de estar amenazados, chantajeados y ser todos rehenes, en ese caso todo cambia y habría que tomar posición en función de la realidad".

## Situación

### Militares y Derechos Humanos

No se alcanzó una solución de consenso a nivel del grupo de juristas y ahora, el tema de las violaciones de los Derechos Humanos durante el gobierno de facto volverá a ser considerado por la cúpula política. En las últimas horas, la situación era analizada por todos los sectores. Poco antes de partir hacia Colombia, el presidente de la República deliberó por espacio de tres horas con los principales líderes del P. Colorado. En la reunión participaron el Dr. Marchesano y la Dra. Reta, quien brindó un amplio informe de su actuación en la comisión de juristas. Al culminar el encuentro, realizado en la residencia presidencial, pudo saberse que el Ministro del Interior será el encargado de continuar los contactos con los otros partidos, para buscar soluciones que contemplen las aspiraciones mayoritarias.

### Oposición unida

Trascendió que FA, PN y UC habrían llegado a una posición común que no contó con el apoyo del gobierno. Dicha posición contempla que sea la Suprema Corte de Justicia la encargada de juzgar las violaciones de los DDHH. Al mismo tiempo, se descarta la participación de la Justicia Militar y una amnistía previa. El procedimiento acordado por la oposición prevé que, ante cada denuncia, sea un Ministro de la Suprema Corte el encargado de instruir el sumario y llevar adelante la acción. La misma será sometida en primera instancia a un Tribunal integrado por tres miembros de la SCJ. Si se entiende conveniente una apelación, el asunto pasa a un Tribunal de Alzada integrado por la SCJ en pleno (incluidos los jueces militares). Para agilizar los trámites, se fijarían plazos concretos para las demandas y pronunciamientos de los jueces. Se otorgaría, además, una especie de gracia para los responsables de delitos menores, conforme a su jerarquía militar. Aquellos que en la época en que se efectuó la denuncia ocuparan el grado de capitán e inferiores, serían relevados de culpa. Esto ocurriría siempre que el delito cometido no mereciera la calificación de grave: muerte, mutilación, violación, etc. Los oficiales jefes (grados superiores a capitán) responderían directamente.

### Posición del Gobierno

El gobierno, por su parte, propuso una amnistía parcial, que excluye los homicidios. Estos serían juzgados en primera instancia por la Justicia Militar con la posibilidad de recurrir el fallo ante la SCJ, asignándole a ésta poderes indagatorios especiales. Esta fórmula fue rechazada por la oposición. Conocidas estas novedades, se supo de la inquietud del P.N. por una rápida solución al tema. De no alcanzarse, los blancos convocarían a la A. General.

A todo esto, durante la semana se hablan producido hechos importantes en relación al tema.

### Hechos trascendentes

La SCJ declaró competente a la J. Civil en el primer caso de contienda de competencias dilucidado a ese nivel. La resolución fue tomada por 6 votos a 1, siendo el voto negativo el del juez militar Cnel. Pagola. Por otra parte, el Tte. Gral. Medina dispuso el arresto a rigor durante 15 días, de dos coroneles que levantaban firmas para convocar una Asamblea del Centro Militar. El objetivo sería publicar un manifiesto de "reafirmación del decoro y honor de las Fuerzas Armadas". A su vez, la revista del Centro Militar "El Soldado", sostuvo en su número 108 que es una "obligación inherente" a la profesión militar "estudiar, analizar, alertar e incluso discutir sobre todos aquellos temas que de una manera u otra afectan la defensa nacional".

Advierte que "las agresiones al patrimonio espiritual y material de la nación toman formas sutiles y tortuosas a veces disfrazadas en situaciones aparentemente inocentes". Sostiene "El Soldado" que "Nuestro deber es alertar y asesorar al poder político para que éste pueda tomar las decisiones que correspondan" y "defender la institución y los camaradas ante los ataques e infamias, vengan de donde vengan". Luego de reclamar "el lugar que nos corresponde como profesionales al servicio de la nación en el área de defensa nacional", la revista del Centro Militar afirma que la defensa nacional "hoy en día implica mucho más que la simple custodia de nuestras fronteras".

### Ataque a Alfonsín

Otro artículo de "El Soldado" realiza una encendida defensa del anterior gobierno militar argentino. Tanto el Presidente Alfonsín como el fiscal Strassera son criticados duramente por el juicio a los ex-comandantes. Afirman que "Las Fuerzas Armadas argentinas son castigadas por los enemigos de la democracia, de dentro y de afuera, para amedrentar en ellas a todos los ejércitos que osen enfrentarse a los agresores comunistas". Más adelante, la revista editada bajo la dirección responsable del Gral(R) Iván Paulós, dice que "el comunista no entiende de 'diálogo', de 'coexistencia', de 'participación política legal', sólo entiende de violencia, de fuerza, de terror y a eso se debe contestar de la misma manera". Las afirmaciones de "El Soldado" originaron reacciones de todos los sectores políticos. El Ministro de Defensa, Dr. Chiarino, informó que la situación jurídica de la revista estaba siendo analizada por el Comando del Ejército a los efectos de saber si es posible tomar alguna decisión. Se trata, explicó el Ministro, de una institución civil, con personería jurídica, integrada por militares.



## BANCO CENTRAL DEL URUGUAY

De acuerdo a lo dispuesto en la Recopilación de Normas de Regulación y control del Sistema Financiero dictadas por el Banco Central del Uruguay, se ha procedido a la clausura por el término que se indica, de todas las cuen-

tas corrientes bancarias de las personas que se detallan a continuación, por haber reincidido en el libramiento de cheques sin provisión suficiente de fondos, según Resolución del 30.06.86.

### CLAUSURADAS POR UN AÑO

NOMBRE	DOCUMENTACION	DOMICILIO
ANTUNEZ BAEZ, Manuel Ariel	C.I. 104.668 - Paysandú	Avda. Italia 3896 bis - Mvdeo.
BURGUES HERNANDEZ, Rosendo	C.I. 2.944.076-0	Cardal-Florida
BURGUEZ MARABOTO, Sergio	C.I. 1.721.563-2	Barrios Amorín 1110-Mvdeo.
CASCO SILVA, Lourdes Renée	C.I. 1.190.511-0	
DEBRUN CARBAJAL BARDESIO, Jacinto Agustín	C.I. 1.248.337	
DE ARCE PERNAS, Luis Fernando	C.I. 658.818	Colón 1482 of. 22 - Mvdeo.
DE LEON PINTOS, Tabaré Emilio	C.I. 168.414-1	
DUEÑA MIRANDA, Roberto Carlos	C.I. 1.178.590	Martín C. Martínez 2118-Mvdeo.
FAVOTTO SUAREZ, Julio César	C.I. 1.954.676	Rincón 726 - San José
FERREIRA ROMERO, Luis Alberto	C.I. 1.149.604	Pedro Murillo 6330 - Mvdeo.
FERNANDEZ MATEOS, Osvaldo	C.I. 1.043.893-8	Villavicencio 188 - Mvdeo.
FRAGELLO COSTA, Susana	C.I. 751.289-8	Galicía 2004 - Mvdeo.
GONZALEZ RIOS, Milton Raúl	C.I. 1.470.783-8	
KNUTH RODRIGUEZ, María del Carmen	C.I. 3.603.472-6	Aries s/n - La Paloma
LEMA POSE, Modesto LICU S.A.	C.I. 952.615	Juan Paullier 1436 - Mvdeo.
MARTINEZ PORTO, Lizabeth Stella	C.I. 1.634.633-5	Colombia 1244 - Mvdeo.
MAGADAN GRISOLIA, Roberto	C.I. 4.534.834-Argentina	Zabala 1379 esc.105 - Mvdeo.
NUÑEZ IGOA, Ruthdemar Horacio	C.I. 1.311.340-6	Constituyente 1928 - Mvdeo.
PALACIO VAZ, Juan Francisco	C.I. 1.234.893-1	
PELUFFO ROBERTO, Walter Johnny	C.I. 1.718.553-4	Vázquez 1457 - Mvdeo.
SPINELLI, Miguel Angel	C.I. 4.360.886-Argentina	
SUAREZ, Edelmiro Epaminondas	C.I. 50.638-Tacuarembó	25 de Mayo 186 - Tacuarembó

### EXTENDIDAS A DOS AÑOS

NOMBRE	DOCUMENTACION	DOMICILIO
ALBA LAMAS, Edison Daniel	C.I. 3.649.063-5	
CARROZZINO GIGLIO, María Cristina	C.I. 1.152.387-5	Villardebó 2030 - Mvdeo.
DARNEX S.A.		
REZK GRAÑA, Ivo José	C.I. 663.480	San Martín 2659 - Mvdeo.
VILA BERDUN, Norma Cristina María	C.I. 1.208.774	San Martín 2661 - Mvdeo.



## ¡Quién diría!

### Lector - tipo

por Pablo Vierci



Las sensaciones placenteras son un bien escaso. Las vivimos pocas veces y tras haberlas conocido nos pasamos la vida corriendo tras ellas, en el afán de volver a experimentarlas. Cuanto más placenteras hayan sido, más difícil será reencontrarlas. Porque se aumenta el umbral del placer y lo que queda debajo de ese límite ya no produce tanto efecto, apenas distracción, alguna gracia, tenues emociones.

Quiero referirme —me estoy refiriendo— al placer que puede ofrecer la literatura (y en el caso concreto, la lectura).

Con ella he conocido el placer en pocas oportunidades. Contadas ocasiones. Pero en algunas ha sido tan violento, una manera súbita de ampliar hasta el infinito la capacidad de conocer y de sentir, que cuando he terminado me ha mudado el psiquismo. Y luego me he pasado mucho tiempo, a veces años, para volver a encontrar el umbral alcanzado.

De ahí mi entusiasmo por la literatura.

Siempre me resulta curiosa la variedad de motivos por los que la gente lee, y gusta de la literatura. Como si cada uno tuviera su propia razón. Pues la mía es aquella. Esa posibilidad repentina de ampliar la capacidad de entendimiento, de emoción, y que por lo general viene acompañado de toda una visión del hombre y su sentido. Y por aquí se llega —no quiero banalizar los términos— a que el arte tiene efectos psicoterapéuticos, y que es progresista. No sólo porque nos hace crecer, sino porque está relacionado con la inteligencia, con la salud psicológica y con la bondad. (Aunque quien lo escriba sea loco, su escritura, si tiene fuerza, es un grito de salud).

Si algunas —pocas— novelas me han producido sensaciones tan placenteras, desolación y soledad me provoca cuando veo mitificar y endiosar obras o autores que a mí nada me producen. ¿Cómo pueden ver todo lo que yo no veo, y no ver lo que yo veo?

Digo que me resulta desolador, aunque yo sepa que apreciar literatura pertenece a lo subjetivo, pertenece a las "verdades elementales y evidentes". ¿Quién juzga el valor de una obra sino yo mismo, o usted? ¿Quién sino yo aprecia la capacidad que tiene de acicatearme la inteligencia y de detonarme la emoción? ¿Quién otro sino usted? En esto es parejo, somos todos iguales, todos poseemos —en potencia— capacidad semejante. De ahí que el arte sea democrático. Algún entrenamiento en la lectura, des-

bloqueo psicológico e inteligencia abierta (autonomía respecto a mitos y modas): nada más se requiere para apreciar literatura. Y nada más se requiere para captar lo que no produce nada; nada más que regodeo de época, como la excitación que provoca el top-les en el primer verano; o la "paz" que produce en el espíritu admirar lo que algunos intelectuales admiran.

Es francamente desolador observar que muchas veces el statu quo literario o cultural siente distinto a uno. Mira lo que uno no ve, y deja de mirar aquello que uno observa. (Si la literatura, una buena novela, por ejemplo, tiene capacidad removedora, si tiene la fuerza para mudar el psiquismo de un hombre, ¿qué ironía hablar de "statu quo cultural o literario"!).

Muchos dirán: pero los que están en lo cierto pueden ser "ellos", y en el error "usted" o "yo".

Pero en esta materia no es fácil hablar de "cierto" y "errado". La medida es uno mismo; aquí no hay ciencia, aunque frecuentemente se desvalore la opinión del lector anónimo y se sobrevaloricen las opiniones de quien se ha establecido como "lector especializado", o "mejor que yo". Pero que desgraciadamente muchas veces no lo son. (Entre otras razones porque entre ellos abundan los "diseñadores" de modas literarias; los obsesivos; las cabezas embarulladas; los monotématicos; los flechados en un solo sentido; los lectores "raros", buscadores de rarezas, y que de cuando en cuando se entusiasman con el autor más esotérico o con la tontería más tonta).

Mientras tanto uno sigue buscando reencontrar esas sensaciones placenteras antes mencionadas. Mientras se cantan loas y se endiosan autores y obras que me parecen anodinos e incomprensibles, sigo buscando ese hilo sutil que une algunas novelas y algunos autores, unos con otros, a través del tiempo, siglo a siglo, lectura tras lectura. Aunque hayan vivido en épocas distintas. Aunque hablen de temas distintos.

Lo que digo es que el arte es democrático. Y que es progresista. Y que es terapéutico. Y que en esto ser "intelectual", o "especialista" o "erudito", lejos de ayudar, muchas veces perturba la apreciación.

Siempre confié y confío en un "lector-tipo", por llamarle de alguna manera. Y mi "lector-tipo" une la sencillez con la inteligencia y la capacidad de emocionarse. Siempre tuve a él por el "lector-tipo". Y siempre imagino a él como el "autor-tipo".

Y siempre busco a ellos como amigos...

①

## Desde mi vereda

### ¿Será posible Durazno?

por Eduardo Quintans



Linda noche la del sábado. Con esa lluvia fuerte pero parejita, invitando a quedarse en casa. Aunque más no sea, para verla caer desde este cuarto piso y añorar los techos de zinc. ¿Ud. los tiene? Lo envidio. Ese repiquetear penetrante y tranquilizador es impagable, ¿no? Es sentir la lluvia a flor de piel pero sin mojarse. Es una sugerente invitación a soñar. Ya ve, me puse nostálgico. ¿O triste?

Matías, un amigo que presume de filósofo, sostiene que los uruguayos no somos nostálgicos sino solemnemente tristes. Que en ese permanente recordar se esconde nuestra incapacidad para encarar el futuro. "Nos falta audacia, lo sabemos, por eso somos tristes", concluye Matías.

No está muy equivocado mi amigo. Fíjese en nuestros héroes. Vestidos de solemnidad, los subimos al pedestal y ¡quédate quieto! Artigas no es el guerrero victorioso de Las Piedras ni el ideólogo de las Instrucciones; es el viejo que, a la sombra de un ibirapitá, toma mate en Paraguay, extrañando su tierra. Batlle no es el creador de una revolución social; es ese grandote de sonrisa triste y manos en los bolsillos inmovilizado en una foto. Así los vemos. Nadie lo ha advertido pero ¡nuestros héroes están muertos! Los matamos nosotros. En lugar de darles vida y hacerlos caminar a nuestro lado, no, los marmolizamos y en alguna fecha histórica, con toda unción, cantamos el himno y les dejamos una flor. Así debe ser. Es el honorable culto de las estatuas.

#### El carro de El Chaná

Lo recuerda, ¿verdad, señora? Era el mejor del corso. El más imaginativo, el que tenía mayor trabajo. Ganaba siempre. ¿Qué se nos podía ocurrir a los uruguayos? Sí, ya lo sabe. Declararlo fuera de concurso. Que desfilara sí, que se robara todos los ojos y los aplausos también. Pero, ¿darle el primer premio? De ninguna manera. No vaya a desatarse una loca carrera de creatividad. ¿En qué podría terminar? ¿Y si un día otro carro le gana? No, no puede ser.

Así somos. Le doy otro ejemplo. Maracaná se ha convertido en otro de nuestros mitos marmolizados. La "Historia oficial" cuenta que, después del gol brasileño, Obdulio Varela, en calculada actitud, puso la pelota bajo el brazo y fue a protestarle al línea una posición adelantada. El objetivo era "enfriar el partido". La verdadera historia la cuenta ese

negro sencillo a quien, un día de estos, voy a darle el gusto de conocer: "¡Qué voy a enfriar yo! ¿Y a mí quién me enfriaba? ¡Si yo era el más caliente de todos! Fui a protestarle porque él levantó la bandera marcando el 'orsai' y después la bajó. ¡Qué voy a enfriar!". Demoledora manera de destruir un mito. Nos estaban cocinando y el hombre fue a protestar con toda su humana calentura. ¿Humana dije? No puede ser. ¿Héroes de carne y hueso? Imposible. Seguiremos contando la historia oficial.

#### La teoría de Matías...

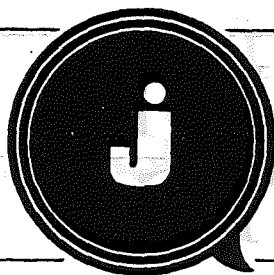
Es renga, porque no ofrece soluciones. Puede aceptarse que somos tristes porque nos falta audacia; audacia para seguir el ejemplo de nuestros antepasados, para encarar la vida con imaginación y libertad, para romper estructuras. Podemos suponer que, debido a ello, hemos reescrito la historia y crucificado los héroes. Para nuestra versión *aquellos* no fueron hombres de carne y hueso que desafiaron el presente con valor e ingenio. No, ellos eran los elegidos para salvarnos y fueron derrotados; por eso les hicimos estatuas y los veneramos. Y si ellos no pudieron, ya nadie podrá cambiar nuestro destino. Es más, nadie debe intentarlo. ¡Cuidado con el que pretende transformar o innovar algo! ¿A quién pretende perjudicar? ¿Qué perversos fines lo guían? ¿Cuáles serán sus ocultas intenciones? "Nada habrá de cambiar", sentencia Matías. ¿Estamos condenados a ser tristes entonces?

#### Los líderes intermedios.

Ellos pueden salvarnos. ¿Quiénes son? Esos locosgenios que un día nos conmueven con una propuesta o un descubrimiento. Realizable o no. Pero felizmente desafiante y soñadora, muchas veces quimérica. Como prometer canillas con leche en las esquinas o carreteras en bajada para no gastar nafta. Son así. Una y mil veces vamos a negarlos porque: "Qué va a inventar ese, si yo lo conozco, vive a la vuelta de casa". Y, un día, sale descubriendo la vacuna contra el cáncer. O como Teresa Abreu, proponiendo trasladar la capital del país a Durazno. ¿Ud. se ríe? Si Alfonsín puede tener su Viedma, ¿por qué Teresa Abreu no puede soñar con su Durazno-capital? Y si es descabellado, ¿qué importa? Que importa si hay allí un desafío al futuro, una esperanza repleta de sueños. ¡Tenemos que animarnos! Y entonces habrá un tiempo en que, ya sin tristezas, nuestros héroes caminen.

①





**JAUQUE**

**DIRECTOR:**  
Felipe Flores Silva  
**SUB-DIRECTOR:**  
Elbio Laxalte Terra  
**REDACTOR RESPONSABLE:**  
Diego Martínez García (Luis Lamas 3173 Ap. 501)

## REDACCION

### NACIONALES:

**Información política:** Eduardo Quintans  
**Análisis político:** Horacio Martorelli, Einar Barfod, Diego Martínez, Luis Eduardo Cladera, Alvaro Diez de Medina, Pablo Vierci, Elbio Laxalte, José Luis Castagnola, Eduardo Quintans  
**Análisis económico:** Enrico De Angellis, Isaac Alfie, Alberto Sayagués, Alejandro Conforte, Juan Moreira, Ernesto Medina, Pascual Gerstenfeld, Humberto Capote, Alvaro Queijo  
**Información agropecuaria:** Teddy Alvarez  
**Análisis agropecuario:** Daniel Conforte, Luis Eduardo Plouvier  
**Sociología:** Luis Eduardo González, Aldo Solari, Israel Wonssewer, Rolando Franco, César Aguiar, Juan Carlos Fortuna, Javier Bonilla, Claudio Rama, Martín Gargiulo, Carlos Filgueira, Juan Rial, Diego Piñeiro, Rafael Bayce

### INTERNACIONALES:

Alvaro Diez de Medina, Daniel Rótulo

### CULTURALES:

Eduardo Milán

**Información cultural:** Susana Chaer  
**Literatura:** Ida Vitale, Roberto Appratto, Jorge Medina Vidal  
**Filosofía:** Mario Silva García, Roberto Calabria  
**Teatro:** Susana Chaer, Tomás Wahrmann, Eugenio Maxera

**Cine:** Alvaro Miranda, Francisco Oliver  
**Música:** Fidel Slavo (discos), Jaime Roos, Fernando Cabrera, Raúl Forlán Lamarque  
**Plástica y Fotografía:** Alfredo Torres, Diana Mines.

### DEPORTES:

Jorge Da Silveira, Jorge Savia, Juan H. Alfonso

### COLABORADORES:

Homero Alsina Thevenet, Danubio Torres Fierro, Ana María Larravide (Buenos Aires), Alfredo Fressia (San Pablo), Eduardo Milán (México), Julio Ortega (Austin), Roberto Echavarrén (Nueva York), Martha Canfield (Florescia), Raúl Zaffaroni (Bélgica), Cristina Peri Rossi (Barcelona), Stefan Baciú (Honolulu).

### REALIZACION:

**Diagramación y armado:** Leonel Aguirre, Mariana Montes.  
**Ilustraciones:** Carlos Pieri, Fidel Slavo  
**Corrección:** Eduardo Darnauchans, Carmen Bruzzone  
**Composición:** Ana Cencio, Silvana Devincenzi.  
**Fotografía:** Armando Sartorotti.

### ADMINISTRACION:

**Contaduría:** Fernando Castagno, Elena González, Alcides Werner  
**Publicidad y relaciones públicas:** Walter Rosconi  
**Documentación y tráfico:** Marcel Loustau  
**Recepción:** Ana Díaz  
**Distr. Suscripciones:** Hernán Taboada  
**SERVICIOS EXTERIORES:**  
EFE-DPA-ALAI. Carmen Balcells.  
**SERVICIOS EXCLUSIVOS:**  
Le Nouvel Observateur.

Depósito Legal 191.676/83. Impreso en los Talleres Gráficos de Impresora Polo Ltda. Distribución: Berriel y Nery Martínez. Paraná 750, Tel.: 91 56 14.  
Es una publicación de SERRAT S.A. Redacción: 18 de Julio 1333. Esc. 102. Tels.: 90 47 09 - 90 45 56.

## Una nueva seguridad social

**L**a reciente discusión parlamentaria sobre reevaluación de pasividades, pudo significar una invalorable oportunidad para analizar la seguridad social a fondo. Ello no sucedió y bien vale la pena exponer entonces algunas reflexiones que colaboren en la tarea antedicha.

Nadie puede obviar el estado extremadamente crítico en que la actual administración recibió el sistema de seguridad social. Las causas que provocaron dicha crisis no es del caso analizarlas en esta oportunidad, aunque bien podría ubicárselas en el incumplimiento de los propios fines para los cuales el sistema fue gestado, así como en administraciones extremadamente dispendiosas y hasta en la falta de visión empresarial en muchos de los titulares de las sucesivas gestiones.

Hoy nos interesa hacer referencia a otros aspectos que tienen que ver con la idea de una nueva seguridad social para el Uruguay.

La semana pasada destacábamos el rol distribuidor de la Rendición de Cuentas. Hoy, no podemos menos que retomar ese concepto, y nada mejor para ello que transcribir la definición que realizara Dupeyroux de la seguridad social entendida como sistema: "organización de la redistribución de la riqueza nacional, destinada a garantizar la cobertura de todos los riesgos, cargas o contingencias, que puedan afectar en las etapas de su existencia a todos y cada uno de los miembros de la sociedad". Claro que esta definición tiene un complemento insoslayable en otra, que hace hincapié en los aspectos productivo —presupuesto de la distribución— y subjetivo (titularidad del derecho), y que fuera expresada en la Conferencia Interamericana de Seguridad Social realizada en Buenos Aires en 1952: "El derecho que tiene el hombre a ser protegido por la sociedad, así como también el derecho al bienestar que se reconoce a todo trabajador, como consecuencia de su participación en la formación de la riqueza nacional".

Ambas transcripciones que acabamos de realizar no hacen más que dejar bien en claro la tendencia que viene marcando desde hace décadas la doctrina americana sobre seguridad social. Con cuyos fundamentos (liberales, humanistas y solidarios) coincidimos, aunque llamando la atención al mismo tiempo respecto al deterioro que hoy caracteriza a sus instrumentos en el caso concreto de Uruguay.

### Los logros actuales

La actual administración ha propendido a una corrección de diversas irregularidades y disfunciones en la marcha del sistema. Así ha logrado con singular éxito una mejora considerable en los niveles de recaudación, reduciendo en casi un 50% el déficit existente. También es constatable la recuperación del poder adquisitivo en muchas franjas de pasividades, así como una modificación en las prioridades de aumento (en dieciséis meses se logró duplicar la cantidad de pasivos que perciben retribuciones por encima del salario mínimo nacional). El firme objetivo de que todas las pasividades alcancen por lo menos el valor equivalente al S.M.N. en el mediano plazo, seguramente logre un cumplimiento satisfactorio de mantenerse dicha tendencia.

Sin embargo, aún obteniendo

una optimización en el funcionamiento de las actuales variables, el sistema en sí presenta síntomas de obsolescencia, agotamiento e injusticia.

Esto no parece ser un fenómeno exclusivo de nuestro país. España debate desde hace algunos años la necesidad de asumir una nueva modalidad en la gestión de su previsión social. Lo mismo sucede en Francia, donde se prevé con preocupación que para el año 2.000 existirá una relación de un cotizante por cada pasivo. Los japoneses —desde 1973, fecha en que revisaron a fondo su sistema— ostentan una saneada y completa seguridad social.

Reformar tan trascendente aspecto de la vida del país, exige considerar algunos principios sobre los cuales por otra parte, ha venido insistiendo el propio Director de la D.G.S.S., Norberto Sanguinetti.

En primer término, el de la solidaridad: esto supone que tanto los aportes que se viertan, como las retribuciones que se perciban, impliquen actos dentro de un "sistema", que cumpla una función de todos para todos y no en base a relaciones bilaterales de cada individuo con el mismo. Aquí será importante decidir qué modos de contribución resultarán más justos y efectivos para la financiación del mismo. Se ha pensado en suprimir la aportación que realizan los sectores activos y sustituirla por un financiamiento en base a impuestos generales que recaigan en los ámbitos de mayor riqueza, desde que el déficit actual se financia en una parte muy significativa con cargo a rentas generales. El punto está en discusión y todas las opiniones al respecto serán valiosas.

En segundo lugar, la universalidad: todos los individuos debieran tener derecho a toda la cobertura ante similares contingencias. Indudablemente, resultará necesario precisar los distintos tipos de cobertura que el sistema estaría dispuesto

a brindar. Dos casos cobran especial relevancia: el del ama de casa y el de los presidiarios (amparados, por ejemplo, en el derecho español, en cuanto a sus derechos jubilatorios).

La tercera consideración que atrae nuestra reflexión, es la de algunas desigualdades que el actual sistema alberga y cuya causalidad histórica se ha visto superada por la presente realidad: la mujer —hoy por hoy— participa en el mercado de trabajo en similares condiciones y posibilidades que el hombre. Esta debe ser entonces la base de sus derechos en el sistema, que llevarla —obviamente respetando todos los derechos adquiridos— a una reconsideración tanto de la institución pensionaria en el futuro, como de la diferenciación en las edades para jubilarse. Claro que de adoptar fórmulas como la que referíamos del ama de casa, o aún la más trascendente de sustituir el concepto de jubilación por el de pensión de retiro para todos los habitantes llegada determinada edad, cualquier circunstancia traumática resultaría evidentemente neutralizada.

Controlar aspectos como el de la realidad —¿cuántos pasivos continúan trabajando luego de su retiro?— o inspeccionar informáticamente la obligatoriedad de la participación en el sistema, resultarán obligados pasos de una consideración integral del tema. También lo será el de la diversidad, que libere y estimule la coexistencia del régimen estatal con subsistemas privados complementarios (para estos ya existe legislación vigente y hasta proyectos en curso).

Un quinto de la población total del país integra el sector estadísticamente pasivo. El resto, algún día pasará a integrarlo también. Y como la seguridad social es cobertura al mismo tiempo de activos y pasivos, bien vale la pena coincidir en que su modernización lo será asimismo del propio país. Por ello, este tema merece una mayor atención de la opinión pública nacional.

D.M.G. ①

### Consejo del Niño

## Una necesaria descentralización

**S**e encuentra a estudio de la Comisión de Instrucción Pública de la Cámara de Diputados el proyecto de Ley Orgánica del Consejo del Niño que fuera remitido por el Ministerio de Educación.

Se trata de un tema de suma trascendencia ya que el Consejo del Niño fue virtualmente desmantelado durante los doce años del gobierno de facto y su adecuación a las necesidades de nuestra sociedad es una tarea ineludible para el sistema democrático.

Nos detenemos en uno de los aspectos de la ley en trámite cuya dilucidación será definitiva para el futuro del organismo destinado a atender a la infancia y juventud marginada del país.

La disyuntiva no es menos dramática que clara: o bien el Consejo del Niño continúa indefinidamente en el furgón de cola de la administración pública o se hace de él un instrumento apto para atender la infancia y juventud en conflicto.

Concretamente apun-

tamos a la definición de la naturaleza jurídica y el rango administrativo del Consejo del Niño, punto que se ha discutido desde la misma creación del instituto.

El tamaño del organismo —unos dos mil funcionarios— el volumen de población atendida —más de siete mil niños y jóvenes— y sobre todo la complejidad y vastedad de situaciones atendidas —discapacitados, abandono, delincuencia juvenil, alcoholismo, adopción, escuelas profesionales, hogares estudiantiles, etc.— hacen que sólo la descentralización permita un funcionamiento adecuado a su difícil función.

Actualmente el Consejo del Niño cuenta con el invalorable aporte de la Ministra de Educación, Dra. Adela Reta, quien fuera Presidente del organismo y conoce sus problemas y necesidades.

Pero, parecería necesario dotar al organismo de un nivel administrativo y de funcionamiento que le permita asegurar definitivamente

te su capacidad de acción.

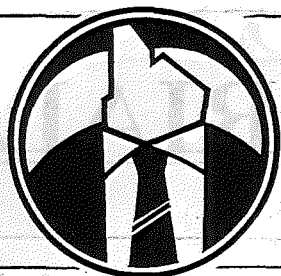
Ya en 1970 una Comisión de distinguidos juristas aconsejó, en un proyecto que recogió el Poder Ejecutivo de la época, la definición del Consejo del Niño como un servicio descentralizado.

Se ha hablado de hacer del instituto una unidad descentralizada. Creemos que esto no aparejaría mayores mejoras al organismo y que es la figura del servicio descentralizado la que a la vez mantiene los controles del Poder Ejecutivo y el Tribunal de Cuentas, permite un funcionamiento fluido de aquellas reparticiones públicas que atienden una problemática amplia y de demandas vitales.

La descentralización del Consejo del Niño, en suma, permitirá que el problema de la infancia y la juventud abandonada o marginada pueda ser abordado debidamente a la luz de los desafíos de hoy.

②





# ANÁLISIS POLÍTICO

Violaciones a los DD.HH. durante la dictadura

## Los interlocutores no válidos

por Felipe Flores Silva

No sin cierto temor a pecar de exceso clasificatorio, podríamos decir que hay dos grandes temas que preocupan al país político. Uno que tiene más que ver con el presente y el futuro, y otro que lo tiene con el presente y el pasado. Y ambos que son unánimemente percibidos como problemas heredados de la dictadura. Al primero, lo tratamos permanentemente y se refiere a la construcción del país moderno, partiendo de bases inmejorables. Es el tema en el que todos queremos estar y en el que la contienda de pareceres fertiliza. Al segundo, nos cuesta tratarlo. Se refiere a la revisión de las violaciones a los Derechos Humanos y es el tema que todos necesitamos superar. Sólo que no encontramos cómo hacerlo. Ni cómo no hacerlo.



Esta nota no pretende aportar soluciones para este segundo problema. Ni marcar pautas de comportamiento para que las mismas aparezcan. Sentimos que el tema está siendo abordado por los interlocutores más autorizados: los cuatro representantes de los partidos políticos y el gobierno, quienes tienen la responsabilidad de sacar al país adelante. Y vemos que, tras mucho tiempo de pesimismo, aparecen los primeros signos alentadores de la existencia de puntos de coincidencia. Creemos en una solución política, y creemos en los hombres que tienen esta piedra caliente entre sus manos (no olvidemos que el Gral. Seregni padeció con diez años de privación de libertad la arbitrariedad del régimen, y el Sr. Ferreira, el exilio, y los restantes, la proscripción de sus derechos políticos, y todos, la ignominia de ver al país secuestrado). El Uruguay vive con ellos, una instancia crucial, la de su pacificación. Y nadie querría estar en su lugar, sobre todo cuando el punto a clausurar es una herencia en la que nadie se puede reconocer. Nuestra actitud debe ser, por lo tanto, la del crédito, y el acatamiento a priori de la fórmula que puedan encontrar.

Hay, sin embargo, otros interlocutores. Menos autorizados y cuya acción conspira con el derecho que tiene el país a hacer el duelo de la forma como sus representantes lo acuerden. Es el caso, por ejemplo, de la Iglesia Católica, que acaba de emitir un documento en el que indica que es imperioso llegar primero a la verdad para que luego el perdón y la reconciliación puedan tener lugar. No cuestionamos su representatividad, pero sí su derecho a incursionar en política, sobre todo si no se recuerda la emisión de comunicados por el estilo cuando los hechos se estaban produciendo. Ni en contra de uno ni de otro de los agentes de los mismos. Otro caso es el del senador José Germán Araújo. Aquí, la descalificación no proviene de su falta de representatividad política —aunque es permanentemente desautorizado por dirigentes de la coalición a que pertenece— sino del uso que hace de sus facultades. No se puede andar diciendo

por ahí que el Presidente es cómplice de los asesinos torturadores y que Ferreira es un aliado de los militares, y permanecer impune. Ni detenerse en examinar la incongruencia de semejante discurso con el antecedente de su carta al Gral. Paulós. Pero de esto tampoco queremos hablar.

De lo que sí queremos hablar es de los interlocutores definitivamente no autorizados: los responsables de esa culpa que ahora el país tiene que pagar, en los familiares de los muertos y en su conciencia. No sé cómo decirlo, es feo descalificar a nadie. Tal vez la mejor manera de ser menos sentenciosos sea relatando una pequeña experiencia personal. Leíamos hace unos días el N° 1 de la revista Mate Amargo (vocero del MLN) y nos detuvimos en una nota sobre la amnistía que nos impresionó. El articulista empezaba por admitir el perdón a los militares, desde que éste implica por lo menos la aceptación de la culpa por parte de éstos. Luego, exponía algunas condiciones para el mismo: la devolución de los niños robados, la baja o el desarme de los criminales, la devolución de los cadáveres de los desaparecidos. ¿Quién puede no desear la resolución de alguno de estos puntos? Forman parte del espantoso entramado de aristas que tenemos entre manos y que nadie sabe qué solución tiene. Más bien rezamos cada día para que los políticos la encuentren. Horas después, leíamos en la revista Búsqueda un informe especial sobre los muertos durante la "guerra interna" de los años 60 y 70. Es una experiencia que invitamos a los lectores a realizar. Citamos un caso de entre 350:

- Pascasio Ramón Báez Mena (peón rural). 20/06/72. Su cadáver es exhumado en la estancia Spartacus (Maldonado). Había sido inyectado con pentotal por un grupo del MLN-T, por haber descubierto un escondrijo en forma casual.

Hay algo que está mal en la conexión entre ambas lecturas. No sé si es la sensación de que nos hablamos dejado seducir por una argumentación viciada de origen, emitida por una fuente que no procede. ¿Quién hubiera creído hace 20 años que quienes optaron por la clandestinidad y cometieron estos crímenes (no queremos fatigar a los lectores con otras citas, como la de los 4 soldados baleados cuando custodiaban el domicilio del comandante en jefe del Ejército, a bordo de un jeep, o la del funcionario americano secuestrado y descubierto a las 4 de la madrugada, maniatado y con cuatro balazos, o la del inspector baleado cuando esperaba un ómnibus en la esquina de su domicilio, o, así hasta 50) hoy andarían caminando libremente por la calle, aún, algunos de ellos, sin haber cumplido siquiera pena? Yo no sé si tienen derecho a emitir opinión. Pienso que sí. Pero sobre algunos temas un mínimo de discreción parecería indicar que deberían mantenerse al margen. El país ha sido generoso con ellos, aunque los sabe responsables y poco arrepentidos.

No hace mucho leíamos declaraciones de un dirigente tupamaro reconociendo el error de la muerte del peón rural (¿sólo de éste?). Cualquiera que las leyera podía formarse

la impresión que se trataba de algún movimiento táctico, como de partida de ajedrez. El episodio era encarado con absoluta frialdad (¿frivolidad?) y, ahora, la muerte del peón dejaba de servir para que no les descubrieran el escondite y pasaba a servir para que el declarante pudiera adoptar ese aire de suficiencia que gana a quienes se saben autocríticos, y seguir adelante. Si yo le hubiera inyectado pentotal a un ser humano, me guardaría bien de no volver a manejar el asunto, aunque fuera por respeto a la memoria de la vida de que dispuse. Ni andaría escribiendo libros por ahí (¡Claro que hay derecho a seguir viviendo, y al perdón: una alternativa es arrancar de cero!).

Esta semana nos llegó a la redacción un comunicado de prensa del MLN que ha sido ya suficientemente difundido. Queremos no obstante consignar algunos párrafos porque creemos que instalan el problema todavía un punto más atrás de lo que estaba. Ya no es cuestión de indiscreción o insensibilidad, sino de falta total de ubicación, autocrítica y entendimiento. Subrayamos: "los tupamaros, que junto con otros luchadores sociales y vastos sectores populares fuimos blanco de la acción del aparato represivo..."

"Cuando las organizaciones populares, sindicales y políticas plantearon la defensa de los derechos humanos del pueblo y dieron la lucha para frenar el deterioro de las condiciones de vida fueron duramente reprimidas. En esa represión no hubo límite para los procedimientos. En nombre de una supuesta defensa de la Patria y de las instituciones se persiguió, se torturó, se mató y se hizo desaparecer a ciudadanos uruguayos. En el caso nuestro, el de los Tupamaros, se ha argumentado que actuamos al margen de la ley —ley que había sido dejada de lado mucho antes de que comenzáramos a accionar..."

"Hoy se habla de una reconciliación entre todos los orientales. ¿Quién que no fuera un insano y un insensato no desearía vivir en paz y sin temores? ¿Pero pueden vivir tranquilos quienes de diversos modos trabajan y han trabajado para vivir viendo que cada día empeora su situación? ¿Sabido que si protestan para que no se los postergue pueden ser otra vez masacrados?"

"...un gobierno que permanentemente frente a cualquier situación de cuestionamiento a su política chantajea al conjunto del pueblo con el fantasma del golpe de estado..."

"Criterio revanchista sería pedir que se les aplique a los torturadores los mismos procedimientos de la No Justicia Militar —tortura, desaparición, muerte— que ellos aplicaron."

"...se está gobernando para la conocida minoría de privilegiados."

"...se quiere mantener intacto, conforme y adicto a todo el aparato represivo, porque éste en realidad defendió los intereses de ese puñado de privilegiados."

"...se estará demostrando que tenemos un gobierno que gobierna para una clase (los ricos), que por supuesto es muy consciente de que eso es así, que saben nuestros gobernantes que los actores populares están desconformes y que por lo tanto silenciar y olvidar el

pasado significa por un lado tratar de amansar a esos sectores y por otro lado tener la herramienta represiva aceptada para un *por si acaso*."

"De ser así, de estar amenazados, chantajeados y ser todos rehenes, en ese caso todo cambia y habría que tomar posición en función de esa realidad".

Espere el lector unas líneas más el comentario (si es que cabe hacerlo) de estos párrafos porque queremos cotejarlos con esta otra "visión" de las cosas:

Todos saben cuál es el otro interlocutor no válido en el tema de los Derechos Humanos. Y cuáles, las voces que se han alzado rechazando anticipadamente cualquier supuesto beneficio que les pudiera corresponder. No lo hemos analizado aquí porque ya se hace de forma suficiente en la nota que nos acompaña en estas páginas. Queremos, sin embargo, dar lugar a algún extracto de una nota que apareció en el último número de la revista El Soldado. El articulista defiende a las fuerzas armadas argentinas en lo que parecería ser una traspolación del tratamiento que considera deberían recibir las nuestras. Dice:

"Las fuerzas armadas argentinas son castigadas por los enemigos de la democracia, de dentro y fuera, para amedrentar en ellas a todos los ejércitos que osen enfrentarse a los agresores comunistas".

"Lo de Alfonsín es venganza. Venganza de las internacionales con sede en Nueva York y Moscú contra un ejército que se atrevió a defender con las armas a su sociedad".

"El pretexto de Alfonsín para montar el juicio más burdo de la historia de Argentina fue la 'defensa de los derechos humanos' como si no hubiese sido precisamente en defensa de los derechos humanos de la mayoría de los argentinos que los militares dejaron los cuarteles y combatieron al enemigo marxista".

No queremos imaginar cuál habrá sido, en la consideración del periodista, el papel de nuestra dictadura, si así ve el de la argentina, que cometió tantos crímenes. Y, si se me permite citar de memoria —que es la mejor manera de citar, se ha dicho—, le anexaría como corolario los versos de esa canción de guerra germana que aparece en su revista y que dicen algo así como que el que vence siempre tiene la razón, y al que no la tiene hay que aplastarlo.

He aquí, entonces, dos versiones de la misma película que no existe. Unos que justifican los excesos cometidos en aras del fin superior de salvar a la patria, aunque la mayoría de ellos —golpe de estado incluido— se hayan cometido después que la guerra había terminado. Y, cuando se quedaron con todo, no hicieron más que hundir a la patria. Otros, que no ven sus excesos y siguen creyendo el cuento de que el pueblo estaba con ellos. Y que la lucha es contra los ricos y el aparato represivo que el gobierno quiere mantener para protegerlos. Sin ver que: ya optaron por la ilegalidad, sumieron al país en una situación que no quería, lo estropearon todo, perdieron, y ya no existen. Ninguno de los dos proyectos existe más. El país quiere la paz y no ser más rehén de ellos. Roslik y el peón rural también.



## Ahora, el cascabel militar

por Alvaro Diez de Medina

A la corta o a la larga la bondad o maldad de un sistema político se mide en su capacidad de incidencia en la realidad: una aptitud para responder al desafío de la realidad de manera relevante. El sistema político democrático cuenta en su haber con la prueba del nueve al respecto: cuando su capacidad de incidencia se vio en tela de juicio, su superación dejó de ser hipótesis y... ¿para qué volver sobre la historia de aquellos polvos y estos lodos?



Hoy son cientos los flancos en los que este sistema democrático que tenemos, tiene planteados sus desafíos; de ellos, me parece, es importante el siempre actual y siempre descuidado problema militar. ¿Qué hacemos —se pregunta el sistema— con los "villanos" de la película? ¿Qué viene después que el galán rescata a la damisela del gorro frigio de entre las manos del "Sargento García"? Curiosamente, el punto parece ser siempre motivo de comentarios... nunca objeto de una responsablemente estudiada política.

En los últimos días han surgido, estimo, comentarios sobre los que vale la pena detenernos a fin de ir caracterizando el tema. El número 108 de la revista "El Soldado" levantó una comprensible polvareda al incluir comentarios sobre la actual situación política nacional y regional en términos que no cabe duda al señalar que denotan un tufillo fascista: no se habla de la Sinarquia pero sí de los "convencionales de la Revolución Mundial" ubicados "en Nueva York y Moscú". El número 108, sin embargo, no deja de ser un episodio menor del que no cabe sino afirmar que denota un deplorable control por parte de grupúsculos fascizantes de una publicación editada por un Centro Militar. Retorno a nuestro principio: el problema sigue estando en los cuarteles y centros de formación militar.

En ese sentido se conoció el tenor de una interesante exposición formulada por el Dr. José C. Willman en la Biblioteca Nacional; allí, el ex-docente de la Escuela de Guerra Naval historió el trasiego que, desde posiciones civilistas, hizo la Dictadura de sus concepciones globales: de la "defensa nacional" a la "seguridad nacional" ideada por el gral. Golbery do Couto e Silva. La acertada caracterización, sin embargo, nos sigue dejando un sabor de insatisfacción en la boca: ¿marcha atrás y otra vez a la doctrina de la "defensa nacional" bastarían para exorcizar el fantasma de la algarada militar? ¿Es la ideología el terreno en el que libremos la batalla por una política militar? ¿Alguien cree que los Ttes. Grales. Vadora, Queirolo o Alvarez Armelino eran "Ideólogos" celosos por promover una "doctrina"? ¿No podremos encontrar una respuesta más afinada a nuestro problema?

La calle conoce de diagnósticos que bien podrían aportar un elemento de comprensión: el recelo batllista hacia el Ejército materializado en su dorada dispresión tras la guerra del 04, el virtual relegamiento social e intelectual de sus cuadros con anterioridad al golpe de Estado de 1973, el "vacío" político en el que el tema militar subsistió por casi tres cuartos de siglo, erosionando la profesionalidad y calidad de los integrantes de las Fuerzas Armadas. ¿Resultado? Son ilustrativas las declaraciones formuladas recientemente por el gral. Guillermo Ramírez al respecto: un mundo profesional estancado en los modelos utilizados por las grandes potencias durante la Segunda Guerra Mundial, "una elevada cantidad de Comandos, Estados Mayores y Servicios particulares en cada una de las

fuerzas", una "bolsa" de quienes no tienen función, una falta de integración entre las armas.

Y ahora el diagnóstico ya empieza a sonar familiar: lo que nuestras Fuerzas Armadas precisan es, claro está, sintonizar en nuestro tiempo, ausmír el compromiso de la eficacia y plantearse a sí mismas un sistema de normas y valores que le permitan acompañar los pormenores de una sociedad en constante cambio. Modernizarse.

El hecho de que las Fuerzas Armadas fueran relegadas del quehacer nacional con anterioridad a su irrupción a la vida política no significa, claro está, que sus dilemas estructurales no fueran los de la sociedad a la que pertenecen. Y el dilema que plantea una política militar, en ese contexto, deja de ser, como ingenuamente acota un cronista, el de "reciclar" a sus integrantes por el baño María del "espíritu democrático". El dilema que plantea la política militar es el dilema que plantea la sociedad toda. Por cierto que se debe buscar una educación que integre a los cuadros castrenses con el resto de los componentes sociales, por cierto que la formación cívica de los alumnos militares debe profundizar el respeto a la autoridad asentada en el consentimiento democrático. Pero ello será una compra simplemente si perdemos de vista que el fin del estado de derecho no se reduce a la actitud aventurera de unos pocos sino a la deserción global de una sociedad que siente que ese estado ha perdido eficacia.

Manuel Azaña, Ministro de Defensa, Jefe de Gobierno y Presidente de la IIª. República Española encaró, en 1931, la Reforma Militar: muchos oficiales, pocos soldados, oficiales afuera y restricción a un estamento que, en el fondo, recelaba. ¿Resultado? Más conspiradores con tiempo libre y un factor más de explicación del fin de un experimento social que fracasó trágicamente. Las guerras-civiles-españolas de nuestro tiempo no han sido (bueno es recordarlo) simples golpes militares.

Son las argumentaciones anteriores las que nos llevan a algo que ya es sonsonete de esta columna: el país se debe a sí mismo la necesaria reflexión sobre cómo modernizar sus estructuras. Globalmente. Porque nadie puede exigir al mundo militar un cambio radical hacia la eficacia si, por ejemplo, la administración municipal de Montevideo prosigue en su marcha ineluctable hacia la transmutación en un gigantesco paquidermo burocrático de escasa proyección social y pantagruélico apetito. La sociedad debe plantear, en su conjunto, un cambio que la haga gobernable y, en ese conjunto, sus Fuerzas Armadas deben ocupar un lugar preponderante.

Esa preponderancia no es, entendiéndose bien, fruto de una concesión: es fruto de una evaluación sencilla y evidente. Me explico: la división radical

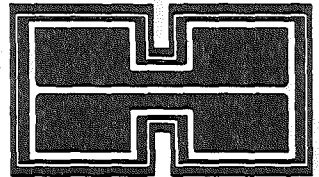
de nuestro tiempo no es (¡oh manes de Marx!) entre quienes poseen los medios de producción y quienes no; la división está entre quienes acceden de cualquier forma a esos medios y quienes los administran. Por mucho que se predique contra el síndrome burocrático poco puede afectarse su armadura. Y en el Uruguay el segmento militar de nuestra burocracia es un factor determinante del juego social: comprenderlo así hizo que se sentaran en el Club Naval los representantes del Frente Amplio (de todo el Frente Amplio).

Quienes meses atrás eran un factor de poder con el que negociar la transmisión del poder al resto de la sociedad; hoy no dejarán de serlo por simple obra y gracia de la gimnasia retórica del fundamentalismo marxista. Entra el pragmatismo.

La sociedad, pues, se debe una política militar; pero, entonces, la sociedad se debe también una política. Ignorarlo en el pasado nos acarreó mucha infamia y dolor; ignorarlo hoy no puede tener otro efecto.

①

**BANCO  
HIPOTECARIO  
DEL URUGUAY**



### LICITACION PUBLICA

## CONCURSO - LICITACION "PROYECTO, PRECIO Y TERRENOS"

### 1er. y 2do. LLAMADO

El Banco Hipotecario del Uruguay llama a Concurso-Licitación para la construcción de Conjuntos de viviendas incluidas en su "Calendario - Anual" ya publicado de acuerdo con el siguiente detalle: Montevideo (Barrio Sur, La Unión y Avda. Lib. Brig. Gral. Lavalleja - desde calle Colonia hasta Palacio Legislativo). Canelones (Area Urbana) Salto (Area Urbana)

- 1) **Objeto del llamado:** Deberán ofrecer terrenos con todos los servicios y proyectos de construcción de viviendas Categoría II en los mismos, estableciendo el precio de construcción y del terreno.
- 2) **Valores máximos:** En los recaudos de cada Concurso-Licitación se establecen los valores máximos de construcción e incidencia máximos del costo del terreno.
- 3) **Cantidades máximas de viviendas:**

	CANT. MAXIMA DEL LLAMADO	CANT. MAXIMA POR CONJUNTO
BARRIO SUR	250	100
BARRIO LA UNION	250	100
AVDA. LIB. BRIG. GRAL. LAVALLEJA	250	100
CANELONES	250	30
SALTO	300	30

- 4) **Retiro de los Recaudos:** Los recaudos correspondientes podrán ser retirados en el Departamento de Promoción Pública, Casa Central, Av. Daniel Fernández Crespo 1508, 1er. piso y en las respectivas Sucursales, a partir del 15/8/86, previo pago de NS 1.500,00 (Nuevos Pesos Un Mil Quinientos), en la Sección Disponibilidad y Valores (entrepiso) y/o en las Sucursales de Canelones y Salto.
- 5) **Apertura de propuestas:**

LICITACION	LUGAR	FECHA	1o. LLAMADO	2o. LLAMADO
BARRIO SUR	Sala de Actos Casa Central	14/10/86	14 Hs.	15 Hs.
BARRIO LA UNION	Sala de Actos Casa Central	15/10/86	14 Hs.	15 Hs.
AVDA. LIB. BRIG. GRAL. LAVALLEJA	Sala de Actos Casa Central	16/10/86	14 Hs.	15 Hs.
CANELONES	Suc. Canelones T. y Tres 650	15/10/86	14 Hs.	15 Hs.
SALTO	Suc. Salto Uruguay 499	15/10/86	14 Hs.	15 Hs.

- 6) **Garantía de mantenimiento de propuestas:** Los oferentes deberán garantizar el mantenimiento de su oferta y el cumplimiento del contrato mediante el depósito del 1% y el 5% del monto respectivo, de acuerdo a lo establecido en el Art. 8o. Sec. II, del Pliego de Condiciones Administrativas y Legales.

Montevideo, Agosto de 1986.  
LA GERENCIA GENERAL

## LA EMPRESA DEL FUTURO TOMA UN CURSO PROFESIONAL

### SEMINARIO SOBRE ORGANIZACION Y ADMINISTRACION DE CENTROS DE PROCESAMIENTO DE DATOS

Dirigido a: Directores, Gerentes, y Jefes de Centros de Procesamiento de Datos. Especialistas en el área de la Informática y la Computación que desean ampliar sus conocimientos en el área de Organización y Administración.

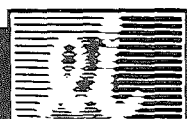
Especialistas en el área administrativa que supervisan, organizan o administran tareas de Procesamiento de Datos. Personal de Centros de Procesamiento de Datos.

Inicio: 19 de Agosto. Régimen: Martes, Jueves, Viernes. Horarios: 17.00 a 19.00 y 19.00 a 21.00 hrs.

Duración: 9 sesiones. — Expositor: Cr. José Luis Sarotto.

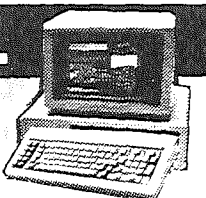
PRACTICA EN COMPUTADORES IBM, TEXAS INSTRUMENTS y TELEVIDEO.

Informes e inscripciones:



**escuela de informática**

Cuareim 1522 casi Uruguay - Tels: 98 58 15 - 90 35 36.

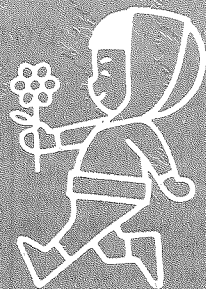


INFORMATICA



# BRASTEMP

## Tecnología con cariño



**Todos los modelos de cocinas y heladeras Brastemp, son de líneas dinámicas y modernas. Sus diseños poseen detalles de extrema funcionalidad con la utilización de la más moderna tecnología, para que todas las tareas, hasta las más cotidianas, puedan realizarse con mucho amor.**

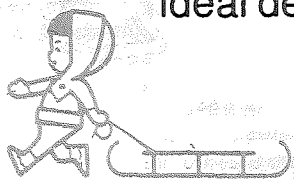
### BRASTEMP PALAIS

Tapa de vidrio balanceada de cierre lento. Encendido superautomático. Nuevos superquemadores. Parrillas modulares. Horno con estantes ajustables y asador rotativo. Plancha churrasquera modular incorporada Teflón. Estufa caliente platos y conservador de alimentos.



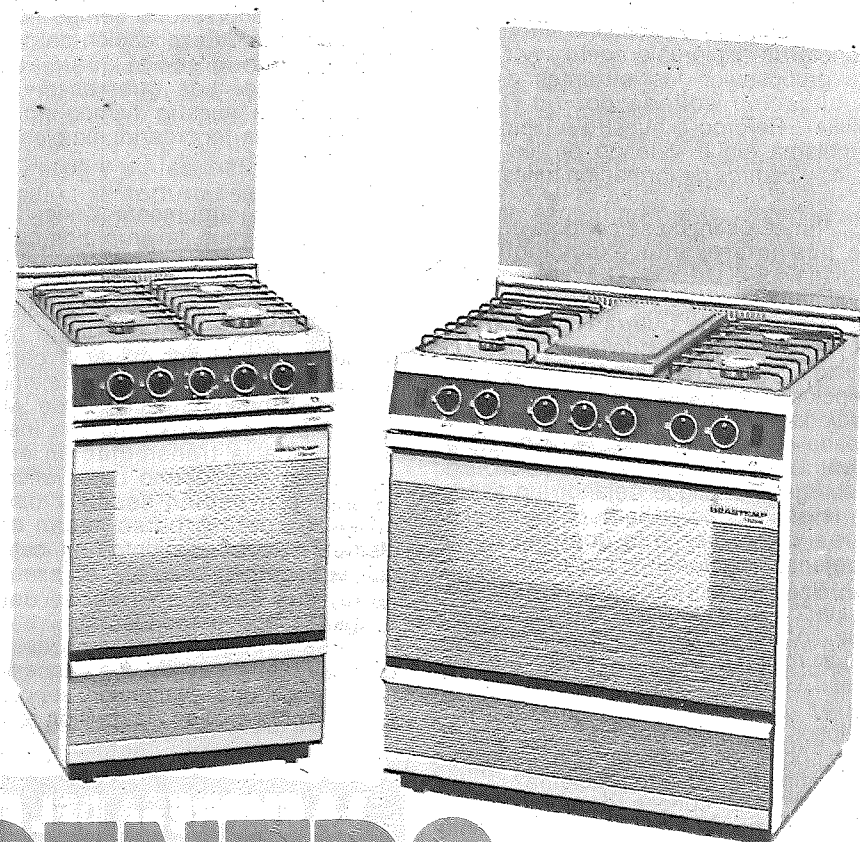
### BRASTEMP TRIPLEX

Capacidad 16 pies. Freezer. Estantes graduables, descongelamiento automático. 3era. puerta con humedad y temperatura regulables. Puertas reversibles, con opción de abertura para el lado derecho o izquierdo para aprovechamiento ideal de espacio y circulación.



# BRASTEMP

TOTALMENTE  
IMPORTADAS



# CENTRO ELECTRICO



# ANALISIS POLITICO

## El contraejemplo polaco

por Elbio Laxalte Terra

*El mismo día que se abría el Congreso en Poznam, miles de manifestantes recordaban el 30° aniversario de las revueltas en esa ciudad, y lo hacían al grito de "Libertad, derecho, Solidarnosc", al tiempo que en Varsovia diez mil personas asistieron a la "misa por la patria", bajo estrechas medidas de vigilancia.*

*La "normalización" no está tan acabada, después de más de cinco años de represión... y de resistencia ¿No será hora de que dignas voces se levanten en nuestro movimiento obrero para apoyar a los hermanos de clase en Polonia?*

Hace poco más de un mes, el 4 de julio, finalizaba el Congreso del Partido Obrero Unificado Polaco (POUP), partido comunista en el gobierno. Hubiera podido ser un Congreso más de un país del Este, si no fuera por algunos significativos elementos relacionados a este Congreso y a la situación polaca en general.



Uno de esos elementos es que el General Jaruzelski, fue reelegido Primer Secretario del Partido. Hecho esperado, dado que era el hombre que había intentado con cierto éxito normalizar la situación de legitimidad del partido en el contexto conflictivo polaco de los años 80, siendo el principal responsable de la instauración del Estado de Sitio y de la ilegalización de los sindicatos independientes.

Un segundo elemento significativo, fue la presencia durante todo el Congreso, del Premier Soviético Mijail Gorbachov.

Un tercer elemento es que el Congreso se realizó pocos días después de la entrada de Polonia en las filas de los países integrantes del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial, marcando la continuación de una tendencia hacia las más estrechas relaciones con los medios financieros internacionales por parte de los países que se encuentran en el campo liderado por Moscú. Polonia sigue así los pasos de Cuba refinanciando su enorme deuda externa de 31.000 millones de dólares, y es seguido de cerca por Vietnam que demanda insistentemente su integración, aún no tenida en cuenta.

Un cuarto elemento interesante, ligado estrechamente al anterior, es que el congreso marca el inicio de la aplicación de medidas estrictas de austeridad, basadas en restricciones sociales y salariales.

### Polonia y nosotros.

Consideramos que para los uruguayos, es importante conocer cuál es la exacta dimensión de la situación polaca, así como de la significación de este Congreso.

En efecto, el mismo parecería ser la culminación de un proceso donde el hecho más destacado ha sido la aparición de un movimiento obrero independiente del Partido Unico.

Este movimiento obrero que se fue fortificando a lo largo de 1980 y 1981, se reagrupó en torno a los sindicatos nucleados finalmente en Solidarnosc (Solidaridad), con más de 10 millones de miembros, dirigido por Lech Walesa, supieron darle a la sociedad polaca un proyecto de socialismo diferente, autogestionario, pluralista y democrático.

Este proceso fue abruptamente interrumpido el 13 de diciembre de 1981 con el decreto de implantación del Estado de Sitio, lo que constituyó un verdadero golpe de estado, y que prosiguió con la ilegalización de Solidarnosc y la persecución y aprisionamiento de miles de sus dirigentes a todos los niveles.

Sin embargo, lo que nos ha constantemente inquietado, sobre todo a nosotros que formamos parte de aquellos uruguayos sensibles al problema de las libertades, aún más agudizada por la cercanía con el período de dictadura que nos tocara vivir y sufrir, ha sido la falta de reacciones en el conglomerado de fuerzas que se autodefinen de izquierda en Uruguay, en torno a este proceso.

Aquello, que podía explicarse hace unos años, dado el problema de las dispersiones orgánicas de los grupos, es imperdonable hoy día, donde se gozan las más amplias y totales libertades, entre ellas la de expresión. Y estaría dando la pauta de la falta de independencia —relativa para unos, totales para otros— ideológica y política que tiene este reagrupamiento frente al bloque de países que orbitan en torno a la Unión Soviética.

No deja tampoco de inquietarnos la repetición de este hecho igualmente a nivel sindical.

Este último hecho es mucho más grave en nuestro país, que en otros,

porque el movimiento obrero uruguayo tiene una tradición de solidaridad internacional, ampliamente pregonada por sus dirigentes. Es el caso —y para no remontarnos demasiado lejos— del documento preparatorio del Congreso Extraordinario del PIT-CNT, llamado "Balance y Perspectiva". Allí en las páginas 11 y 12 se habla de los "principios internacionales que marcan nuestro perfil", y se plantean correctas solidaridades con Chile y Paraguay. También con Nicaragua, "con su revolución popular, antimperialista, democrática avanzada, marca junto a Cuba socialista el sentido y contenido del desarrollo histórico también en el continente", además de defender al "campo socialista" de las provocaciones del imperialismo. Pero, ni una sola palabra de solidaridad con la clase obrera polaca.

En otro orden de cosas, tampoco hemos oído nada desde las tiendas de nuestra izquierda criolla, ni desde la cúpula cenetista, que en el documento al que hacíamos referencia habla de la "posibilidad de un frente de pueblos y gobiernos por el no pago de la deuda externa", en relación tanto a la refinanciación de la deuda externa polaca, como de la entrada, en tanto que país miembro, de Polonia en el FMI y en el Banco Mundial, realizados a mediados de junio.

### Polonia, la economía y el FMI

La situación polaca de estos últimos años ha sido marcada por el neto deterioro del nivel de vida de sus habitantes. Según estimaciones oficiales, más de seis millones de polacos, es decir, casi el 20% de la población, se encontraban hace un año debajo del umbral de subsistencia; calculado en 12.000 zlotys por mes, o lo que es lo mismo, por debajo del salario oficial medio.

Mientras tanto la inflación se situaba oficialmente en un 16% en 1984, 30% según los expertos.

Los desaciertos burocráticos en política económica, un rendimiento del capital en disminución, la baja de las inversiones, el envejecimiento de los equipamientos, unido a la falta de estímulo y descenso importante en la producción agropecuaria, unido a la baja internacional de los precios de las materias primas, que Polonia exporta (es el cuarto productor mundial de carbón con el 6.6% del total) fueron unos de los elementos que llevaron al país a un endeudamiento externo progresivo.

La deuda se remonta a los 31.000 millones de dólares. Y los acreedores son cerca de 500 instituciones de cerca de 20 países.

La entrada de Polonia en el Fondo Monetario Internacional y en el Banco Mundial en junio último, con una cuota parte de 680 millones de DEG, han ayudado a que este país pudiera postergar por cuatro años el 95% de unos 10.800 millones de dólares que debía reembolsar en 1986 y 1987 sólo de la reestructura de los créditos cuyas fechas habían sido originalmente previstas para 1981 y 1982.

Por otro lado, un crédito stand-by y

préstamos del Banco Mundial están en curso de negociación.

### Una política económica de austeridad

En su Informe al X Congreso, el responsable de la política económica, Zbigniew Messner, anunció que las prioridades se situaban en torno a la modernización y reestructuración de la industria, la aceleración del crecimiento de la producción y la elevación del nivel y de la calidad de la vida.

Sin embargo, este último punto está comprometido frente al anuncio de que, tras varios años de haber invertido en el consumo para restablecer el menaje suministrado de artículos de primera necesidad, en los próximos años las inversiones tendrán que dedicarse a una modernización más que postergada y absolutamente irrenunciable si Polonia quiere aumentar sus exportaciones de productos elaborados, fuente principal de las divisas que tiene el país.

A partir de esta prioridad de prioridades, Messner anunció un plan draconiano de austeridad, consistente en eliminar los subsidios estatales a las viviendas y a los precios de artículos de consumo. Anunció igualmente una política restrictiva de salarios, y una mayor severidad en la política de prestaciones sociales.

Al mismo tiempo, reclamó de los trabajadores una mayor responsabilidad en el trabajo y un aumento en la productividad, así como anunció una mayor autonomía para las empresas, a los efectos de que puedan aumentar su rentabilidad.

### El X Congreso

Tomando la palabra en este con-

greso del POUP, el líder soviético Gorbachov dio el espaldarazo oficial al general polaco Jaruzelski: "El comunismo en Polonia está en manos seguras" afirmó ante los 1.800 delegados.

Recordando la crisis de 1981, señaló que "era un ejemplo en el enfrentamiento entre sistemas opuestos", agregando que "la historia confirmará el acierto de la decisión tomada por el partido" refiriéndose a la implantación del estado de sitio del 13 de diciembre de 1981, señalando que la principal lección a extraer de los acontecimientos es que "el socialismo se halla firmemente arraigado en Polonia y sus conquistas son irreversibles".

Siguiendo el clásico esquema, el General Jaruzelski fue elegido como Secretario General con apenas dos votos en contra sobre los 1.776 delegados, pero su Informe fue aprobado por unanimidad.

En la misma ocasión, fue elegido el Buró Político del partido, que tiene una gran importancia dado que deviene el verdadero órgano dirigente del país.

La paradoja de esta última elección, es que en ese B.P. de un partido llamado "Obrero", en un total de 16 miembros, cuatro son generales y sólo hay dos obreros... !!

Esto es significativo, dado que, si el B.P. pasa de 14 a 16 miembros en este congreso, el número de obreros se reduce de cuatro anteriormente a dos en la actualidad. Un simbolismo muy representativo de la doble realidad de ese país. Los militares que integran la máxima dirección política, eran a su vez todos miembros del llamado "Consejo Militar de Salvación Nacional" (una especie de Junta de la estamos experimentados por estos lares).

Este X Congreso es el de la consolidación de la normalización formal y de fachada impuesta por la fuerza al pueblo polaco con el golpe de estado del 13/12/1981. Con él, los golpistas intentan varias cosas:

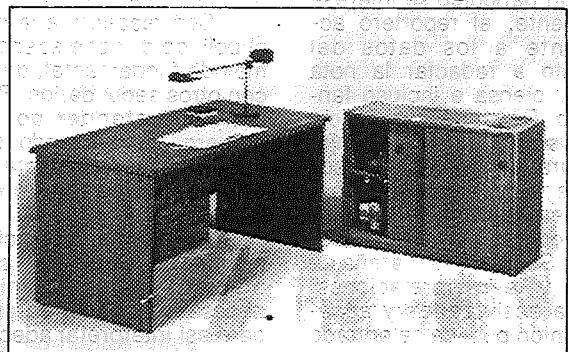
a) demostrar que en lo esencial la situación está controlada y que la burocracia estatal ha vuelto a ocupar su cargo dirigente del aparato del Estado.

b) que se vuelve a la tradición en los regímenes del "socialismo realmente existente", donde el partido comunista es el centro del sistema político y estatal. Aunque de acuerdo al peso militar en la dirección del partido —como vimos— es evidente que falta aún un poco para que el POUP adquiera la legitimidad que desea.

c) se obtiene el apoyo claro a este proceso por parte de la URSS, evitando la última carta a jugar por los "duros" del aparato, que era la intervención militar soviética directa, como en Hungría y Checoslovaquia.

d) se reafirma por esta vía la pertenencia de Polonia al Pacto de Varsovia, y el liderazgo de Moscú.

## Desde un escritorio hasta una oficina completa.



EQUIPAMIENTO PARA OFICINA  
**MUEBLE KIT**  
Practicidad, rapidez y economía.  
Todo en-cala.

**tecnomadera**  
Constituyente 1973. Tels. 49 00 34 - 41 24 47

## Nuestro proceso político

por Einar Barfod

*El papel de los "clubes", de las agrupaciones de gobierno y de la opinión pública en el flujo informacional que llega a los dirigentes políticos, es analizado en este nuevo trabajo de Einar Barfod sobre nuestro proceso político.*

El orden de generación de los hechos es inverso al orden de su descubrimiento y posterior investigación. Un grupo de personas se reúne y conversa, programa un curso de acción y luego lo lleva a cabo.



Pueden haber convenido una compraventa y viajar luego, juntos, a casa de un escribano para formalizar el contrato convenido previamente. Puede tratarse también de una conspiración para delinquir, a la cual subsigue una acción concreta: el asalto a un banco, para robar, o el asesinato de una persona. El primer ejemplo entraña un acontecimiento de carácter privado, de interés únicamente para las partes intervinientes y sus efectos inmediatos allí cesan. El segundo acontecimiento es de carácter público y constituye lo que se llama "una noticia". Se enteran, de él, para empezar, sus víctimas y los testigos presenciales que pueda haber. Posteriormente, los periodistas y policías concurren al lugar y se interesan por lo que ocurrió. Durante la tarde, o a la mañana siguiente, los lectores de un diario se enteran de que tres desconocidos hirieron de muerte a Máximo Pérez en el momento en que éste abordaba su automóvil. Y entonces el lector se formula preguntas, inicialmente sin respuesta.

¿Qué exactamente ocurrió? ¿Quién era la víctima? ¿Por qué habrían de matarlo? ¿Quiénes pueden ser los asesinos? ¿Cuándo exactamente ocurrió? ¿Cómo? ¿Por qué? ¿Para qué? La última pregunta puede llegar a formularse, azorado, el Ministro del Interior. Si Máximo Pérez fuera un ciudadano corriente, podría tratarse simplemente de un acto de venganza privada. Se desencadenarían entonces, las rutinas policiales y eventualmente obtendríamos (o no) una explicación satisfactoria acerca de lo ocurrido. Pero ocurre que Máximo Pérez, embajador de cierto país muy conflictuado, estaba amenazado de muerte por el grupo guerrillero "Ursula Punzó" y había solicitado protección a ese Ministerio. Los efectos diplomáticos y la repercusión internacional del hecho podrían ser gravísimos. También puede ocurrir que Máximo Pérez sea una prominente figura en el escenario político local. En este último caso, el hecho adquiere valor de síntoma. Sugiere la existencia de procesos hasta ese momento invisibles, peligrosos incluso, para la estabilidad del sistema político.

### Hechos y noticias

Supongamos, para simplificar, que el hecho ocurrido sea del tipo último mencionado. A nivel de los testigos presenciales, el hecho no constituye todavía "noticia". Recién se convierte en tal, cuando un periódico se interesa por él. Inicialmente, el reportero accede únicamente a los datos del problema. Puesto a redactar la nota correspondiente, piensa e incluso fantasea por escrito. Describe lo que vio y oyó, expone sus preguntas y conjeturas, en procura de interesar a sus lectores. Estos leen el periódico y cavilan. Se genera así una red de expectativas y preguntas: la noticia, por así decirlo, vive. Se teje una maraña de interpretaciones y re-interpretaciones, más o menos afectivizadas y aprehendidas. La opinión pública ha entrado a funcionar.

Mientras sólo se conocen los hechos desnudos, son admisibles las más variadas hipótesis, pero cada cual tiende a elegir las más acordes con su idiosincrasia y predisposiciones. En el límite, algunos creerán que ciertos grupos insurreccionales de izquierda han vuelto a las andadas. Otros en cambio, opinarán que ciertos grupos paramilitares han actuado para sembrar

temores y generar el caldo de cultivo para una caza de brujas. En ambos casos, esos lectores, atemorizados, tienden a creer sin más comprobación, que sus sospechas son verdaderas. Otras personas, sin embargo, se atienen a los hechos y suspenden su juicio hasta saber más acerca de lo acontecido. Entre estas, así debemos suponer, se halla el Ministro del Interior. Ante el shock de la simple noticia, reacciona en forma fría y profesional. Inhibe toda reacción simplemente afectiva, analiza sus sospechas y las transforma en hipótesis racionales, en base a las cuales dirige la investigación de lo ocurrido. Antes de tomar cualquier decisión, es preciso establecer qué exactamente ocurrió, y muy especialmente, cuál es el significado de los hechos. Tal significado, una vez que se descubre, será producto de la investigación y constituye una inferencia: algo posterior y muy diferente de la directa vivencia que tuvieron los autores del homicidio, únicos conocedores (por experiencia directa) del proceso que a todos preocupa una vez que se hace noticia.

Lo dije al comenzar: el orden de generación de los hechos es inverso (y previo) al orden de su descubrimiento y posterior investigación. Se trata de dos "mundos" diferentes, regidos por leyes y tiempos diferentes. Entre ambos mundos tiene lugar un acontecimiento vehicular, ambiguo y mal ponderado por las gentes: "la noticia" que de los hechos toman, por ejemplo, los periodistas y los políticos. Esta es el puente que une transitoriamente los dos mundos y mediante el cual los acontecimientos del primero disparan los del segundo. La noticia recoge el hecho terminal de la primera serie e inicia los procesos característicos del segundo mundo. Este orden cronológico es una estructura de la realidad y exige ser tomado en cuenta.

### Información y política

La Agrupación de Gobierno de un partido político piensa y actúa referida a un fenómeno invisible: la opinión pública. Esta es un fenómeno multilateral y complejo, que tiene lugar a nivel del primer mundo, ese que caracterizábamos por ser invisible e inaudible, y además "previo" a los hechos que configuran "noticia" tanto para el periodista como para el político. Este último (que también lee la prensa, obligadamente, para recibir información) tiene sin embargo medios propios para informarse de uso tradicional. Veamos cuáles son estos.

Con respecto a la opinión pública, el político dispone esencialmente de un método fundamental, que complementa con otros secundarios. Para simplificar, conviene atender por ahora sólo al primero, comenzando por lo primero que el político contacta: el entorno de noticias en base al cual toma decisiones.

A máxima distancia de la Agrupación de Gobierno, se halla la población, cuya "opinión" se hace necesario conocer en grado suficiente, para así interpretar adecuadamente sus tendencias y actuar en congruencia con ellas. Dentro de la población se desglosa un grupo vago y difuso: la colectividad partidaria. Esta se halla dispersa a través de la población y actúa como sensorio de lo que ocurre a nivel de la población entera. A otro nivel diferente, se desglosa —desde dentro de la colectividad— la organización partidaria. Esta podrá ser más o menos compleja, pero, en lo que aquí nos

conciene, consta de tres partes diferenciadas: los sensores que "reciben" insumos informacionales provenientes de la colectividad, ciertas etapas internas de procesamiento y finalmente, órganos emisores de las noticias que llegan hasta la Agrupación de Gobierno. Esta entonces se da por informada y actúa.

En el pasado, los clubes funcionaban eficazmente como sensores, la organización de los partidos era operacional y el flujo productor de las noticias cumplía su función en forma adecuada. La estructura del club político, sin embargo, y esto nadie lo ignora, se fue haciendo disfuncional a través de los años. Por otra parte, las organizaciones partidarias se han visto crecientemente desactivadas, por diversas razones —algunas más conocidas que otras— en cuyo análisis no necesitamos ingresar ahora. Nos basta con señalar los hechos: ni los sensores de que se dispone son ya los más adecuados, ni la organización partidaria se halla montada como para procesar con máxima eficacia los insumos de información —ya deficientes por sí— que sus sensores, reducidos en número y receptividad, son todavía capaces de proporcionar.

En circunstancias tales (y prescindiendo de las formas secundarias y complementarias de información) la Agrupación de Gobierno se ve obligada a actuar en base a su previo conocimiento de lo que la población desea y espera. En condiciones estables, este conocimiento (que siempre estará más o menos retrasado respecto de la realidad) es suficiente guía para la acción de gobernar. No así cuando, por razones cualesquiera, se hace necesario contar con información actualísima sobre temas graves o urgentes. En estos casos, induce a deplorar la improvidencia que permitió la desactivación parcial del Partido y la obsolescencia, y consiguiente disfuncionalidad, del sistema de clubes. Pero conviene todavía, hacer algunas otras discriminaciones, que nos permitan ver lo que hoy más nos importa: la actual disfuncionalidad del sistema político en su conjunto, con respecto a la población, también como conjunto, y en lo que respecta a la eficacia del flujo informacional.

### Sistema político y opinión pública

A un nivel de análisis muy pri-

mario, constituye "gobierno" únicamente lo que hace (o intenta hacer) el Partido que ganó las elecciones. De hecho, sin embargo, tanto lo que se denomina "toma de decisiones", como los productos resultantes, se generan mediante un fenómeno mucho más complejo: la interacción de tres partidos, a los cuales se suma el entrelazamiento de otras fuerzas que aquí desatenderemos.

Las tres fuerzas políticas funcionan de manera imperfecta en lo que se refiere a nuestro tema: el flujo informacional. Lo anteriormente expuesto describe la situación común a ambos partidos tradicionales. En cuanto al Frente Amplio, causas ligeramente diferentes generan análogos resultados. Allí cohabitan los sectores más doctrinarios de la población, o sea, los menos receptivos a los movimientos de opinión que tienen lugar a nivel de la población entera: los hechos lo muestran abundantemente. Sus comités tienden a ser ante todo, lugares de participación afectiva y reconfirmación doctrinaria. Su función es, por así decirlo, primariamente docente y secundariamente informativa.

Sea como sea, el actual funcionamiento del sistema político exhibe una "brecha comunicacional" entre la opinión pública real, en su conjunto, con el sistema político que debiera expresarla y traducirla en hechos de desarrollo nacional. Se percibe esto con penosa claridad a nivel del máximo órgano publicitario y expresivo del sistema político: el Parlamento. Para agravar las cosas, las radios exponen el comportamiento parlamentario con un detalle y una desnudez radiográfica, que nunca antes se habían dado. A nivel de la población, se oyen algunos bostezos y también algunas voces impacientes. Son más notorias sin embargo, la desilusión y la quiebra de expectativas: no era eso lo que se quería y esperaba. La población mayoritaria presencia con estupor lo que se discute y cómo se discute, qué finalidades subalternas de rivalidad política o simple demagoguía hacen su frecuente aparición. Las meritorias excepciones, que sin duda existen, sirven para resaltar, por contraste, el bajo nivel de información, la dudosa claridad expositiva y la escasa seriedad de ciertos planteos que por desgracia abundan. Y así, las preocupaciones dominantes en la población siguen sin expresión adecuada, y lo que es peor, sin realimentación estimulante y liderazgo orientador.

Dejémoslo así, por hoy. Este es un tema (y un problema) que requiere posteriores elucidaciones y reflexiones más afinadas.

## PUENTE FLUVIAL

PARTIDAS DE PZA. LIBERTAD	3.15 / 6.15 / 9.15 / 13.15 / 16.15
LLEGADAS A PZA. LIBERTAD	11.50 / 14.50 / 18.50 / 21.50 / 1.30

ABIERTO LAS 24 HORAS

**aliscafos belt**

Rinconada de Plaza Libertad  
Tels. 90 46 08 - 90 46 68 - 90 53 87



## Política Social sin prepotencia

por Horacio Martorelli

Cualquier esfuerzo para organizar las políticas sociales requiere determinar objetivos en un rango de prioridades, destinar recursos (humanos, financieros y materiales) y regular conductas grupales. Así vista la cuestión surge inmediatamente la pregunta: ¿Quiénes son los agentes encargados de ejecutar la política social supuestamente programada?



Podríamos convenir que las burocracias estatales, tal como están institucionalizadas actualmente, no resultan para nadie demasiado confiables para semejante tarea, por lo menos en términos generales. Por su parte, las burocracias privadas (las cuales todavía no han tenido el análisis que merecen entre nosotros) tienen, con excepciones importantes, por lo menos vicios análogos a las estatales; y agregan en ciertos casos el constituir meros escenarios de fachada a organizaciones políticas o religiosas difíciles de acordar con el interés general.

### La producción del poder social

Hay un núcleo de producción de poder social que es el representado por el *modelo institucional* vigente

según la Constitución y las leyes. Este incluye los "Poderes" del Estado, el sistema de los Gobiernos departamentales y el de la Administración descentralizada y autónoma. Hay, sin duda, niveles de decisión que refieren a las políticas sociales que corresponden privativamente a tales esferas de poder. Tales son, por ejemplo, la estructuración de un "plan nacional de vivienda" o la de un "plan nacional de salud", etc.

Otro núcleo de producción de poder social es el *modelo civil orgánico*, que tradicionalmente asume mediante organizaciones formalmente arraigadas, la formulación y procesamiento total o parcial de demandas. Estas organizaciones intervienen normalmente en la producción de políticas emergentes y, como tales, ocupan espacios bien delimitados en las arenas políticas que mantiene la sociedad. Este es el caso de los Partidos Políticos, de las iglesias (u organizaciones eclesásticas de las diversas religiones vigentes en el país), de las organizaciones cooperativas formalmente constituidas, de las empresas que contratan con la Administración Pública, etc.

Finalmente, hay un tercer núcleo de producción de poder social; el mismo está constituido por un haz de relaciones sociales (experiencias de autogestión, mutualidad, coestión, acción co-

munitaria) con grado variable de participación del sector público y del sector privado. Se trata de un ámbito en su mayor parte carente de un modelo efectivamente institucionalizado, que implica en buena medida la segmentación, fragmentación y desarticulación del sistema de clases, donde abundan los status fluctuantes con conatos de autoridad de escaso nivel de legitimación.

Según esto, la elaboración y aplicación de las políticas sociales debe tener en cuenta por lo menos estos tres niveles de producción de poder social. De otro modo, la elaboración de tales políticas no pasará en el mejor de los casos de un juego de salón y, en el peor, de una fuente inagotable de conflictos capaces de neutralizar las mejores intenciones.

### Distinguir la liebre del gato

Afirmar que la elaboración y ejecución de políticas sociales exige tener en cuenta los núcleos de poder social existentes en la sociedad uruguaya actual, no equivale a postular que "todo vale". Al contrario, es imprescindible tener claro quién es quién en este asunto y distinguir entre quiénes se postulan para contribuir al desarrollo de la política social democrática. Hay que distinguir sin propósitos de agredir a nadie; las buenas intenciones no

emparejan a todo el mundo.

En el paquete de las políticas sociales no podemos medir con la misma vara, por una parte a las tecnoburocracias que no vacilan en echar por delante a sus "clientelas" más o menos necesitadas con el propósito de mantener e incrementar sus privilegios corporativos y sus prebendas estamentales; o a las organizaciones de fachada de movimientos políticos o religiosos de minoría que incursionan en ámbitos sociales diversos para conquistar, con mayor o menor éxito, adeptos militantes que incrementen el poder de negociación de dirigencias varias; o a las fuerzas efectivamente plurales y capaces de innovación social predominantemente heterodoxas; o a las organizaciones de promoción o acción social parasitarias de organismos financiadores del exterior siempre enclavados en grupúsculos con aspiraciones hegemónicas de "coordinación" más bien ilusoria; o a las organizaciones de real enclave popular, pluralistas y autónomos, sin tutorías esclarecidas, que buscan su camino en aproximaciones sucesivas.

La elaboración de políticas sociales modernas y actuales exige que se trate de igual manera lo homogéneo, pero también que se trate distinto a lo diferente. Las políticas sociales no tienen que admitir prepotencias de matones, vengan de donde vinieren; ni posturas ingenuas de tecnócratas distraídos; ni autoritarismos disfrazados con discursos perdidos en ideologías mal digeridas.

①

Intentaremos, en una entrega de una serie de 6 notas, iniciar una reflexión que pueda servir de aporte para quienes están preocupados por nuestra realidad sindical. Todos somos conscientes de la complejidad del tema y tenemos claro que ninguna simplificación es válida. Sin embargo es muy difícil no esquematizar algunos planteos. Nuestro único consuelo es que en la intención las reflexiones son abiertas y no se pueden confundir con posiciones dogmáticas. Como en la mayoría de los problemas se trata de abrir diálogos, releer realidades, esbozar preguntas y disyuntivas, intentar respuestas con espíritu crítico y sobre todo autocrítico.



La lista de artículos, incluyendo la de este número, es la siguiente:

- 1) SINDICATOS Y POLÍTICA.
- 2) BATLLISMO Y MOVIMIENTOS SOCIALES.
- 3) SINDICATOS E IDEOLOGÍAS, Centrales Sindicales internacionales.
- 4) POR UNA SOCIEDAD SOLIDARIA Y PARTICIPATIVA, co-gestión, autogestión, asociación y cooperativismo.
- 5) LUCHA REIVINDICATIVA Y DESARROLLO NACIONAL.
- 6) DESBLOQUEO SOCIAL Y DEMOCRACIA REPRESENTATIVA.

### Sindicatos y política

Este es un tema que ha cobrado una gran actualidad. Desde la reorganización del movimiento sindical en el último período de la dictadura, uno de cuyos hitos es la creación pública del P.I.T. en 1983, la problemática sindicatos-política se plantea con crudeza. Ella se agudiza en el retorno a la democracia con la reinserción de grupos y partidos con tradiciones en el movimiento sindical, que tendrán un efecto restaurador de viejos esquemas en lo organizativo y en la política sindical. Este panorama confuso, propio de un período de transición, tiene componentes originales al emerger nuevas fuerzas generacionales y sectores políticos con escasa tradición sindical. El enriquecimiento pluralista es claro, pero sus efectos de recomposición y ambigüedades también se demostró inevitable.

### Reflexiones para una propuesta sindical de democracia social

## Sindicatos y política

por Luis Eduardo Cladera

Diversos factores intervienen en la realidad actual. Señalaremos cinco sin pretender ser exhaustivos:

1 \* Dos fenómenos de carácter histórico que moldearon aspectos del sindicalismo nacional están subyacentes: a) El criterio liberal (estructurado por el batllismo) de que el *partido político* es la unión de personas de distintos sectores sociales (partido pluri-clasista) bajo una misma visión ideológica y de que el *sindicato* es la unión de capas sociales en función de sus intereses, constituido por personas de las más diversas ideologías. Esta concepción se acompaña de la autonomía que debe tener el sindicalismo en relación al aparato estatal y a la propia organización partidaria. Esta postura es radicalmente opuesta a numerosas experiencias latinoamericanas de verticalismo populista estatal y/o partidario sobre el movimiento obrero (peronismo, varguismo, etc.). b) El sindicalismo uruguayo desde sus más remotos orígenes (1865) se organiza al impulso del movimiento espontáneo de auto-defensa de los trabajadores y en el plano ideológico serán las corrientes nacidas en Europa que estructurarán las organizaciones más consolidadas. Anarquismo puro (F.O.R.U. 1905), anarco-sindicalismo (U.S.U. 1923), comunista (C.G.T.U. 1929) y con la participación de corrientes social-demócratas, socialistas-democráticas y batllistas. En lo ideológico y político en cuanto a *rol hegemónico*, el movimiento sindical uruguayo está ligado a corrientes que reivindican la ideología "obrero" de los movimientos sociales europeos previos a la Segunda Guerra Mundial. Con algunos componentes latinoamericanos (Cuba, Nicaragua), el discurso político-sindical no ha tenido variaciones sustanciales hasta 1986, con estructuraciones programáticas en 1964 y 1965 (C.N.T. - Congreso del Pueblo).

2 \* La lucha contra la dictadura dejó una fuerte conciencia de la solidaridad social y empujó a la unificación del movimiento sindical. La Central PIT-CNT recogió esta vivencia político-sindical. Ya no es posible como en el pasado anterior a 1964, que las distintas corrientes tengan "su" Central (U.G.T.U.-C.T.U., C.S.U.) o "su" gremio Autónomo. Esto conlleva a que las distintas organizaciones políticas que inciden en los sindicatos (en su mayoría muy minoritarias en el plano político nacional), se disputen seriamente sus espacios internos sindicato por sindicato. Problema que se agrava porque para muchas de ellas, sólo pueden tener expresión política en la medida que hegemonicen o controlen algunos sindicatos. En la habilidad y energía que despliegan para lograr esos objetivos, se juega prácticamente su propia existencia.

3 \* En la C.N.T. de los años 60 era clara la mayoría y la hegemonía del Partido Comunista. Era el sector político más coherente y con mayor trabajo organizativo. Sus métodos "centralistas-democráticos" y verticales en un movimiento sindical débilmente estructurado (padrones sindicales, diversos procedimientos electivos, organismos de decisión imprecisos, asambleas, cotizantes, afiliados, adherentes, etc. problemas que continúan actualmente), mantenían su eficacia. En 1986 esta "mayoría coherente" no es claramente hegemónica. Otras corrientes bregan por mayor democracia interna, a pesar de que varias de ellas no sean realmente democráticas y apliquen a su vez el "centralismo-democrático-vertical" en su propia esfera de influencia. Esta realidad obliga a "concertar" soluciones para que no se provoquen rupturas definitivas, con un efecto positivo de mayor pluralismo, y uno negativo de bloqueos e indefiniciones.

4 \* La concepción leninista de entender al sindicato como una "polea de transmisión de la política del Partido" que aplican diversas organizaciones, introduce más aún la confusión y ambigüedad entre Sindicatos-Partidos-Política. Este panorama explica que el tema de la "partidización" de los sindicatos haya sido un problema candente en los últimos meses. Quienes confunden sindicalismo con partidización sindical crean confusiones y sólo pueden lograr desprestigiar las organizaciones sindicales.

5 \* Otra postura errónea practicada en Uruguay en la época de la guerra fría y experimentada en América Latina es la que sostiene la necesidad del "apoliticismo" de los sindicatos. Esta posición inspirada en algunos sectores del sindicalismo norteamericano llevó a actitudes de "neutralismo" e incluso de colaboración con dictaduras.

### A modo de conclusión

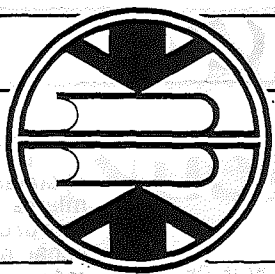
Los sindicatos son un eslabón primordial de ligazón entre la sociedad civil, los partidos y el Estado. En este sentido de POLÍTICA (con mayúscula) que no puede confundirse con partidismo ni, (ya bajando el nivel) con politiquería, los sindicatos no pueden ser neutrales. Un verdadero sindicalismo libre y democrático debe tener un firme compromiso político. Que sólo puede ser justo si es un compromiso político con la democracia representativa y con el sistema republicano de gobierno. Único que asegura la libertad sindical, el derecho de huelga, la libre asociación, la libre expresión de las ideas y la garantía de que el Estado no sea un órgano de dominación de una (o unas) clases (s) por otra (s).

Este compromiso político esencial es el único que puede impedir que los sindicatos no sean furgón de cola de algún mesianismo militar "cuatro y setista" o de alguna parusia revolucionaria de un "seductor mañana" para 40 ó 50 años.

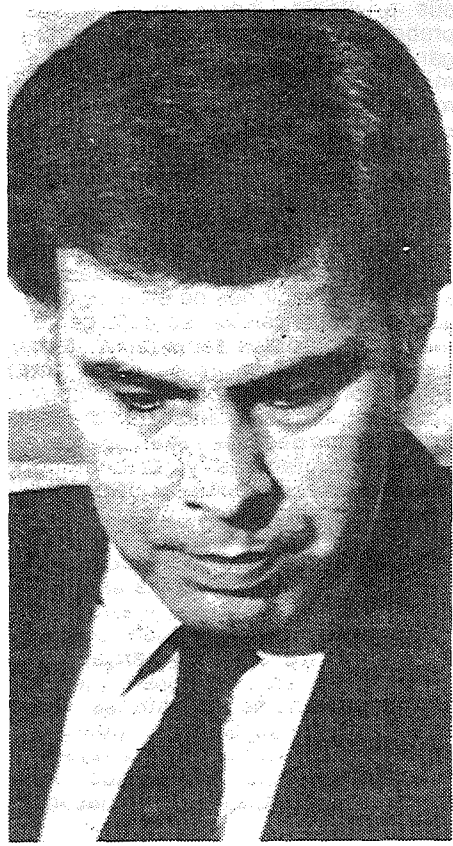
La democracia la estamos construyendo hoy, y dentro de ella lucharemos por una sociedad solidaria, fraterna y más igualitaria.

La semana próxima haremos una aproximación batllista de los movimientos sociales.

①



# BIBLIOTECA PROGRESISTA



Hoy presentamos la continuación del reportaje al Presidente del Gobierno español y líder socialista Felipe González, que comenzáramos a publicar la semana última. Esta entrevista fue realizada en el verano de 1984, en ocasión del viaje de vacaciones que el dirigente ibérico realizara a Venezuela. Las empresas en dificultad, la popularidad del gobierno, el saneamiento de la economía, el rol de los sindicatos, son todos temas que el Presidente González encara en profundidad. Un tramo particular del mismo, se refiere al mito tradicional de la izquierda: "nacionalizar, estatizar, es igual a progresar". Felipe es categórico: "Ese mito no sirve ya", para concluir que los países que tienen su economía estatizada han fracasado en su industria y en su agricultura. Otra importante contribución al pensamiento socialdemócrata actual es la que se refiere a la vigencia o no del pensamiento marxista, añadiendo que "normalmente los que se reclaman del marxismo lo que hacen es poner a Don Carlos en un retrato y adorarlo".

Termina haciendo un análisis del rol del Estado y su relación con el individuo.

ahorita pareciera ser la lucha por conquistas salariales, que ha sido un poco la lucha tradicional de los sindicatos, o la lucha por la creación de nuevos empleos. Puesto a escoger entre una política de reivindicaciones salariales y una política de creación de nuevo empleo, ¿por cuál se iría usted?

## Los sindicatos y el acceso de la juventud a la vida laboral

Felipe González: Está claro que por los nuevos empleos... y a veces hay un cierto grado de incompatibilidad. Yo no quiero exagerar nada pero hay un cierto grado de incompatibilidad, por tanto hay que luchar por más empleo. Yo he estado siempre muy vinculado al movimiento sindical. Durante muchos años me he dedicado a un centro de asesoramiento para trabajadores —al margen de lo que eran los sindicatos oficiales del régimen anterior— exclusivamente. Como abogado no me he dedicado nunca a ningún pleito que no tuviera relación con los problemas laborales. Creo que conozco bastante bien esa materia. Y creo que el riesgo que tienen los sindicatos ahora —a nivel internacional— es ser sindicatos de ocupados... Y llamo la atención, además, de que la juventud está desocupada. Es decir, la mayor dificultad para entrar en el mercado de trabajo (lo que se llama la vida laboral) es la dificultad que tienen los jóvenes (jóvenes universitarios, jóvenes trabajadores que acaban de ser formados profesionalmente), si los sindicatos no se dan cuenta de la enorme dimensión que tiene, trabajar para que esos jóvenes se incorporen al mercado de trabajo y tengan un puesto en la sociedad, serán cada vez más sindicatos de ocupados... y como los ocupados son cada vez menos —si sigue la crisis— los sindicatos van a ser más débiles.

Esa reflexión es muy difícil de hacer porque el sindicato tiene que defender a sus afiliados y su afiliado es normalmente un trabajador, ocupado. Al desocupado, a veces, lo utilizamos todos (yo creo que menos, trato de que sea menos)... a veces sirve para poner una gran pancarta o un gran afiche diciendo "Contra el paro"... una gran manifestación... pero hay que tomar las medidas para acabar con el paro, con el desempleo. Y creo que si hubiera que elegir entre subida de salarios o empleo, todo el mundo estaría de acuerdo y nadie se atrevería a decir delante de una cámara de televisión que el sacrificio salarial para crear empleo merece la pena. Pero tienen razón los sindicatos cuando dicen algo que es "pero si hacemos el sacrificio salarial lo hacemos hoy, y el empleo es un interrogante de mañana", por consiguiente, estamos cambiando el sacrificio de hoy por un interrogante que veremos si se produce o no. Siempre que me hacen esa apelación, siempre contesto la misma cosa: "lo que dice usted es verdad, crear las condiciones para que haya más trabajo es crearlas para que haya más trabajo después; pero como es seguro que no se crea más trabajo, es presionando sobre los salarios, de tal manera que a un empresario le cueste cada vez menos trabajo prescindir de un número determinado de trabajadores e invertir en mecanización, en modernización, cada vez más y más rápidamente".

Marcel Granier: Entre los obstáculos mayores que existen para la

Marcel Granier: ¿Parte de su responsabilidad como jefe de gobierno, no es hacerle entender a la gente que la crisis requiere de esas medidas duras, difíciles, y prepararlos para esos ajustes?

Felipe González: Sí, sí... y créame que es complicado. Creo que de lo que más acusan a mi gobierno, y creo que con razón, es de que no sabe comunicar o no es capaz de comunicar a los ciudadanos las cosas que está haciendo... y creo que con razón, a pesar del esfuerzo que creo estamos haciendo... Además, no sé qué solución tiene, cosa que los políticos no deben decir nunca... los jefes de gobierno siempre tienen que decir que tienen la solución para todo... porque, con cierta frecuencia, hago encuentros con la prensa, trato de explicar lo que estoy explicando ahora aquí, sin embargo, me dicen que no está llegando a la sociedad, que el ciudadano no se está enterando suficientemente. Yo creo que, a pesar de todo, la intuición de los ciudadanos sí funciona. Los ciudadanos saben que estamos haciendo un gran esfuerzo de saneamiento y saben que hacía falta.

## Gobernar sin pensar en las elecciones

Marcel Granier: La mayoría de los gobiernos democráticos, en estos tiempos difíciles que hemos vivido en los últimos diez años (no solamente en Europa, también nos ha ocurrido a nosotros), parecen destinados a perder las elecciones. ¿A usted no le preocupa eso?

Felipe González: No.

Marcel Granier: ¿Cree que es una cosa irremisible o...

Felipe González: No, yo no creo que sea irremisible. De todas maneras no me preocupa. No digo que desee perderlas ni mucho menos, yo combatiré lo que sea para intentar ganarlas, pero la esencia de la democracia es la alternancia... Y, es verdad que los gobiernos en los períodos difíciles, naturalmente tienen el riesgo —que se convierte en siniestro— de ser tumbados después de llevar un mandato. Eso es bastante lógico en los períodos de crisis. Y,

# El Estado no puede ahogar al individuo

por Felipe González

curiosamente, cuando se toman medidas para sanear una situación, esas medidas producen efectos lentamente, no producen efectos inmediatos. Lo primero que se siente es el golpetazo. Es igual que en la cirugía, el enfermo que entra en un quirófano, normalmente, cuando le han hecho una operación quirúrgica no se siente mejor que cuando llegó; si al día siguiente está protestando por la operación que le han hecho... pues, realmente, está abierto, está saliendo de la anestesia... tendrá que esperar un tiempo para saber si efectivamente esa operación le ha funcionado y si su organismo se recupera. Pasa un poco también con esa cirugía social que hay que hacer para confrontar la crisis económica y hay que tener paciencia. Yo creo que en estos momentos de crisis hay que gobernar para resolver los problemas mucho más que pensando en ganar las elecciones. Si se piensa en ganar las elecciones, créame, las medidas que hay que tomar no se toman.

Marcel Granier: Una cosa que nos llama mucho la atención de su gobierno es que Venezuela es un país mucho más joven que España (históricamente, culturalmente y biológicamente), sin embargo, ustedes tienen un gobierno mucho más joven que nosotros...

Felipe González: Tiene una explicación muy fácil. Nosotros tenemos un gobierno —por orientarlo con una media de edad— de cuarenta y tres años, creo. Yo lo presidí con cuarenta y dos, tengo un ministro de Trabajo con treinta y seis, un ministro de Economía con cuarenta y cuatro o cuarenta y cinco, un ministro de Defensa con treinta y nueve y un ministro de Asuntos Exteriores con cincuenta y nueve, es un poco el "páter", en cuanto a edad, del gobierno. Pero, mire, en Venezuela,

siendo un país muy joven, de momento ya hay veinticinco años seguidos de experiencia democrática, lo cual quiere decir que los cuadros de los partidos se han ido haciendo a lo largo de sus veinticinco años, han ido madurando y hay una sucesión natural: a la generación de Rómulo Betancourt sucede la generación de Lusinchi, de Carlos Andrés... junto con Rómulo Betancourt, si se quiere, tantos otros que son hombres extraordinariamente ilustres de esa generación, y a la generación de Carlos Andrés, de Lusinchi, de Lepage, etc., sucederá una nueva generación. Lo mismo ocurre en Copei. ¿Qué ha ocurrido en España?, que ha habido un vacío de cuarenta años de dictadura y ese vacío ha hecho que la distancia entre los hombres de antes de la guerra, de los hombres de la República (que son hombres que hoy tienen setenta y más años) y las nuevas generaciones hay por lo menos unos quince años (si se toma ese ciclo), desde el año cuarenta hasta el año cincuenta y cinco, en el que los jóvenes no podían estar en la política. Esa generación nos falta. Entonces hay un salto desde los sesenta y cinco años a los cuarenta y cinco o cuarenta y ocho. Ese salto se nota mucho más en el Partido Socialista que en los partidos de la derecha porque éstos, en definitiva, han vivido, digamos que han convivido con el régimen anterior. No digo que hayan estado con el régimen, hay muchas personas con ideología conservadora o de derecha que han estado también contra el régimen anterior, pero en el nuestro ha habido un corte generacional brutal que explica la juventud actual de los responsables políticos.

Marcel Granier: Regresando al tema de la crisis, el gran dilema de



*creación del clima de confianza necesario para que los inversionistas actúen en un país, está el crecimiento desmedido de la burocracia y de la discrecionalidad por parte de los funcionarios. Ese es un fenómeno común de la mayoría de los países hoy en día. En España, ustedes, además de ese problema, han tenido que cargar con una serie de empresas que fracasaron, concretamente, el caso de Rumasa. ¿Van ustedes a incorporar esas empresas al aparato productivo del Estado o es usted más bien partidario de desprenderse de esa y de otras actividades que están trabando la actividad del Estado?*

## Los países de economía estatizada han fracasado

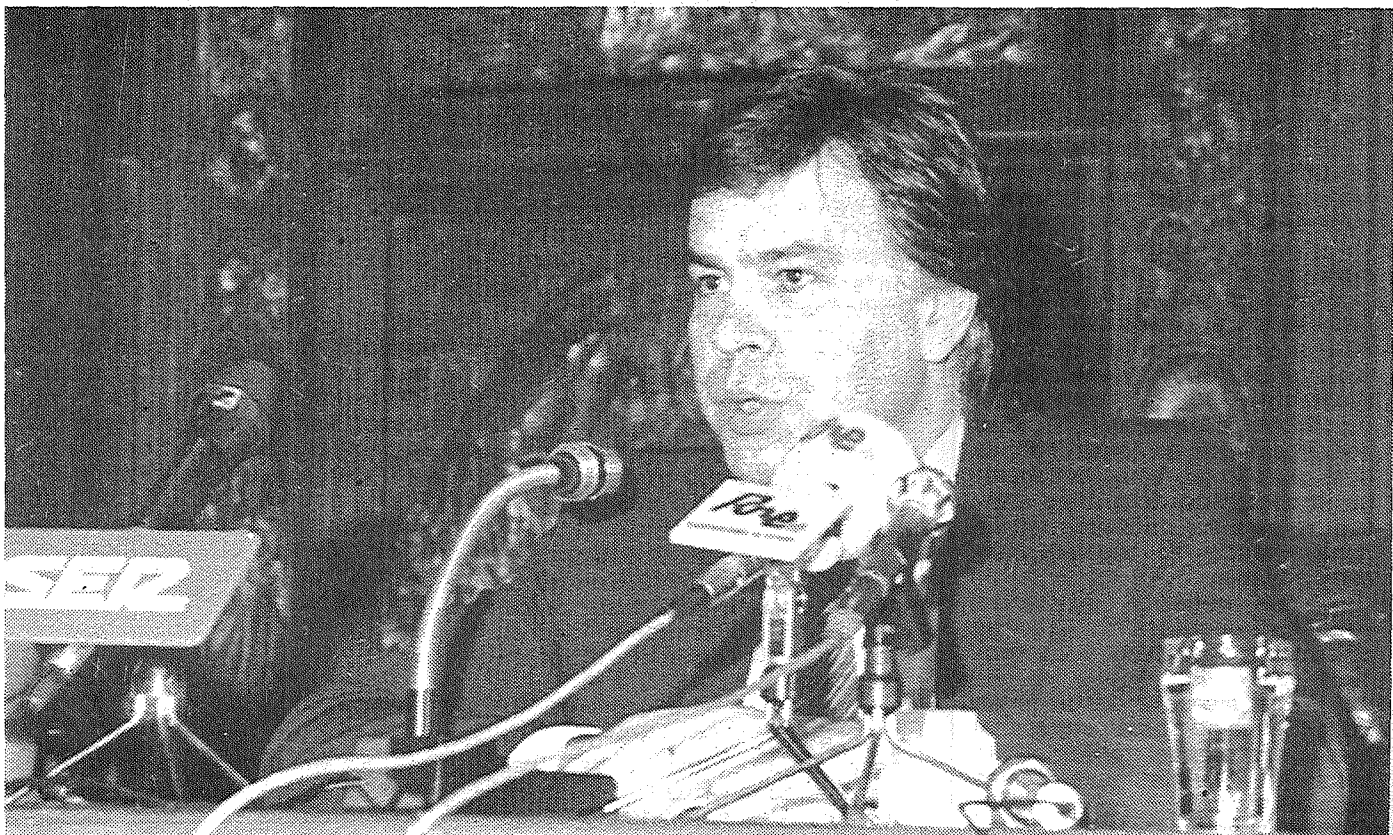
**Felipe González:** Quiero hacerle justicia a mi país desde la parte introductoria. En España, el peso de la burocracia, el peso del aparato estatal es muy reducido y en lo que se llama "retribuciones de funcionarios", tanto activos como pasivos, no pesan más del veinticinco por ciento del presupuesto de funcionarios. Por consiguiente, tenemos un peso relativamente pequeño de aparato funcional. Otra cosa es que ese aparato funcione eficazmente o no, ese es un problema distinto, y tendría que funcionar eficazmente. En España se está en un proceso de transición entre una dictadura y una democracia y las reglas del juego, elemento fundamental para crear confianza, tampoco están del todo bien definidas, hasta el punto que se produce el fenómeno de que se tiene más confianza —en lo que está ocurriendo en España— en el exterior que dentro de España. Hay mucha más inversión extranjera que inversión nacional, en términos relativos.

En segundo lugar, creo que hay un mito tradicional de la izquierda y que se está cayendo a pedazos y es que "nacionalizar, estatizar es igual a progresar". Ese mito no sirve ya. Algunas naciones han nacionalizado por razones de independencia nacional, por razones de asentamiento de un modelo independiente y no de un modelo dependiente. Esas nacionalizaciones tienen ese sentido, más que el sentido de la eficacia, y es un sentido noble, pero nacionalizar sectores industriales, sectores económicos, creyendo que eso contribuye a hacer progresar a las sociedades, creo que es un error y la realidad me está demostrando que es un error. Los países de economía completamente estatizada han sido países que han fracasado en la agricultura, que han fracasado en la industria, al menos no tienen el nivel de vida de los países con modelos económicos de economía mixta de mercado, que son todos los nuestros. Yo, siguiendo esa filosofía o ese principio (también heterodoxo dentro de lo que se me atribuye como ideología y, además, habiéndolo explicado con cierta frecuencia), efectivamente, cuando expropiamos el conjunto de empresas de Rumasa, en el mismo momento de la expropiación nos comprometimos a devolver las empresas de Rumasa al sector privado. Lo mismo hemos hecho con los bancos que han ido pasando por crisis, que se han ido hundiendo. Hemos reflatado un buen número de bancos y los hemos vuelto a vender. Le digo más, durante cuarenta años, en que ha existido en España lo que se llama el Instituto Nacional de Industria —un gran "holding" de empresas públicas—, repito, durante cuarenta años no ha pasado ni uno solo sin que ese Instituto Nacional de Industrias se haya quedado con alguna empresa concreta, salvo el primer año que nosotros gobernamos —que fue en el 83— que no aceptamos ninguna empresa del sector privado en el sector

público porque éste, durante muchos años, se ha hecho como el cemento o la enfermería —como se quiera decir— de las empresas que el sector privado no quería. De tal manera que cada vez es mayor la cantidad de dinero que necesitamos

timarxista, está contra don Carlos, como suelo decir yo con cierta frecuencia. La sacralización es la negación del marxismo como concepción dialéctica. En fin, en todo caso, ese aporte a la socialdemocracia ha recibido multitud de inter-

pide al hombre ser creativo; si el Estado le impide al ciudadano atisbar, olfatear el futuro y caminar buscando ese futuro, el Estado no lo va a suplir, no lo va a sustituir, eso no es verdad, no es verdad. El hombre de la calle tiene mucho más intuición. Es



para mantener esas empresas, ya que tienen pérdidas enormes. Nosotros hemos decidido cortar esa hemorragia y facilitar el que haya dinero para que haya otras empresas. Yo no me meto en qué sistema es el sistema de la creación de empresas, será el empresario individual, será una cooperativa, una sociedad anónima laboral, será lo que sea, pero será la iniciativa privada. Al Estado se le pueden pedir muchas cosas, incluso eficacia, pero imaginación para crear empresas no se le puede pedir porque no la ha demostrado jamás.

**Marcel Granier:** Dentro del análisis marxista de la sociedad hay algo que siempre me ha llamado la atención y que ha sido poco comentado. Me refiero al reconocimiento que Carlos Marx le hace al poder creador del individuo y, fundamentalmente, de la burguesía como clase social. Uno tiene un poco la impresión de que la socialdemocracia todavía tiene mucha influencia marxista, sin embargo, este aspecto del poder creador del individuo es siempre opacado por el deseo del Estado a actuar paternalísticamente y no como estímulo a las fuerzas sociales. Cuando le oigo a usted, me parece que usted sí quisiera poner mucho énfasis en el aspecto ese del desafío y estímulo del poder creador del hombre.

## Sacralizar el marxismo es negarlo como concepción dialéctica

**Felipe González:** Eso es verdad, pero, para que no haya dudas, quisiera decirle que lo que se entiende en Europa como socialdemocracia, sin duda alguna tiene una vinculación en sus raíces con el análisis de don Carlos Marx, que suena poco respetada y excesivamente sacralizada. Digo "poco respetada" críticamente. Normalmente los que se reclaman del marxismo lo que hacen es poner a don Carlos Marx en una peana o en un retrato y adorarlo, sin conocerlo. Entonces, sin duda ha habido un aporte de la teoría marxista a lo que es el componente ideológico de la socialdemocracia. Teoría muy inteligente, interesante y llena de errores como la obra de todo ser humano, por tanto, quien la sacraliza empieza por no ser marxista, es an-

pretaciones. Yo creo que la socialdemocracia se ha hecho, en la Europa de la posguerra, fundamentalmente con una concepción que es verdad: el Estado protector, el Estado que ampara al individuo. Y eso no es malo, lo que hace falta es tener flexibilidad en las épocas de crisis porque el liberalismo puro, o el neoliberalismo manchesteriano ahora, es dejar que el hombre luche contra el hombre como si estuviéramos en un Estado selvático y que el pez grande se coma al chico, como se suele decir con tanta frecuencia, sin que haya alguien que sea capaz de algo más que de arbitrar desde fuera de la pelea, de intervenir prudentemente para equilibrar los grandes desajustes sociales (y ese es, a mi juicio, el papel del poder político) pues podría ser peligroso ese neoliberalismo. ¿Cómo encontrar el punto de equilibrio?

## El Estado no puede ahogar al individuo

Por ejemplo, los suecos están haciendo de nuevo una experiencia interesante; eso que decía antes de devolución de empresas del sector público, al sector privado lo está haciendo mi amigo Palme en la socialdemocracia sueca y Suecia es bastante buen modelo de igualdad social, de libertad y de justicia. Pero, desde luego, el Estado no puede ahogar al individuo ni a su creatividad, no puede. Si la burocracia im-

igual que si el Estado se quisiera poner a producir obras de arte, cómo va a dedicarse a pintar el Estado... lo que se llamó en una época del comunismo "el realismo socialista en la novela", que produjo verdaderos engendros. No se puede coartar la libertad creativa del individuo. Eso vale también para la creación de empresas, en el sentido más noble de la palabra empresa que, a veces, la degradamos mucho. Yo creo que hay que encontrar ese equilibrio. Le digo que, en verdad, estoy en absoluto desacuerdo con las tendencias neoliberales que, incluso, están en contra de la existencia del Estado, lo cual es absurdo. Realmente, una nación que no tenga un Estado sólido, un Estado capaz de defender sus propios intereses como nación frente a terceros y de mediar en los grandes conflictos en el seno de la sociedad, es una nación muy frágil y tiene sobre sí el riesgo de ser destruida. ¿Cómo encontrar el equilibrio?, creo que allí está el arte de gobernar en el momento en el que estamos viviendo y, además, le digo que todo el mundo lo hace: el señor Reagan en Estados Unidos, parecía que iba a adoptar la doctrina liberal a ultranza (bajada de impuestos, etcétera), pero en fin, ahora han estado a punto de caer un par de bancos y ha acudido la reserva federal a apoyar a esos bancos con una intervención decidida del Estado.

①

# DIRECTOS

A PIRIAPOLIS, PUNTA DEL ESTE,  
COLONIA y BUENOS AIRES





## Sector externo

Se concluyó la redacción del Mensaje y Proyecto de Ley de Zonas Francas, para remitirse a la Asamblea General.

En síntesis, las principales disposiciones del proyecto son:

- \* Las zonas francas podrán ser del Estado o privadas y quien las explote podrá arrendar las mismas a los usuarios directos.

- \* Podrán estar ubicadas en cualquier zona del país.

- \* Los usuarios de las Zonas Francas gozarán de exenciones tributarias, excepto los aportes a la Seguridad Social y el Impuesto a la Renta.

- \* Los bienes producidos podrán salir de las Zonas Francas libre de todo gravamen aduanero. La importación de bienes e insumos para ser utilizados en las Zonas Francas no pagarán aranceles aduaneros.

- \* Los usuarios de Zonas Francas gozarán de tarifas públicas especiales y promocionales.

- \* Los bienes producidos en Zona Franca no podrán ingresar al área no franca del territorio, sin pagar previamente los aranceles de importación.

- \* Las empresas que se instalen en Zonas Francas deberán emplear un 75% de mano de obra nacional.

- \* Las empresas nacionales radicadas en zona no franca, no podrán realizar actividad similar en zona franca.

- \* Las zonas francas de Colonia y Nueva Palmira quedarán incluidas en las disposiciones de la ley propuesta.

- \* Los bienes, servicios, mercancías y materias primas que procedan de territorio nacional no franco (resto del país) y sean introducidos en las zonas francas, lo serán de acuerdo con todas las normas vigentes para la exportación en ese momento.

- \* Una vez aprobada y sancionada la ley, el Poder Ejecutivo deberá reglamentar la misma y recoger normas de funcionamiento ya establecidas en el texto legal.

- \* Se crea la Comisión Honoraria Asesora en Materia de Zonas Francas.

### Régimen "Free Shop"

La Dirección General Impositiva dio a conocer una resolución donde se establecen los requisitos de tipo contable que deberán observar las empresas que deseen operar en el régimen de "free shop" en las ciudades de Rivera y Chuy.

La extensa disposición contiene especificaciones sobre las registraciones de las operaciones de compra y venta de esos comercios, abarcando desde los requisitos para obtener la "Constancia de Habilitación" para desarrollar la actividad, hasta los datos del comprador que quedarán asentados en la boleta de contado, que acrediten su origen extranjero.

Todas las operaciones comerciales, así como el inventario de stocks, deberán ser llevados por sistemas computarizados electrónicamente, a los efectos de permitir a los fiscalizadores un control rápido de las operaciones.

## Déficit de E.E.U.U.

El déficit del comercio exterior de bienes de Estados Unidos alcanzó en el primer semestre de 1986 a U\$S 83.920,6 millones, 21% superior a los U\$S 69.268 millones del primer semestre de 1985, anunció el Departamento de Comercio.

En el primer semestre, las exportaciones sumaron U\$S 108.118,9 millones y fueron inferiores a los U\$S 110.468 millones de igual período de 1985; las importaciones totalizaron U\$S 192.039,5 millones contra U\$S 179.736 millones.

En 1985, el déficit del comercio exterior de bienes sumó U\$S 148.480,2 millones.

Al proyectar el déficit del primer semestre de 1986 a todo el año se obtiene una "tasa" anual de U\$S 167.800 millones, dijo el Secretario de Comercio, Malcolm Baldrige.

Tal situación se produce a pesar de la devaluación del dólar frente a las principales divisas internacionales en un tercio desde comienzos de 1985.

"La caída del dólar (frente a las principales divisas extranjeras) el último año está comenzando a ayudar al déficit comercial", sostuvo Baldrige, que advirtió que "además necesitamos más crecimiento fuera de Estados Unidos para ver una mejora sostenida del déficit".

Las exportaciones de junio sumaron U\$S 19.069,7 millones, 7,9% superiores al promedio de diciembre de 1985 a mayo de 1986, pero gracias a la reexportación de U\$S 2.000 millones de oro a Japón, dijo el Departamento de Comercio. En mayo, las exportaciones habían alcanzado a U\$S 17.431 millones.

Las importaciones de junio saltaron a U\$S 33.240 millones, U\$S 1.400 millones y 4,4% superiores al promedio mensual de diciembre de 1985 a mayo de 1986.

El déficit de junio alcanzó a U\$S 14.170,3 millones. Sin la reexportación de oro a Japón habría sido U\$S 2.000 millones mayor y uno de los más altos de la historia estadounidense.

Las importaciones petroleras subieron en junio 19%, a U\$S 3.294,2 millones de U\$S 2.756,7 millones en mayo.

El déficit estadounidense con Europa occidental subió en junio a U\$S 3.751,6 millones de U\$S 2.693,9 millones en mayo, mientras el déficit con Canadá bajó a U\$S 1.893,5 millones de U\$S 2.184,2 millones.

El déficit estadounidense con Japón bajó en junio a U\$S 3.690,8 millones de U\$S 4.992,9 millones en mayo. De no haber reexportado Estados Unidos U\$S 2.000 millones de oro extranjero a Japón, el déficit habría sido de aproximadamente U\$S 5.700 millones, ya que las exportaciones niponas saltaron a U\$S 7.551,3 millones de U\$S 6.725,1 millones en mayo.

## Industria textil

Los países importadores y exportadores de textiles y sus manufacturas acordaron la semana pasada en Ginebra renovar por cinco años más el Acuerdo Multifibras (AMF), que posibilitará, para el caso de Uruguay, mejores condiciones comerciales y un potencial aumento de su volumen de ventas que actualmente representan más de 300 millones de dólares al año.

El Cr. Julio A. Franco y Julio Manocci de la Asociación de Industrias Textiles de la Cámara de la Vestimenta y Punto Industrial, respectivamente, que representaron al país por el sector privado, informaron que la renovación del AMF incluye para Uruguay un reconocimiento como país productor de lana que significará en la práctica una mejora de la capacidad negociadora.

### Mejores condiciones

En Montevideo, David Wiater, presidente de la citada cámara, declaró que la extensión y cobertura del nuevo AMF, si bien es sólo el marco para los acuerdos bilaterales que deberán actualizarse, suponen mejores condiciones comerciales para Uruguay.

En lo que respecta a las categorías de la vestimenta, señaló que el país negociará con EE.UU. al amparo de la AMF un aumento en el porcentaje de crecimiento anual de sus cupos, del uno por ciento actual hasta un cinco por ciento, según el margen autorizado por los acuerdos generales.

Este tipo de compromisos bilaterales, al igual que el acuerdo con la Comunidad Económica Europea, se concretarán en lo sucesivo según las pautas aprobadas en el AMF, y en tal sentido la próxima ronda de negociaciones del Acuerdo General de Aranceles y Comercio —GATT— a celebrarse en Punta del Este en setiembre será una instancia clave para consultas sobre futuros convenios.

### Acuerdo con CEE

Fuentes de Comercio Exterior, agregaron que la representación uruguaya inició contactos en Bruselas, tendientes a la renovación del acuerdo con la CEE. Si bien aún no se llegaron a establecer las bases del entendimiento, —la CEE pidió una postergación del tratamiento del tema— la representación compatriota recogió una expresión de buena voluntad para la ampliación de los porcentajes de "salida de canasta", la automatización para el uso de cuotas regionales y una mejora en los márgenes de sensibilidad.

Dichas ventajas aceptadas para Uruguay significan que se establecieron como límite para los llamados a consulta (salida de canasta) porcentajes mayores, que casi duplican los anteriores.

## Evolución económica

"El estado financiero del país está mejorando muy marcadamente con respecto a la situación que prevalecía a comienzos de 1985 tanto en lo interno como en lo externo", dijo el Ministro de Economía y Finanzas, Ricardo Zerbino, en el curso de un reportaje concedido para analizar distintos aspectos de la evolución económica nacional y evaluar en profundidad los resultados de la reciente cumbre en Buenos Aires.

Destacó el capítulo referido a la deuda externa "negociación que nos permitió suprimir un servicio que entre intereses y pago de capital estaba entre los U\$S 800 y 900 millones anuales en los años que van de aquí a 1989, por cifras mucho menores, que prácticamente hasta mediados de 1988 son solamente intereses".

En lo interno coincidió que "la situación también está mejorando" constituyéndose en un elemento capital para la transformación "la ley de refinanciación de los adeudos de la actividad privada, porque es un hecho".

Informó que el Banco República "está cobrando razonablemente bien los intereses provisorios" habiéndose propiciado al mismo tiempo "muchos arreglos privados entre deudores y bancos que van más allá de la propia ley" lo que significa que a dicha norma la "han usado como una plataforma y negociado en condiciones mucho más favorables que el régimen general".

También aludió a los "diversos indicadores" que están demostrando una "evidente reactivación" de la economía nacional que llevará "a la solución definitiva al problema de la actividad productiva".

Sobre las finanzas públicas resaltó que también "hay una situación de mejoramiento en la que el déficit presupuestal se ha ido reduciendo progresivamente" todo lo que redundará "en mejores logros en los campos económico y social".

Consultado sobre el entorno del índice inflacionario, hasta fin de año, el ministro Zerbino sostuvo que el gobierno está siguiendo "permanentemente la evolución de los precios, básicamente el Índice de Precios al Consumo".

Explicó que muchas veces "enfrentamos subas de precios coyunturales que pueden responder a circunstancias transitorias y en otras, a recuperaciones de niveles de precios de algunos productos del agro" lo que implica que "no siempre debe interpretarse negativamente una mejoría en los valores".

Aclaró que el gobierno aún "no ha definido un nuevo horizonte" en materia de inflación o evolución de precios.

Descartó que el próximo índice del costo de vida sea más elevado.

Zerbino precisó sobre el monto que se destina a los intereses de la deuda externa, que "ha decrecido sustancialmente" con relación a la situación heredada del gobierno anterior.

Se han reducido los pagos de intereses por la caída de la tasa internacional —agregó— y por la disminución del margen o "spread" que cobran los bancos por encima de la tasa, que pasó de 2 1/4 por ciento a 1 3/8, determinando que en lo sucesivo "vamos a pagar más de 3 puntos porcentuales menos que lo que pagábamos a comienzos del año pasado".



## Mercado financiero

La posibilidad de que la autoridad monetaria disponga un aumento en la tenencia de las letras de regulación monetaria se seguía manejando con insistencia en fuentes del sector financiero, pese a que calificados voceros del Banco Central han señalado que "por el momento no se ha considerado esa posibilidad".

En realidad el problema preocupa porque se ha producido una fuerte ganancia de reservas por parte del Banco Central, que supera los 150 millones de dólares en los primeros siete meses de este año y ello significa un permanente aumento de la emisión para la autoridad monetaria y en consecuencia el no cumplimiento de las metas que se habían pensado en materia de expansión de los medios de pago.

Ahora, en otras fuentes financieras se ha dicho que hay otro campo que el gobierno podría atacar para neutralizar esta situación, y es el relativo a los aranceles. Una baja de éstos implicaría ensanchar la puerta para la demanda de divisas por parte del sector importador.

Este tema, dijeron las mismas fuentes, está sujeto a estudio de los departamentos técnicos del gobierno. Se esperaba que a fines de este año hubiera algo concreto para llevarlo a la práctica en 1987.

No es difícil, empero, que de persistir la actual situación en el plano cambiario, esos trabajos se apuren, así como la aplicación de un nuevo esquema, que contemplaría no otra cosa que una rebaja de los aranceles.

### Dólar no interesa

En realidad el poco interés de los inversionistas por el dólar se continúa manteniendo en el mercado, pese al repunte que mostró la divisa norteamericana en las pizarras en la segunda quincena de julio. Como ya comentáramos, las mayores exportaciones y el ingreso de capitales del exterior sumado a que el dólar y los depósitos a plazo fijo en esa moneda son poco rentables motiva, promedialmente, una escasa atracción por esta moneda en los círculos financieros en la actualidad.

La semana anterior, además, esa demanda de pesos se hizo más notoria porque muchas empresas hicieron frente a los compromisos de fines de mes (sueldos, vencimientos, etc.) y es normal que se desprendan de la moneda extranjera aumentando entonces el exceso de dólares que ya muestra nuestra plaza financiera.

## Mejora de actividad

El país mejorará su actividad económica en el segundo semestre de 1986, dijo el presidente de la Cámara de Industrias, José Villar.

La actual situación coyuntural de Brasil permitirá, seguramente, que Uruguay pueda duplicar los cupos de exportación en rubros tales como lácteos (especialmente quesos), plásticos y productos químicos, todos los cuales "tienen buena aceptación en aquel mercado", según Villar.

"La ventaja que nos da nuestra pequeñez, es que cifras que pueden parecer insignificantes, para nosotros adquieren mayor dimensión y esa circunstancia se hace evidente ante la inmensidad del mercado brasileño", añadió.

"Es bueno subrayar que Uruguay ha marcado la historia en todo el proceso de integración latinoamericana, impulsando convenios bilaterales, tales como el PED y el CAUCE (Convenio Argentino Uruguayo de Cooperación Económica), los cuales propician una integración real y no retórica como muchas veces sucede con los tratados a nivel general", manifestó Villar en alusión a la entrevista que el presidente Julio María Sanguinetti mantuvo la semana pasada con sus colegas Raúl Alfonsín y José Sarney, en Buenos Aires.

El empresario sostuvo que "todas las industrias declaradas

de interés nacional, darán seguramente una rápida respuesta".

"Mientras algunos grupos están en la teoría de provocar enfrentamientos, los empresarios procuramos abrir mercados, incorporar tecnología y crear nuevas fuentes de trabajo, todo lo cual servirá para mejorar la situación económica del país y el panorama social creando nuevos beneficios para los trabajadores", afirmó.

"Esta es una de las pautas de la mejoría que el país ha experimentado en los últimos meses y en las que baso mi optimismo para el próximo semestre y aún más para 1987", agregó.

Sobre el ingreso de dólares que se viene registrando en estos últimos meses, el presidente de la Cámara de Industrias dio algunas razones que, a su entender, podrían explicar el fenómeno.

"Algunos son capitales de retorno ante la nueva situación que vivimos en muchos sentidos" y otros, seguramente, de inversores "alentados por el mantenimiento de las normas sobre depósitos en moneda extranjera".

La parte política, según Villar, también ha incidido, "porque todos los partidos han comprendido que más allá de su filosofía es necesario conservar una línea económica que se prolongue más allá de un período de gobierno".

## Perspectiva de países en desarrollo

**Cuadro 1 Resultados medios de los países** (variación porcentual anual media)

Grupos	1980-85	1985-95	
		Proyecciones altas	Proyecciones bajas
<b>Países industriales</b>			
Crecimiento del PIB	2,2	4,3	2,5
Tasa de inflación	-0,3	4,8	7,0
Tipo de interés real	6,7	2,6	4,5
Tipo de interés nominal sobre préstamos	12,0	5,6	10,2
<b>Países en desarrollo</b>			
Crecimiento del PIB	3,3	5,9	4,0
<b>Países de bajos ingresos</b>			
Africa	0,9	4,0	3,2
Asia	7,8	6,4	4,4
Exportadores de petróleo de ingresos medianos	1,4	4,8	3,4
Importadores de petróleo de ingresos medianos			
Grandes exportadores de manufacturas	2,1	6,4	4,0
Otros países importadores de petróleo	1,7	5,5	3,8
Crecimiento de las exportaciones	4,1	7,1	3,2
Manufacturas	7,9	9,8	5,0
Productos básicos	1,4	4,3	1,5
Crecimiento de las importaciones	0,9	7,7	3,4

**Cuadro 2 Crecimiento del PIB per cápita** (variación porcentual anual media)

Grupos	1980-85	1985-95	
		Proyecciones altas	Proyecciones bajas
<b>Países industriales</b>	1,7	3,8	2,0
<b>Países en desarrollo</b>	1,3	3,9	2,0
<b>Países de bajos ingresos</b>	5,2	4,4	2,5
Africa	-2,0	0,8	0,0
Asia	5,9	4,8	2,8
Exportadores de petróleo de ingresos medianos	-1,1	2,3	0,9
Importadores de petróleo de ingresos medianos	-0,1	4,1	1,9
Grandes exportadores de manufacturas	0,2	4,6	2,2
Otros países importadores de petróleo	-0,8	3,1	1,4

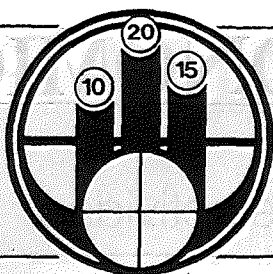
Un reciente informe divulgado por el Banco Mundial analiza las perspectivas de los países en desarrollo hasta fines de la presente década. Los cuadros adjuntos dan cuenta de las principales estimaciones de los técnicos del organismo internacional.

**Cuadro 3 Cambios en el comercio de los países en desarrollo** (variación porcentual anual media)

Grupos	Exportaciones de manufacturas				
	1985-95				
	1965-73	1973-80	1980-85	Proyecciones altas	Proyecciones bajas
<b>Países en desarrollo</b>	11,6	13,8	7,9	9,8	5,0
<b>Países de bajos ingresos</b>	2,3	8,3	7,4	11,1	6,5
Africa	5,4	2,0	-2,1	9,3	4,6
Asia	2,0	8,7	7,8	11,1	6,5
Exportadores de petróleo de ingresos medianos	10,7	8,0	15,4	11,5	5,9
Importadores de petróleo de ingresos medianos	15,5	15,3	7,4	9,4	4,7
Grandes exportadores de manufacturas	15,6	15,9	7,0	9,3	4,6
Otros países importadores de petróleo	14,8	9,1	13,0	10,6	6,5

**Cuadro 4 Corrientes de capital público y privado**

Grupos de países y partidas	1982	1983	1984	1985
<b>Todos los países en desarrollo</b>				
Desembolsos	115,5	95,3	86,8	92,9
De acreedores privados	84,2	64,8	54,3	55,5
Principales reembolsos	49,3	42,8	46,8	57,4
Afluencia neta	66,2	52,5	40,0	35,5
<b>Países de bajos ingresos de Africa</b>				
Desembolsos	3,3	3,0	2,5	3,4
De acreedores privados	0,9	0,6	0,3	1,7
Principales reembolsos	0,9	0,8	1,0	2,0
Afluencia neta	2,3	2,2	1,4	1,4
<b>Países fuertemente endeudados*</b>				
Desembolsos	57,6	38,3	32,5	31,9
De acreedores privados	48,3	28,8	22,6	18,5
Principales reembolsos	25,7	18,1	18,2	21,8
Afluencia neta	31,8	20,2	14,3	10,1



# ANALISIS ECONOMICO

Exportaciones

## Expansión significativa de la reactivación

por Isaac Alfie

El seguimiento de una variable fundamental, como las exportaciones, resulta imperioso a la luz de las metas de recuperación económica que se ha propuesto el país. La política gubernamental de ir en búsqueda de nuevos mercados, tratando de lograr acuerdos comerciales, bilaterales y multilaterales que posibiliten una colocación fluida sin barreras aduaneras desproporcionadas, parecería comenzar a dar sus frutos.



En el presente año, luego de un comienzo poco alagüeño en este sentido, parece haberse revertido la tendencia y proyectarse con inusual energía un crecimiento en el cual muy pocos creían.

### Las cifras de las exportaciones

En el Cuadro 1 exponemos las exportaciones por trimestre, desde 1981, discriminando entre tradicionales y no tradicionales, así como el peso de cada trimestre en el año.

La estructura trimestral se presenta relativamente estable, no existen, en general, grandes fluctuaciones en el peso relativo de cada trimestre. Las variaciones promedio, respecto a la media trimestral, no superan en ningún caso el 13% para el total de exportaciones, lo cual, permite construir una buena proyección a partir de estos datos.

En promedio, nuestras exportaciones tradicionales se realizan un 58,4% en el primer semestre y un 41,6% en el segundo. Por su parte las no tradicionales se estructuran, un 41,4% en el primer semestre y un 58,6% para el segundo, lo cual arroja para el total de exportaciones un 48,1% y 51,9% respectivamente.

Las exportaciones tradicionales, representan entre un 35 y un 45% del total de las mismas, según el año considerado, mostrando una tendencia al decrecimiento en su importancia re-

lativa en los últimos años. De confirmarse la misma, sería un fenómeno interesante para la economía nacional. Sólo pensemos que los productos no tradicionales poseen un mayor valor agregado nacional, brindado principalmente por la componente mano de obra, la cual sin considerar toda una larga serie de efectos secundarios por mecanismos de transmisión dentro de la economía, genera puestos de trabajo tan necesarios en un país donde los puestos de trabajo no abundan.

### La incidencia sobre el empleo

Si observamos el Cuadro 2, nos encontramos que el modelo (exportaciones no tradicionales-mano de obra), al parecer cerraría. En el mismo observamos las exportaciones de los cinco primeros meses del presente año y una comparación con igual período del año anterior.

Luego de un comienzo tambaleante, que abrigaba pocas esperanzas para este ejercicio, la situación se revierte, las exportaciones comienzan a subir y, sobre todo, a incrementar la tasa de crecimiento respecto al año anterior. De esta forma llegamos a mayo donde tenemos un crecimiento del total de exportaciones acumuladas, respecto a igual período del año anterior del 24,3%, el cual se compone de un incremento del 21% en los productos tradicionales y un 27% en los no tradicionales. Estas últimas, mostraron un violento crecimiento a partir de abril. En abril y mayo del presente año, se exportaron, 101,9 millones de dólares más que en todo el primer trimestre de estos productos, lo cual significa un incremento del 50,1% sobre las mismas. A este resultado arribamos, consi-

El seguimiento de la variable exportaciones, es muy importante para verificar el éxito de la política económica gubernamental, en cuanto a la reactivación y recuperación económica. Luego de un comienzo del año un tanto lánguido, la tendencia se ha revertido, señalando una significativa expansión, que nos llevaría, al terminar el año, a cerca de los 1.000 millones de dólares exportados.

Por otro lado la discriminación por rubros nos muestra otros fenómenos. La importancia de las ventas al extranjero, de productos llamados "no tradicionales", para diferenciarlos de los tradicionales (carne, lanas, etc.) demuestran al mismo tiempo una mayor utilización de la mano de obra nacional, lo que concuerda con el descenso de los índices de desocupación. Isaac Alfie en la presente nota, analiza esta tendencia exportadora.

derando únicamente los dos primeros meses del segundo trimestre, cuando, en términos promedios, en la totalidad del segundo trimestre se exporta un 32,1% más que en el primero.

Este crecimiento apabullante de las exportaciones no tradicionales, cierra, como decíamos anteriormente, con la caída en la tasa de desocupación registrada por la Dirección General de Estadística y Censo. La misma muestra, para el trimestre móvil abril-junio 86, un 10,7%, mientras indicaba un 12,34% para febrero-abril 86. Crecimiento en la exportación no tradicional, intensiva en mano de obra, generó plazas de empleo, lo cual se reflejó en el índice de ocupación.

tarea para pitonisas. Sin embargo en las actuales circunstancias, en base a determinados índices que se han elaborado en la presente nota, al poseer datos concretos de los cinco primeros meses del año y algo de sentido común nos animaríamos a indicar que las mismas estarán entre los 950 y 975 millones de dólares.

Si consideramos la estructura porcentual media de las exportaciones en el año, la proyección indicaría unos US\$ 925 como cifra final. La estimación a través de la estructura, a la luz del desarrollo que muestra la variable en el presente año, no puede ser considerada como un método de proyección adecuado.

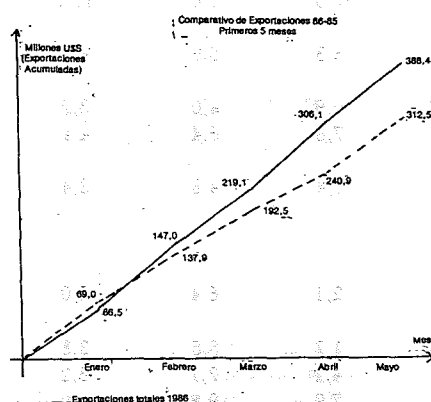
Considerando, de acuerdo al volumen exportado en los primeros 5 meses, y los datos provisorios existentes a Junio, un incremento del 20% respecto al ejercicio anterior, las mismas se situarían en US\$ 1.025. Esta cifra también la consideramos descartable, debido a que entendemos que las exportaciones tradicionales no pueden continuar este vertiginoso ritmo de colocación en el exterior, pues existe hoy escasez de ganado en Uruguay, la cual se refleja en el precio del novillo gordo en pie, lo cual ronda los N\$ 100 el kg.

Un tercer método, sería proyectar mediante una recta el gráfico adjunto. Utilizando el método de los mínimos cuadrados, la proyección nos situaría en los US\$ 950 como cifra final, con la cual cerraríamos el año.

### Conclusiones

Todo parecería indicar un crecimiento inesperado de las exportaciones. Deberían existir numerosas explicaciones para este fenómeno, pensamos que la caída del dólar en el mercado internacional, lo cual mejora la capacidad de compra de las monedas europeas y del Japón, pudo influir en alguna medida. Deberíamos esperar para confirmar esta hipótesis la publicación de las exportaciones por país de destino.

Existe un factor a nuestro entender relevante, y resulta del hecho que el gobierno ha impulsado una campaña a nivel internacional en busca de nuevos mercados y la ampliación de los existentes. La frase, no venimos a pedir limosna, sólo que nos compren nuestra producción, que es el fruto de nuestro trabajo, ha sido repetida por el presidente Sanguinetti en sus reiterados viajes al exterior. Luego de abiertos los caminos, firmados numerosos acuerdos comerciales, con liberación de barreras aduaneras para determinados productos, el exportador privado pudo negociar la venta de sus productos, que de otra forma le hubiera resultado muy difícil realizar.



### Estimación para el año en curso

Tratar de estimar la cifra que alcanzará el volumen de exportaciones es

Cuadro 1 - Composición de las exportaciones - Por trimestre (Millones de US\$)						
	*Trad.	% (1)	**No Trad.	% (1)	Total	% (1)
1985-I	159,8	31,1	142,2	28,2	302,0	24,8
-II	143,6	28,0	181,2	35,8	324,8	26,7
-III	81,3	15,8	204,3	39,1	285,6	23,6
-IV	128,3	25,1	174,6	34,9	303,0	24,9
	513,0		702,3		1.215,4	
1986-I	142,2	32,7	103,5	22,7	245,8	20,0
-II	91,6	21,0	133,6	29,1	225,2	18,2
-III	80,2	18,4	147,1	32,1	227,3	18,4
-IV	121,5	27,9	203,2	44,6	324,7	26,5
	435,4		587,5		1.022,9	
1987-I	136,1	29,0	103,3	22,7	239,5	19,2
-II	140,9	29,9	133,1	29,1	274,0	22,2
-III	84,8	18,1	159,6	34,7	244,4	19,6
-IV	107,9	23,0	179,1	39,2	287,0	23,2
	469,8		575,3		1.045,1	
1988-I	135,1	39,9	88,9	15,2	224,0	18,2
-II	92,0	27,2	144,8	24,7	236,8	19,2
-III	62,1	18,4	183,5	31,3	245,6	19,6
-IV	49,6	14,5	168,6	28,8	218,2	17,4
	338,8		585,8		924,6	
1989-I	90,6	30,9	101,9	18,2	192,5	15,6
-II	65,5	22,4	120,5	21,5	186,1	15,1
-III	52,0	17,7	165,4	29,5	217,4	17,6
-IV	85,0	29,0	172,5	30,8	257,5	20,8
	293,3		560,3		853,6	
1990-I	109,2		110,0		219,2	

(1) Porcentaje en el total del año

Fuente: Elaborado en Base Boletín Estadístico B.C.U.

\*Tradicionales

\*\*No Tradicionales

Cuadro II - Evolución Enero-Mayo 1986											
Meses 1986						Meses 1985					
Mes			Acumulados			Mes			Acumulados		
Trad.	No Trad.	Total	Trad.	No Trad.	Total	Trad.	No Trad.	Total	Trad.	No Trad.	Total
Enero	38,7	27,8	66,5	38,7	27,8	66,5	38,0	31,0	69,0	31,0	69,0
Febrero	35,7	44,9	80,5	74,4	72,6	147,0	29,3	39,6	68,9	70,6	137,9
Marzo	34,8	37,4	72,2	109,2	110,0	219,1	23,3	31,2	54,6	101,9	192,5
Abril	34,5	52,4	86,9	143,7	162,4	306,1	16,6	31,8	48,4	107,2	240,9
Mayo	26,6	55,7	82,3	170,3	218,1	388,4	33,6	38,0	71,6	140,8	312,5

(1) Variación porcentual 1986/1985 de Totales Acumulados

Fuente: B.C.U. Boletín Estadístico



Progresos en el PBI, desocupación, déficit fiscal y exportaciones

# Balance alentador al primer semestre

por Enrico de Angellis

**C**oncluido el primer semestre del año en curso y en función de los indicadores macroeconómicos disponibles, es posible establecer un balance de la gestión global de la economía nacional.

Como elementos favorables se puede incluir la evolución positiva del nivel de actividad; la baja de la desocupación; la continuidad en la tendencia creciente del salario real; el aumento de las exportaciones y del saldo comercial; la baja del gasto público y la del déficit fiscal y la reducción del endeudamiento externo neto.

El comportamiento monetario es aceptable, a pesar de algunos problemas menores en la evolución de las principales variables.

En el otro platillo de la balanza es necesario incluir los escasos resultados alcanzados en materia de precios, donde los registros de inflación continúan sobrepasando las previsiones oficiales.

## Nivel de actividad

En el primer trimestre de 1986, a nivel global, el producto bruto interno creció un 2,5 por ciento en relación al primer trimestre del año anterior. En términos desestacionalizados, el primer trimestre presenta una leve caída respecto al período inmediato anterior (-0,7%). Sin embargo, debe recordarse que el cuarto trimestre de 1985 había sido el punto más alto de aquel año y que los restantes trimestres están igualmente, por debajo del nivel del período enero-marzo de 1986.

## Precios, salarios y tipo de cambio

Los precios minoristas en el primer semestre se han incrementado en mayor proporción que los mayoristas. Aquellos aumentaron casi un 30 por ciento, mientras que los mayoristas lo hicieron un 24,6 por ciento. Tomando la evolución en un año (junio 1985 - junio 1986) los precios minoristas se han elevado un 74,8 por ciento, en tanto los mayoristas crecieron un 63,1 por ciento.

Los salarios hasta el mes de mayo, en términos nominales, se incrementaron en un 23,4 por ciento (sector público 22,4% y sector

*Finalizado el primer semestre del año, ya se puede tener un balance claro de cuál es la situación global de la economía. Esto permite aguardar, con expectativas, las proyecciones anuales.*

*Enrico de Angellis, hace un repaso de las principales variables de las que tenemos resultados.*

*El balance es alentador e indica una reactivación, que está en marcha.*

privado 24,1%).

En el año finalizado en el mes de mayo, los salarios a nivel global aumentaron un 91 por ciento (88,9% en el sector público y 90,5% en el privado). Tomando en cuenta la evolución de los precios minoristas, los salarios medios en términos reales, en los cinco primeros meses del año, muestran un leve descenso en tanto que el año finalizado en el mes de mayo (mayo 1985 - mayo 1986) crecieron un 11,2 por ciento (10% en el sector público y casi 11% en el privado). De todas formas, es necesario recordar que a partir del 1º de junio se verifica un nuevo ajuste de salarios, que se extenderá hasta octubre, con lo cual se debería lograr una nueva mejora.

El tipo de cambio en el primer semestre creció un 19,8 por ciento, evolucionando por debajo del nivel interno de los precios. Ello puede atribuirse a una alta oferta, en principio derivada del turismo y posteriormente, a un cierto ingreso de capitales y al alto volumen de exportaciones. Simultáneamente ha influido la evolución del dólar en los mercados internacionales, en donde, durante los últimos meses, ha caído en relación a otras monedas fuertes en forma muy significativa.

Durante el pasado mes de julio, la evolución del tipo de cambio fue aún más moderada, creciendo 2,3 por ciento en relación a junio y ubicándose por debajo de la tasa media mensual del semestre.

## Comercio exterior

De acuerdo con los registros de exportación, en los seis primeros meses del año se alcanzarían los US\$ 529 millones (27,2% más que en el similar período del año anterior), en tanto que las solicitudes de impor-

tación llegaron a los US\$ 418 millones (4,6 % en más). De la comparación de ambas cifras surgiría un incremento positivo del saldo comercial de alrededor de US\$ 111 millones.

A nivel de las exportaciones, estarían creciendo proporcionalmente más las de tipo tradicional (37,4%) que las no tradicionales (21,1%).

Este comportamiento de las ventas externas hace prever que en 1986 se superarán nuevamente, los 1.000 millones de dólares de colocaciones uruguayas en el extranjero.

Refiriéndose ahora exclusivamente a los cumplidos de exportación e importación (información correspondiente al primer trimestre), se observa la existencia de un superávit comercial del orden de los 45 millones de dólares.

## Resultado fiscal

En el período enero - mayo de 1986, los ingresos del gobierno central alcanzaron a los N\$ 52.482 millones y los egresos a N\$ 53.385 millones, generándose un déficit de alrededor de N\$ 903 millones. Porcentualmente en relación a los egresos totales, el déficit representó el 1,7%. Este resultado contrasta con el de períodos anteriores, ya que tanto en los primeros cinco meses de 1985 como en todo el año pasado, la relación déficit/egresos fue promedialmente del 16 por ciento.

Considerando el año programa (julio 1985 - junio 1986), en los once primeros meses, el déficit llegó a N\$ 9.011 millones, que representaron el 8,4 por ciento de los egresos.

En esta área también es dable destacar la caída en términos reales del gasto público, verificado en el período enero - mayo.

## Variables monetarias

La emisión del Banco Central en el primer semestre del año, muestra un incremento del 28,5 por ciento, habiendo alcanzado un nivel de N\$ 38.059 millones.

El comportamiento del circulante y de los depósitos a la vista en m/n determinó que los medios de pago (M1) en el período, se incrementaran en un 14,4 por ciento.

El total de dinero de la economía, definido como M2 (M1 más depósito a plazo en m/n) creció en los seis meses, un 28,3 por ciento, alcanzando aproximadamente los N\$ 131.500 millones.

Los depósitos en m/e en los bancos comerciales continuaron aumentando. En términos de dólar lo hicieron un 12,5 por ciento llegando a los US\$ 1.852 millones (206 millones más que a fines de 1985).

Los precios minoristas en los seis meses considerados, aumentaron un 29,9 por ciento, en tanto los mayoristas lo hicieron un 24,6 por ciento. En relación a los primeros, el M1 habría experimentado una reducción en términos reales del 12 por ciento, en tanto que el M2, prácticamente no habría tenido variaciones en términos reales en relación a fines de 1985 y el M3 habría crecido un 2,2 por ciento.

## Endeudamiento externo y reservas

Al finalizar el primer trimestre de 1986 el endeudamiento externo bruto se situaba en los 4.870 millones de dólares, lo que configuraba un descenso del 0,6 por ciento en relación a fines del año anterior.

En el endeudamiento externo neto se notaron mayores avances, ya que el mismo descendió a nivel global, un 7,2 por ciento apreciándose bajas, tanto en el endeudamiento del sector privado como en el público.

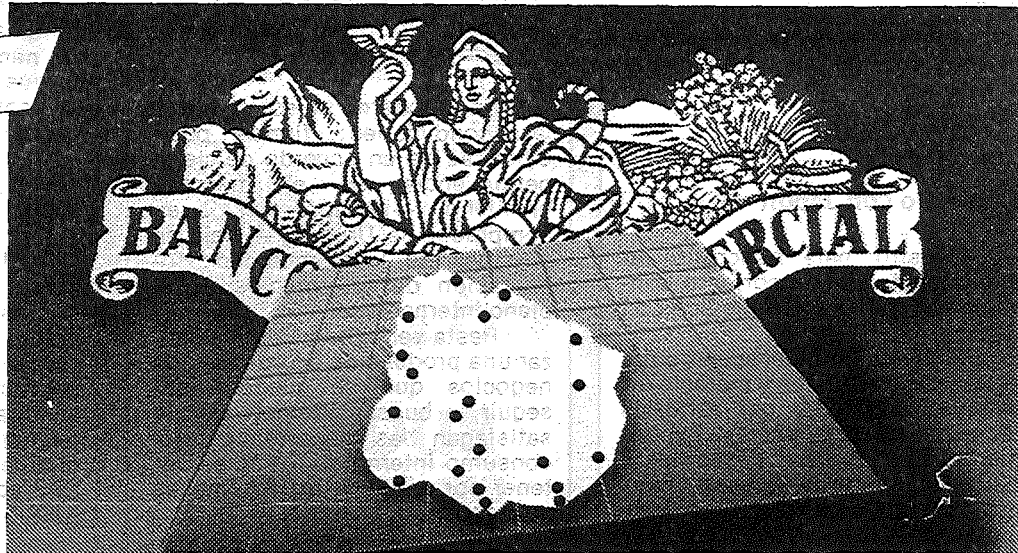
En términos netos las reservas internacionales de la Autoridad Monetaria se incrementaron un 30,1 por ciento en los primeros 5 meses del año (alrededor de 129 millones de dólares).

# APOYANDO EL QUEHACER

## NACIONAL.



Tradición de Seguridad



## Panorama regional

### Integración-Acuerdo en noventa días

La comisión tripartita integrada por Cancilleres y Ministros de Economía, designada por los mandatarios de Argentina, Brasil y Uruguay deberá en un plazo de 90 días, instrumentar los mecanismos que posibiliten que nuestro país tenga acceso a los acuerdos suscritos por los países vecinos.

Sobre este tema JAQUE recabó la opinión de dirigentes ruralistas, que coincidieron en destacar como fundamental la participación uruguaya en dichos acuerdos. Indicaron, para dar una idea de la magnitud de nuestra producción frente a los mercados de las naciones vecinas, que Uruguay sólo con abastecer de carne a otra ciudad como Montevideo ya tendría colocado todo su excedente exportable. Esto es un índice de la importancia que reviste para Uruguay incorporarse al proceso de integración comercial iniciado en Buenos Aires.

"Aún cuando no se conocen mayores detalles" expresaron "este paso de integración y cooperación económica de los países de la cuenca del Plata, redundará en directo beneficio de Uruguay".

Puede agregarse que, debido a la cercanía de los mercados, la incidencia del costo del flete disminuirá sensiblemente frente a lo que representa en exportaciones hacia Europa u Oriente. En consecuencia, los márgenes de ganancia resultarán más interesantes.

### GATT ¿fracasará la reunión?

Duros enfrentamientos se apreciaron en las reuniones preliminares del Acuerdo General sobre Tarifas Aduaneras y Comercio (GATT) que debían elaborar el temario del encuentro a celebrarse en setiembre en Punta del Este. Doce naciones —entre ellas nuestro país— presionaron para incorporar a la agenda el comercio de los productos agrícolas, pero no tuvieron éxito en su intento.

En consecuencia, recién en Punta del Este se decidirá si dicho tema será abordado, pero existe pesimismo sobre esta posibilidad, ya que si no pudo lograrse en las negociaciones preliminares, será muy difícil que se obtenga en la propia reunión. De incorporarse el comercio de productos agrícolas a las deliberaciones, también el GATT podría resultar otro polo interesante para las perspectivas de colocación de la producción agropecuaria.

### Convenio con Japón

Nuestro país suscribió recientemente, un importante convenio de cooperación técnica con Japón.

El área objeto del acuerdo fue el de árboles frutales y mereció un exhaustivo estudio por parte de técnicos de la Estación Experimental "Las Brujas" dependiente del MGAP y de la Agencia Internacional de Cooperación Técnica.

## Panorama de exportación

### Carne: Mejores perspectivas

Pese a las dificultades que plantea actualmente la escasez de carne, se avizoran mejores perspectivas para la exportación del producto, rubro básico de la producción agropecuaria uruguaya.

En efecto, en los próximos días, el Presidente Sanguinetti viajará a Brasil y continuará desarrollando con Sarney acuerdos comerciales que seguramente permitirán la colocación de importantes volúmenes de productos agropecuarios —especialmente carne y arroz— con cierta permanencia.

Las posibilidades de integración económica entre Argentina y Brasil, con la participación activa de Uruguay, no pueden otra cosa que significar mejores perspectivas de colocación para los frutos del agro. Por otra parte, la metodología utilizada en el histórico encuentro de los tres presidentes en Buenos Aires —de signar acuerdos bilaterales en lugar de formular altisonantes declaraciones en torno a un Mercado Común Latinoamericano que nunca se concreta— está pautando la inminencia de esta posibilidad. Al esfuerzo político deberá agregarse en adelante, el esfuerzo del sector empresarial, que en definitiva es quien deberá llevar adelante los acuerdos comerciales.

Pero también una notoria reducción del stock cárnico del Mercado Común Europeo, que de las habituales 900 mil toneladas bajaría —según opinión de expertos consultados por JAQUE— hasta casi 200 mil toneladas en la próxima primavera —lo que aflojaría la presión que en el mercado internacional está ejerciendo la Comunidad.

Signos de este fenómeno ya se aprecian en países tradicionalmente compradores de carne uruguaya, que han mejorado los precios. En general la tendencia a la baja se ha detenido y en cambio se aprecia una tónica alcista.

Las perspectivas de colocación de nuestras carnes mejoran, pero la significación de esta mejoría está limitada por la escasez del producto debida a la importante extracción de hacienda que se ha registrado en lo que va del año, y que especialistas consideran como record similar al operado en 1972/73.

En lo externo se están dando las condiciones: firmes posibilidades de un acuerdo de cierta permanencia en el mercado brasileño —siempre un buen comprador de Uruguay— baja en el stock de la Comunidad; tonificación de los precios en el plano internacional.

Resta ver si es posible alcanzar una producción acorde con los negocios que se pueden conseguir, o buscar alternativas que satisfagan las necesidades del consumo interno de forma de obtener por esta vía, los volúmenes necesarios.

## Panorama de mercados

### Hacienda

La lógica escasez de ganado preparado, la necesidad de cumplir con compromisos de exportación y una demanda interna que no decae, han sido las causales que han determinado el constante incremento del precio de los ganados.

Los novillos gordos superaron los N\$ 100 el kilo en pie, precio contado puesto en planta frigorífica. Si bien la Asociación de Consignatarios de ganado señalaba al cierre de la semana pasada, un precio máximo de N\$ 98 para esta categoría, se conocen negocios con lotes de excepcional estado que pasaron la barrera de los N\$ 100 sin perder la tónica alcista.

Preocupa a las autoridades el constante aumento de la carne, que de continuar su actual evolución podría incidir en la inflación, pero según manifestaciones del Ministro de Ganadería, Agricultura y Pesca, Pedro Bonino, el stock regulador se pondrá a la venta recién desde mediados de setiembre a mediados de octubre, que es el período de más aguda carencia de ganados preparados.

Por el momento entonces, el precio de la hacienda gorda está en alza y si no merma el consumo o se produce alguna circunstancia imprevista, todo indica que continuará en esta tendencia.

La evolución de los precios promedios para los novillos en el primer semestre del año marca claramente la evolución señalada, ya que en enero, febrero, marzo y abril, los especiales se pagaron a N\$ 46, 49, 56 y N\$ 60 respectivamente y los gordos N\$ 58 en mayo y N\$ 65 en junio, el kilo en pie.

### Granos

En estos días se abonará a los productores, por intermedio de Central Cooperativa de Granos, la venta de las 10 mil toneladas exportadas a Rotterdam por intermedio de una multinacional brasileña. Como es sabido, esta exportación deja un saldo para el agricultor, de N\$ 21,50 por kilo que es superior a los N\$ 20 que se paga en operaciones de plaza.

Según ciertos trascendidos, es factible que nuestro país participe en la colocación de trigo que Argentina y Brasil acordaron en la reciente cumbre presidencial de Buenos Aires. Para 1987 se convino que Argentina vendería a Brasil 1.375.000 toneladas. Si bien no es de descartar una participación de Uruguay, debe recordarse que la producción nacional no alcanza prácticamente a cubrir las necesidades del consumo, por lo que resultará dificultoso lograr un saldo exportable de significación.

### Arroz

El sábado se levantará el cuarto intermedio en la asamblea de los productores de arroz. El precio —uno de los temas fundamentales al punto que puede ser factor determinante del área a sembrar— sigue mostrando diferencias entre lo que ofrecen los molineros (U\$S 6.50 la bolsa) y las aspiraciones de los productores (U\$S 8,50 la bolsa).

## Actividad gremial

Aspectos tributarios y el operativo carne ovina son los temas que han ocupado la atención de las gremiales de productores. Obviamente también se han tratado otros aspectos de menor significación, pero en particular los dos mencionados han merecido especial consideración.

### Carne ovina

Una comisión integrada por todos los sectores involucrados estudió el tema de la carne ovina, concluyéndose en que resultaría conveniente incentivar el consumo de la población, lo que permitiría abordar la exportación de mayores volúmenes de carne vacuna, que tiene mejor precio en el mercado internacional.

La intención de volcar el consumo hacia la carne ovina no es nueva y seguramente chocará contra los hábitos alimentarios de los uruguayos y en particular de los montevideanos.

Sin embargo, en la oportunidad concurren variables que quizás hagan que la actual campaña tenga mejores resultados que esfuerzos anteriores.

En primer lugar, la carne vacuna ha registrado un sensible aumento en el precio y si la carne ovina se ubica —como se estima— en el orden de los N\$ 150 al público, es probable que una buena franja de consumidores se vuelque hacia ella. Asimismo, mucho incidirá la presentación de los cortes que se ofrezcan al público, es decir en lo atractivo en que se presenten estas carnes.

Según fuentes bien informadas, el productor ha reaccionado favorablemente a esta iniciativa y se están registrando esquilas tempranas que demostrarían un interés por colocar el ganado para el abasto. Como estas esquilas son de fines de julio y las marcas de las tijeras demoran 8 o 10 días en desaparecer del cuerpo de las ovejas, se piensa que recién después de la primera quincena de agosto se recibirán volúmenes significativos de carne ovina en las carnicerías de Montevideo.

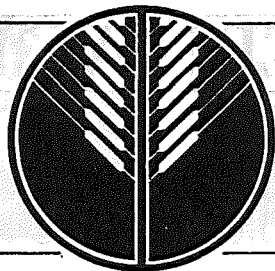
Integrantes del sector productivo —que participaron de las reuniones en que se elaboró este plan— dijeron a JAQUE que no esperaban resultados espectaculares, pero que confiaban en la aceptación de estas carnes en un mayor porcentaje que en épocas anteriores.

También la cuotificación en la exportación de carne vacuna —problema vinculado a la carne ovina como alternativa del consumo interno— ocupó el interés de los productores, que como es sabido se oponen al establecimiento de cuotas, pero en definitiva el tema implica una decisión política que adoptaba el Ministro Bonino en reunión con el Presidente Sanguinetti.

### Impuestos

La Federación Rural mantendrá contactos con el Ministro de Economía, Cr. Enrique Zerbino, a fin de obtener normas aclaratorias en materia de tributación, especialmente en lo referente a la opción entre IRA e IMAGRO. Trascendió asimismo, que la Mesa de Entidades Rurales analizó exclusivamente la tributación agropecuaria, no descartándose que encare gestiones.





## Las chacras del noreste de Canelones

por Daniel Conforte

**E**n los últimos años. La región del Noreste de Canelones (NEC) ha sido motivo de numerosas investigaciones económicas y sociales. Estas investigaciones fueron mayormente desarrolladas por centros privados de investigación.

Una referencia a los índices de migración señala que en el período 1970-1980 la población rural del NEC disminuyó un 24% y la población trabajadora un 39%. En el mismo período disminuyeron un 25% los predios entre 4 a 50 hás.

El Noreste de Canelones constituye uno de los más antiguos asentamientos agrícolas del país. Mucha de la inmigración europea (española e italiana) que llegó a Uruguay en la última mitad del siglo pasado, se dedicó en esta zona al cultivo de los cereales que demandaba la ciudad de Montevideo. Por esta misma demanda predominan hoy rubros granjeros. El esquema siguiente muestra en forma resumida una caracterización de la zona.

### Breve caracterización del Noreste de Canelones

**Ubicación geográfica** - Sur del País, hacia el Noreste de Montevideo, a una distancia de entre 30 y 70 kmt. de esta capital.

**Superficie** - 1.500 kilómetros cuadrados. (150.000 hectáreas)

**Población** - 40.000 personas. La mitad de esta población reside en los 8 centros urbanos de la zona, el resto es rural, casi totalmente campesina.

**Cantidad de explotaciones** - 6.000 (censo de 1980)

**Superficie de las explotaciones** - 3/4 de las mismas disponía en 1980, de menos de 20 hectáreas de tierra y sólo un 10% disponía de más de 50 hectáreas.

**Suelos y fertilidad** - 1/3 de las tierras se encuentran en situación de erosión severa, otro tanto sufre erosión media. Por lo tanto la superficie explotable de los predios es bastante menor que la total.

**Estructura familiar** - El pequeño agricultor típico tiene una familia de entre 3 y 4 personas. Dos de ellas trabajan en el predio y otro fuera de él como asalariado.

**Tecnología** - Trabaja con bueyes, no emplea mano de obra asalariada, no utiliza créditos.

**Ingresos** - Equivalen a un salario mínimo nacional.

**Rubros explotados** - Horticultura, cerdos y aves, remolacha y predominancia del maíz.

La explotación ganadera es rudimentaria.

Los rendimientos son bajos a excepción de la remolacha.

La problemática económica de los pequeños agricultores del NEC está determinada actualmente por dos tipos de factores: los estructurales y los derivados de la política económica estatal de la última década.

### Los factores estructurales

Los factores estructurales son:

- La degradación de los recursos naturales.

- La dependencia de la comercialización; los campesinos del Noreste de Canelones no se encuentran subordinados a otro sector social a partir de la propiedad de la tierra, como es típico en la mayor parte de América Latina, sino debido a su posición en los procesos de comercialización (que se explica cuando describimos al pequeño productor rural de la zona).

- El abastecimiento al mercado; toda la zona hortícola del sur del país tiene como meta el abastecimiento del mercado interno, principalmente a los

consumidores de Montevideo. El nivel de producción (en cantidad y calidad), sobrepasa ampliamente la capacidad de consumo llegando a la saturación permanente (con sus consecuencias: baja de precios, desecho del producto, disminución de calidad).

- La insuficiencia de tecnología y de mecanismos de generación y difusión de tecnología o de canalización de financiamiento que posibiliten a los pequeños agricultores acceder a estas condiciones de la producción en forma apropiada para su situación y sin profundizar las condiciones de deterioro en que se encuentran.

### La política económica

La política económica estatal del último decenio provocó, por otra parte, una muy importante reducción de la demanda de los productos de la zona y un drástico empeoramiento de las relaciones de precios entre producción e insumos, como consecuencia de la caída del salario real urbano y de la apertura indiscriminada de la economía al exterior. Hubo, como consecuencia, una muy importante caída de los ingresos de los agricultores (del 30% entre 1977 y 1981, solamente) y la aceleración de la emigración a la ciudad.

En forma sintética entonces, las restricciones a levantar para promover un desarrollo económico y social en el NEC son:

- Carencia de una planificación sectorial.

- Carencias en la generación y transferencia de tecnologías adaptadas.

- Bajo nivel de ingresos.

- Infraestructura insuficiente.

- Demanda insuficiente de productos, problemas de mercado y comercialización.

- Degradación de suelos.

Promotora

- Carencia de una política crediticia para el sector.

- Insuficiente provisión de servicios para el desarrollo comunitario.

- Falta de instituciones capaces de liderar un cambio.

Existen algunos agrupamientos de productores que vienen esbozando caminos alternativos de acción para revertir el proceso de deterioro que los aflige y una infraestructura física (caminería, centros poblados, electrificación, etc.) relativamente desarrollada. Sin embargo, la falta de una planificación regional del uso de los recursos, y de alternativas productivas viables sustentadas en mercados estables y en demandas ampliadas, viene condicionando las posibilidades de un crecimiento vigoroso de la producción y de la ocupación.

### Evaluar la viabilidad del NEC

La pregunta que se impone antes de plantear algún tipo de acción en el NEC es la siguiente: ¿existe alguna posibilidad de desarrollo económico en el NEC o debe ser encarado el tema solamente desde un punto de vista social y político?

Según sea la respuesta a esta pregunta serán las características de las acciones a emprender.

Si se piensa que el NEC, dadas las características de sus recursos, no será capaz de alcanzar niveles de productividad y eficiencia acordes con las exigencias de los tiempos modernos, las acciones deberán ser de corte más bien humanitario.

Si en cambio se entiende que 6.000 productores, sus familias, la vocación agrícola y las tierras fértiles que aún quedan son recursos muy importantes, entonces las acciones deberán ser además basadas en proyectos serios de desarrollo económico.

Nuestra opinión es que existe en el NEC un potencial muy importante para el desarrollo de la producción hortícola. Hay gente dispuesta a trabajar, hay tierras y hay recursos hídricos. Son estos los tres recursos más importantes para la producción de hortalizas.

Falta sin embargo la organización institucional capaz de desarrollar proyectos de industrialización de cara a la exportación y de canalizar el crédito y la tecnología necesarios para tal fin.

He ahí la clave del desarrollo del NEC: crear una organización institucional capaz de conducir un proyecto agro-industrial exportador. De definirlo y de ejecutarlo asumiendo el compromiso que ello implica.

No es cuestión de escribir proyectos en el papel, ni de nombrar comisiones. Es cuestión de compromisos políticos y de que los dirigentes de las organizaciones de productores asuman el desafío de que de su liderazgo dependerán en última instancia la calidad y la continuidad de los proyectos.

### ¿Qué rol para el Estado?

Se impone la resolución del siguiente dilema: los productores y sus organizaciones sienten que las soluciones de fondo a los problemas superan su capacidad de realización.

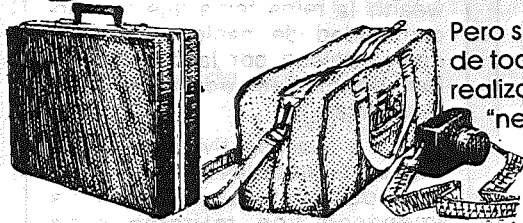
El gobierno siente que el Estado no es capaz de conducir eficazmente proyectos de desarrollo económico regional.

La solución tal vez está en que el Estado cambie su rol, dejando de realizar por sí mismo y pasando a fomentar el desarrollo de las capacidades de realización de las organizaciones privadas que lo requieran.

¿O alguien cree que hay algún productor en el NEC que sepa como tiene que presentar un proyecto, en cuál de las dependencias del Estado, para conseguir qué fondos disponibles?

# oicopel Negocio reosiq o o placer

Cuando su viaje sea motivado por negocios, recuerde que en GalaTour, el "placer" es un adicional incluido.



Pero si el motivo es placer, de todas formas terminará realizando un excelente "negocio".

**GALA TOUR**  
VIAJES

Colonia 994 Tels. 91 77 10 - 90 16 18 - 91 64 95  
Montevideo Shopping Center Tel. 72 07 60 - Atención diaria de 10 a 21 hs.  
P. del Este Gal. Torre Gorlero Of. 106 - Tel. 4 25 49

## América

### La luna de miel del General Noriega

Días pasados el jefe de las fuerzas armadas de Panamá manifestó al diario español "El País" que existe un intento para evitar que se cumpla la entrega del Canal a su patria en el año 2000. Y si bien aclaró que en ello no estaba implicado el gobierno de Estados Unidos como tal, la desconfianza que el General despierta en Washington es bien conocida. El deterioro de las relaciones diplomáticas entre ambos países comenzó cuando el economista Ardito Barletta, que contaba con el apoyo del Departamento de Estado, debió renunciar a la presidencia de su país acorralado por la presión militar. Luego el "New York Times" acusó al General de narcotraficante y del asesinato de Hubo Spadafora, ex-vicepresidente del gobierno de Torrijos. A la Casa Blanca resulta molesto y despierta desconfianza un personaje político como Noriega, que se ubica en un territorio donde se asienta nada menos que el Comando Sur norteamericano, sede de las operaciones militares en América Central y Sudamérica. Por ello hace muy poco un diplomático estadounidense dio una muestra de realismo al afirmar que la política de su país en Panamá era muy complicada "porque hay demasiados intereses en juego". Menos arriesgado pero poco más iluso, Noriega no se cansa de bromear diciendo que ambos países están en plena "luna de miel". Y por cierto, no resulta muy convincente.

### Abrams vs. Pinochet

Diffícil se va a tornar el panorama político para el General chileno si el sub-Secretario de Asuntos Latinoamericanos Elliot Abrams se sale con la suya. "Mi recomendación es votar por no", dijo este último días pasados, refiriéndose a los préstamos que el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Banco Mundial tienen pendiente de aprobación para los próximos meses; y ellos llegan a la suma de mil millones de dólares.

Dos semanas atrás un grupo de nueve representantes introdujo una resolución en el Subcomité de Bancos e Instituciones Internacionales de la Cámara Baja dirigida a que Estados Unidos cumpliera con su ley interna, vote en contra de la concesión de préstamos multilaterales al gobierno chileno. Con una deuda externa de 20.000 millones de dólares y una tasa de desempleo cercana al tercio de la población activa, según estadísticas elaboradas por organismos internacionales, el impacto que las sanciones causen a la economía del país andino puede ser de notoria consideración.

El funcionario de estado ha manifestado que su recomendación permanecerá vigente hasta que el régimen de Pinochet no tome medidas concretas para facilitar la transición hacia la democracia y mantener el respeto de los derechos humanos.

## Europa

### Italia: Craxi sucede a Craxi

Luego de la crisis política sobrevenida desde el pasado 27 de junio el líder socialista Bettino Craxi vuelve a asumir de hecho y por segunda vez su cargo de Primer Ministro. El Parlamento deberá confirmar en estos días la nueva composición del gabinete que Craxi acaba de organizar, hijo de un acuerdo político entre los partidos socialista, liberal, demócrata cristiano, republicano y socialdemócrata que gobiernan Italia. El acuerdo, de fatigoso logro, sobrevino luego de que Craxi hubiera renunciado el mes pasado a su cargo, como consecuencia de que el gobierno fuera derrotado dos veces en la Cámara de Diputados por un grupo de "francotiradores", como son llamados los legisladores de la mayoría que votan contra el oficialismo amparándose en el secreto del voto electrónico. Ahora Craxi se desempeñará nuevamente como Presidente del Consejo de Ministros, pero será relevado en marzo del año que viene por un dirigente democristiano, hasta el fin de la actual legislatura, en el segundo semestre de 1988. El gabinete incluye a ocho figuras nuevas, de las cuales tres simplemente han cambiado de cartera.

Los titulares de los ministerios "claves" son los democristianos Giulio Andreotti en Relaciones Exteriores; Oscar Scalfaro en Interior; Giovanni Goria en Tesoro y Franca Falcucci en Educación. Y luego los republicanos Giovanni Spadolini en Defensa y Bruno Visentini en Finanzas.

### La Reina discrepa con la Dama de Hierro

Así parece aunque lo nieguen los voceros del Palacio de Buckingham. Lo cierto es que la prensa británica ha informado sobre el entredicho que estaría originado por la política seguida por la Primera Ministra Margaret Thatcher en su programa económico y en su posición en torno a la política en Sudáfrica. Según versiones periodísticas la Reina Isabel II cree que el gobierno de la señora Thatcher carece de compasión y debe mostrarse más atento hacia los menos privilegiados de la sociedad británica. Considera que la "mano dura" oficial dañó a largo plazo la estructura social del país durante la huelga de un año de los mineros del carbón, desarrollada entre 1984 y 1985 y que se plagaba de hechos de violencia. Además como jefa titular del Commonwealth la reina teme que la mancomunidad de naciones termine desmantelada por la cuestión de las sanciones económicas a Sudáfrica.

La negativa de M. Thatcher a implantarlas ha hecho que algunos estados africanos amenacen con retirarse y ha devastado los juegos olímpicos de Edimburgo que se celebran en Escocia. En ellos, 23 países ya no participan, tres se muestran indecisos y sólo 32 parecen hacer caso omiso al boicot iniciado.

## Asia

### Afganistán: ¿se retiran los rusos?

Dos días antes de reanudarse las estancadas conversaciones de paz en Ginebra el líder soviético Mijail Gorbachov anunció que 6.000 efectivos serán retirados de la República Democrática de Afganistán. Aclaró que los estados involucrados habían sido avisados de antemano pero que si la intervención contra el pueblo afganistán prosiguiese no dejaría abandonado a su vecino en momentos de dificultades. Las tropas a retirarse equivalen a seis regimientos: uno blindado, dos motorizados y tres unidades de artillería antiaérea. Pero ello no conforma al Departamento de Estado norteamericano que se apuró a decir mediante el portavoz presidencial Larry Speakes que la única solución aceptable a la ocupación soviética es el efectivo retiro rápido y completo de los 120.000 soldados instalados. Luego agregó que si la U.R.S.S. estaba interesada "en serio" en una solución al conflicto, debería presentar un calendario para un rápido retiro de las tropas en las próximas rondas de negociaciones. Por otro lado, la posición del régimen afgano sobre el tema es la de un retiro soviético en cuatro años, mientras que Pakistán busca la salida de los soldados en un lapso de entre cuatro y seis meses.

El gesto de Gorbachov no parece suficiente para algunos observadores políticos de Occidente que opinan debe hacer mucho más si quiere convencer realmente.

### Elecciones en Japón: otra vez Nakasone

El Partido Liberal Democrático obtuvo una victoria sin precedentes en las elecciones generales del 6 de julio al alzarse con más del 50% de los escaños. Ello permitió al Primer Ministro Yasuniro Nakasone obtener su tercer nombramiento consecutivo y reforzar el control que ejerce sobre su partido. Para ello procedió días pasados al reemplazo de 20 de los 21 ministros que componen su gabinete, entre los cuales ha incluido ahora a miembros de la facción del ex-canciller Kakuei Tanaka, quien le favoreciera su reelección. También se destaca el nombramiento del internacionalista Kiichi Miyazawa para la cartera de Finanzas, instrumento que usará para llevar adelante políticas comerciales más expansivas. Nakasone deberá hacer frente a los problemas económicos de su país derivados de la devaluación del yen frente al dólar y del abultado superávit comercial (57.000 millones de dólares).

Su gobierno se apresta a impulsar medidas tendientes al incremento de la demanda interna y a ayudar a las pequeñas y medianas empresas japonesas. Finalmente Nakasone impulsará un austero presupuesto para el año que viene, e intentará iniciar una reforma educativa que personalice y modifique la imagen de "robots" que los japoneses tienen en el exterior.

## Africa

### Sanciones económicas al gobierno racista

Así va a ser si el Senado norteamericano aprueba el paquete de medidas que acaba de votar la Comisión de Relaciones Exteriores del mismo cuerpo, por 15 votos contra dos. Las mismas son más moderadas que el embargo comercial total votado por la Cámara de Representantes (de mayoría demócrata) pero suficientes para molestar al gobierno racista de Pieter Botha. Fueron propuestas por el presidente de la comisión, el republicano Richard Lugar y los únicos votos negativos son los de los ultraconservadores Jesse Helms y Larry Pressler. El paquete aprobado comprende las siguientes decisiones:

- prohibición de las importaciones de carbón y uranio de Sudáfrica.

- restricción de nuevas inversiones de empresas norteamericanas que operan en Sudáfrica y los créditos para el régimen sudafricano y sus empresas.

- prohibición de las importaciones directas de productos de empresas controladas por el régimen de Botha.

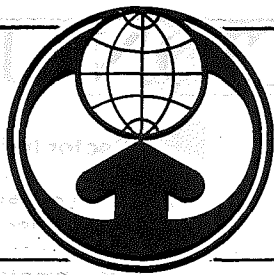
- negativa al uso del sistema bancario norteamericano al gobierno sudafricano y sus industrias.

- cancelación de los derechos de aterrizaje de la aerolínea sudafricana con EE.UU.

Además se incluye la prohibición de comprar monedas de oro sudafricanas "krugerrand" y el otorgamiento de créditos al gobierno. El paquete prevé también una serie de medidas que Reagan está autorizado a aplicar por orden ejecutiva en un año si el gobierno sudafricano no da pasos significativos para terminar con la segregación racial. Una de ellas es la prohibición de importar diamantes y minerales estratégicos; otra contempla la posible suspensión de ayuda militar a los países que burlen el embargo de armas a Sudáfrica, lo que incluiría a Israel.

Mientras tanto, la Casa Blanca se mantiene a la espera y estudiará detenidamente las medidas propuestas, aunque es conocida la oposición de Ronald Reagan a las sanciones económicas; la Comisión de Relaciones Exteriores ha entendido que las mismas no pueden ser levantadas a menos que Nelson Mandela, líder del ANC sea liberado, junto con otros presos políticos. Por otro lado se espera que cuando el paquete llegue al senado los senadores Helms y Pressler desarrollen lo que en EE.UU. se denomina una campaña de "filibusterismo", consistente en hacer uso de la palabra indefinidamente para sabotear la aprobación de un proyecto. Ella constituye una práctica de último recurso que adopta quien cree que su postura va a ser derrotada.





# ANALISIS INTERNACIONAL

## La hora de la integración ha llegado

por Daniel Rótulo

*La tan manida integración de los países latinoamericanos, parece haber entrado en una etapa de realizaciones concretas. Así lo demuestran los acuerdos argentino-brasileños firmados días pasados en la ciudad de Buenos Aires, por los presidentes Raúl Alfonsín y José Sarney, cuyo contenido reproducimos. Uruguay no estuvo ausente del evento: el Presidente Julio María Sanguinetti también participó en la reunión de los mandatarios, marcando con su presencia una voluntad política decidida a protagonizar los acontecimientos que comienzan a sucederse y que pueden cambiar nuestro destino histórico.*

**E**sta vez no sólo hubo declaraciones de buenos propósitos, sino también hechos. Tres días estuvo de visita oficial José Sarney en la República Argentina y finalmente, firmó junto con Raúl Alfonsín un acta de integración argentino-brasileña y un anexo de doce protocolos, primer paso del camino hacia un proceso de integración global de los países del área. En este sentido, destacaron que el proceso iniciado no se limita a las relaciones bilaterales sino que está abierto a los demás integrantes de la región. El Presidente Julio María Sanguinetti, no permaneció ajeno a tan loable llamado y viajó a Buenos Aires para mantener una reunión de trabajo con los mandatarios. Con ello mostró además su voluntad de que el Uruguay sea un actor vivo y enérgico en el proceso de integración iniciado.

Dada su trascendencia, reproducimos a continuación parte de la "Declaración Conjunta" que firmaron los mandatarios Raúl Alfonsín y José Sarney:

"6. ...los presidentes Raúl Alfonsín y José Sarney, firmaron el acta para la integración argentino-brasileña, de la cual forman parte, como anexos, 12 protocolos ..."

(Uno de ellos relativo a información inmediata y asistencia recíproca en caso de accidentes nucleares y emergencias radiológicas; otro de cooperación en el sector aeronáutico y diez de integración económica cuyo contenido analizamos por separado. Ver recuadro adjunto).

"7. Durante sus conversaciones, ambos presidentes expresaron su convicción de que la firma del acta para la integración argentino-brasileña constituye el punto de partida para un proceso de integración moderno, a través de un programa de aplicación gradual, de carácter sectorial, que permitirá el incremento cuantitativo y cualitativo del intercambio y el crecimiento de ambas economías con el objetivo final de elevar el nivel de ingreso y de vida de sus pueblos.

8. Subrayaron con especial atención que el proceso de integración económica que inician los protocolos firmados depende en forma sustantiva de la creatividad e iniciativa de los empresarios de ambos países, ya que ellos serán en definitiva quienes deberán dinamizar este mercado potencial para lograr su crecimiento y modernización acorde con el marco de nuevas oportu-

nidades."

"11. Los dos primeros mandatarios reiteraron enfáticamente la importancia que atribuyen al proceso de integración bilateral como medio de fortalecer las instituciones representativas y dar estabilidad al sistema democrático.

12. Ambos presidentes expresaron su satisfacción por el estado en que se encuentran las diversas iniciativas de cooperación bilateral entre el Brasil y la Argentina, en especial en las áreas económico-comercial, energética, nuclear, científico-técnica, de la industria aeronáutica, del transporte y las comunicaciones, de educación y cultura, así como de cooperación fronteriza."

"14. Los presidentes Raúl Alfonsín y José Sarney reiteraron la convicción de que los usos de la energía nuclear para fines pacíficos son de vital importancia para el desarrollo económico y social de sus respectivas naciones.

Reafirmaron su decisión de preservar a ambos países y a la región del desarrollo e introducción de armas nucleares.

En ese contexto manifestaron su satisfacción por los progresos realizados por el grupo de trabajo creado por la declaración conjunta sobre política nuclear de Iguazú el 30 de noviembre de 1985, destacando el valor de la cooperación bilateral como instrumento eficaz para alcanzar el dominio tecnológico en ese campo y consolidar un clima de confianza, fortalecer la paz, la seguridad y el desarrollo de la región. Ambos presidentes determinaron que el mencionado grupo prosiga sus trabajos para lograr los objetivos formulados por la declaración conjunta sobre política nuclear de Iguazú."

"17. Los jefes de Estado coincidieron en el análisis sobre la magnitud del desafío histórico que la Argentina y el Brasil enfrentan para asegurar el desarrollo y bienestar de sus pueblos y para garantizar la independencia de sus naciones, en un régimen democrático, de paz, libertad y justicia social."

"19. Bajó esta perspectiva auspiciosa y renovadora, los dos mandatarios, consideran que los acuerdos firmados representan una manifestación trascendental del propósito común de abrir nuevos horizontes para la cooperación e integración, dentro de los principios y

los ideales de la democracia y solidaridad latinoamericanas.

20. En ese sentido, destacaron la voluntad política de sus gobiernos en favor de un proceso de integración que no se limita a sus relaciones bilaterales, sino que está abierto a otras naciones de la región."

"22. Al examinar en particular la cuestión de la deuda externa, reiteraron la importancia de las propuestas formuladas por el Consenso de Cartagena y su voluntad de continuar en este esfuerzo de convergencia latinoamericana destinado a lograr soluciones que signifiquen una reducción sustancial de la carga de los servicios y que a su vez,

aseguren el crecimiento en los países deudores.

23. Reafirmaron que la gestión negociadora de los países del grupo de Contadora, respaldada por los países del grupo de apoyo, es la mejor vía para lograr la solución del conflicto centroamericano, reiterando su convicción de que los eventuales acuerdos que se alcancen, deben ser parte de un contexto político regional que haga posible la paz.

En este sentido, recordaron el mensaje de Caraballeda para la paz, la seguridad y democracia en América Central y el mensaje de Panamá del 7 de junio último."

## Los diez protocolos

— **Bienes de capital:** la aplicación de este convenio parte de un valor referente de 300 millones de dólares para 1987 hasta llegar a 2.000 millones en 1990. Se incluyen máquinas y aparatos mecánicos, embotelladoras, frezadoras, tornos, calderas, maquinarias, y aparatos eléctricos, material ferroviario, tractores, barcos. Cada seis meses se renegociarán las listas para su transformación y ampliación.

— **Cereales:** Brasil comprará 1.375.000 toneladas de trigo el próximo año y hacia fines de la década llegará a 2.000.000 de toneladas. Los brasileños respetarán los valores internacionales del cereal y existe la posibilidad de ampliar las compras a maíz y sorgo.

— **Compra Nacional:** el poder de compra estatal, tendrá preferencias en el otro país, cuando el mercado interno no provea algún producto o

lo haga en forma precaria.

— **Alimentos:** habrá preferencia hacia el otro país cuando se trate de productos estacionados. Asimismo se establece que su provisión se realizará de un modo flexible a efectos de neutralizar tendencias inflacionarias.

— **Asuntos financieros:** Las empresas binacionales tendrán un crédito abierto por 250 millones de dólares con una tasa de interés que siempre será inferior a la Libor.

— **Expansión del comercio:** se establecen líneas generales estimulantes para la creación de empresas binacionales. Se reconocen mecanismos para concretar la transferencia tecnológica y exenciones fiscales.

— **Fondo de inversión:** cada país constituirá un fondo de inversión para el intercambio comercial. Comenzará con un aporte de 100 millones de dólares y si bien no se precisó su destino,

no se descarta que sirva para promover empresa binacionales.

— **Energía:** Argentina construirá un gasoducto hacia Río Grande do Sul, que podría pasar por Uruguay, con el objeto de la distribución del fluido también en Montevideo. Se prevé la construcción de la central hidroeléctrica Garabí, así como el tendido de redes eléctricas que abastecerán el litoral argentino y el sur brasileño. Se incluyen planes conjuntos de exploración y explotación petrolífera entre YPF y Petrobrás. Se estimulará la formación de empresas binacionales para la elaboración de productos petroquímicos.

— **Biología:** se constituirá en cada país un Instituto de Estudios de Desarrollo Biotecnológico.

— **Economía:** cada estado aportará 400.000 dólares para intercambio de técnicos en Economía.



## BANCO CENTRAL DEL URUGUAY

### Servicio de Administración de Patrimonios Bancarios (BANCOS EN LIQUIDACION)

Se pone en conocimiento del público que las oficinas del Servicio de Administración de Patrimonios Bancarios han sido trasladadas al local sito en Zabala N° 1427 donde, en lo sucesivo, serán atendidos los asuntos referentes a las entidades bancarias cuyas liquidaciones se hallan administradas por el Banco Central del Uruguay.

Teléfonos 95.02.11/15

Montevideo, 22 de julio de 1986.

México

## ¿Hacia el Plan Azteca?

por Alvaro Queijo

*La baja abrupta del precio internacional del petróleo, la inflación, la desocupación, la baja de los salarios reales, son elementos cotidianos que vive el pueblo mexicano, y que el Mundial de Fútbol no pudo borrar. Sin embargo, las crisis generan respuestas. Como Argentina con el Plan Austral, Brasil y su Plan Cruzado, México ¿estará preparando su "Plan Azteca?"*

El último campeonato del mundo, nos mostró como anfitrión a México, que se encuentra en una situación difícil, al igual que el resto de los países latinoamericanos.



El gobierno federal mexicano anunciaba ajustes para compensar los efectos de la reducción de precios en el mercado internacional del petróleo. El gabinete económico analizó medidas concretas: por el lado del gasto, liquidación, venta y transferencia de empresas para-estatales (excluyendo las vinculadas con petróleo, petroquímica básica, electricidad, minerales radioactivos y energía nuclear).

Por el lado de los ingresos, mejoras en la recaudación fiscal (sin elevar la carga tributaria) mediante reformas administrativas y mayores precios y tarifas de bienes y servicios públicos.

### Política Monetaria

Al igual que el resto de los países latinoamericanos en 1985, la estrategia adoptada fue de austeridad. En este contexto, la base

monetaria registró tasas anuales decrecientes.

La base monetaria se mantuvo constante en enero, febrero, marzo y abril, con tasas del 24.7%, 22.3%, 22.8% y 23.4% respectivamente, muy por debajo del promedio de 40.6% para los mismos meses de 1985.

En el tercer mes, el M1 (billetes y monedas más depósitos en cuentas corrientes) se elevó a 58.1%, por debajo del 59.5% un año antes; pero significativamente más que en enero y febrero: 47.0% y 46.4% respectivamente (ver gráfica). Esto representa una severa interrupción en la tendencia decreciente de este agregado monetario iniciado a partir de setiembre de 1985.

Sin embargo, la tendencia ascendente del último mes computado, refleja un incremento del multiplicador monetario de 0.55 en enero a 0.6 en marzo, es decir que señala la preferencia de los ahorristas por activos más líquidos, fenómeno iniciado hace un año. Este mayor aumento, deriva del elevado incremento en el saldo en cuentas corrientes (55.2% anual en marzo contra 30.4% en febrero); los billetes y monedas en poder del público, en cambio, disminuyen su ritmo de 64.6% a 61.0%.

La variación porcentual anual de

los saldos monetarios reales es negativa desde setiembre de 1985: la inflación superó el crecimiento del M1, indicio de la intención gubernamental de reducir la liquidez de la economía, con la disminución del crédito al sector privado y al sector público.

Mientras tanto, las tasas de interés siguen en aumento, que se sitúa entre tres y cuatro puntos por mes. Tales aumentos buscan revertir la trayectoria decreciente que en términos reales ha sufrido la captación bancaria de los últimos meses.

El objetivo es modificar la estructura de captación. Por lo tanto las tasas que aumentaron más que proporcionalmente, fueron las de mediano plazo (tres y seis meses). Mientras que en el corto plazo el aumento ha sido menor.

Al igual que lo que ha pasado en los anteriores mundiales, la inflación que había mostrado signos de caída en los primeros meses del año, parece haber tomado impulso a raíz del campeonato.

El año 1986, parece marcado por la falta de liquidez en el sistema. El fenómeno generó alzas en las tasas de interés, o, lo que es igual, caídas en los precios de los instrumentos de descuento.

### Economía agrícola

El año pasado cerró con una mejora que obedeció a la reducción del 9.2% en el valor de las importaciones del sector que suman 2.129,5 millones de dólares. Bajó el volumen de importación del maíz (30.9%), del sorgo (17.9%), y de la soja (7.29%), cuyas erogaciones de divisas están cerca de representar las dos terceras partes del total de compras del sector. El ahorro obtenido fue de 3.466 millones de dólares.

Aún cuando en términos generales se logró vender mayor volumen que en el año anterior, las bajas cotizaciones de las materias primas en el mercado internacional, hicieron que los ingresos declinaran en un 9.3%, es decir de 2.100,3 millones de dólares. En el caso del algodón, se redujo tanto el nivel de cotizaciones como el de remesas. Situación opuesta fue la del café, con mercado en alza por la sequía en el Brasil. Como la reducción de la exportación fue menor que la reducción de las importaciones, el resultado fue que el saldo de la balanza comercial del sector se mostró positivo.

Desmejoró el subsector ganadero, al ascender su saldo negativo que se debió a las mayores importaciones de ganado vacuno.

### Sector Industria

Los resultados dispares parecen la característica del sector: algunos rubros continuaron con la inercia del crecimiento observada en los últimos meses del año anterior, mientras que para otros se registraron fuertes caídas.

La industria metálica, y algunas líneas de la siderúrgica avanzaron a ritmo considerable, debido al restablecimiento normal de sus actividades. Por el contrario, la extracción de petróleo y la elaboración de algunos de sus derivados mostraron tasas negativas como consecuencia de los menores precios internacionales del crudo. El cemento y las fibras químicas también acusaron una declinación, pero debida a una menor demanda. La manufactura de automóviles fue un 15% más baja que en igual período del año anterior, por el deterioro del mercado, a causa del incremento de los precios y de una menor tasa de depreciación acelerada.

La producción de lavadores, refrigeradores y televisores en cambio fue superior, a causa de una mayor demanda. Hubieron compras adelantadas por miedo a posibles subas de precios. México encuentra las mismas dificultades que todos sufrimos cuando tenemos que disminuir nuestros gastos y aumentar los ingresos.

Pero el gran problema para México es la caída de los precios del crudo. Las exportaciones están estancadas en alrededor de 1.1 Mbd (Millones de barriles por día). Prácticamente el estancamiento exportador ha sido para el petróleo "tipo Maya", ya que para el "tipo llamado Ismo" o petróleo ligero, han habido avances de hasta un 10%. Es la dramática disminución de precios, sobre todo, lo que ha llevado a los ingresos acumulados del primer semestre a menos de la mitad de los obtenidos el año pasado, para igual período.

Pero no todo depende del sólo esfuerzo de la economía mexicana. En la parte de ingresos la capacidad de pago está directamente ligada a la colocación de los productos en los mercados internacionales. El mayor nivel de apertura comercial del país, y la aplicación de una política cambiaria flexible y estable, serán elementos claves para apoyar las exportaciones no petroleras, pero también se requiere de una mayor flexibilidad por parte de las naciones industrializadas.

En la parte de gastos, debe buscarse una solución de mercado al problema que plantea la deuda externa de México, entendiendo que el crecimiento dinámico de las exportaciones mexicanas, no puede lograrse en poco tiempo sino de acuerdo con una estrategia a mediano plazo.



## BANCO CENTRAL DEL URUGUAY

Se pone en conocimiento público, que próximamente el BANCO CENTRAL DEL URUGUAY, pondrá en circulación billetes del valor de N\$ 10.000 (Nuevos pesos m/n. diez mil), cuyas características fundamentales se señalan a continuación.

**GENERALIDADES:** Esta emisión luce en el anverso la reproducción de la Plaza de la Democracia—Monumento a la Bandera— y en el reverso los escudos Departamentales.

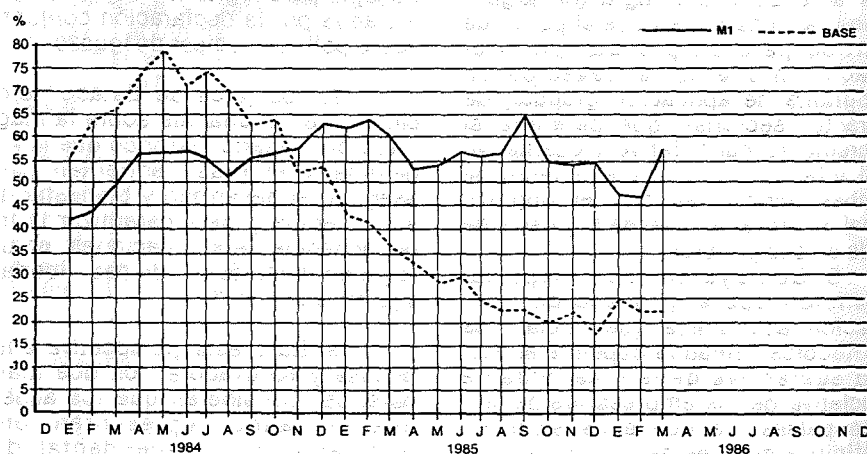
**FORMATO:** Su tamaño es de 159 mm. x 74 mm. (igual a los demás billetes en circulación).

**TIPO DE PAPEL:** Impresión realizada en papel de seguridad de 92 gms. por m2.

Sobre la izquierda del billete, a trasluz, se observa el perfil de Artigas y sobre la derecha el hilo de seguridad.

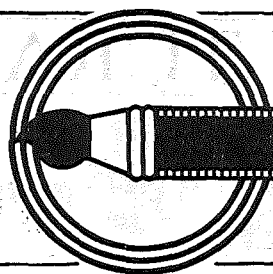
**COLORES:** ANVERSO: Tono dominante, azul.  
REVERSO: Multicolor.

CRECIMIENTO ANUAL DE M1 Y DE LA BASE MONETARIA



FUENTE: Banco de México.





Octavio Paz en Montevideo

## “Vuelta”: confluencia de voces solitarias y libres

*Proclamando que los disidentes  
son “la honra de nuestro tiempo”,  
Octavio Paz efectuó la presentación de  
“Vuelta Sudamericana”, una respuesta  
tolerante a un medio fatigado por el  
autoritarismo, la provincialidad y el temor  
al pluralismo sin dogmas.*

**S**i bien su paso por Montevideo fue extremadamente breve poca duda cabrá al afirmar que la presencia del poeta y ensayista mexicano Octavio Paz constituye uno de los acontecimientos más importantes de nuestro mundo cultural. Ya el pasado año, Paz, nacido en 1914 y activo partícipe de los grandes movimientos literarios del siglo, había protagonizado uno de los eventos augurales de nuestra recién reconquistada democracia al ofrecer varias conferencias de prensa y realizar, en la sede de la Biblioteca Nacional, una lectura comentada de varias de sus poesías; de hecho, aquel episodio permitió a muchos compatriotas asomarse al cuidado universo poético del autor de “Libertad bajo Palabra”, “Ladera Este”, “Blanco”, “El Mono Gramático” y otros singulares textos en los que están presentes los grandes temas de su reflexión lírica: el asombro del hombre frente al mundo y frente a sus palabras, la fascinación del pasado, el erotismo, el tiempo y su superación desde la óptica oriental.

En aquella oportunidad —como en esta— cobró indudable actualidad, en tanto, la creciente polémica en torno a su ensayística política. En efecto, tras haber producido trabajos críticos en el campo de las letras, la plástica o la cultura en general (“El Laberinto de la Soledad”, “El Arco y la Lira”, “Las Peras del Olmo”, “Los Hijos del Limo” y otros no menos destacables), Paz se ha voltado de lleno en los últimos años a la crítica política. Textos como “Tiempo Nublado”, “Hombres en su Siglo”, “Pasión Crítica” y, en alguna medida, su monumental “Sor Juana Inés de la Cruz o las Trampas de la Fe”, han puesto de manifiesto su inquietud en ese campo, inquietud que no elude el terreno escarpado: temas como la relación del individuo latinoamericano y el Estado (“El Ogro Filantrópico”), las burocracias, el dogmatismo de la izquierda cultural latinoamericana o la falta de un pensamiento crítico continental, han permitido a Paz escribir alguna de sus páginas más memorables, granjeándole, de paso, la enemistad de quienes monopolizan el ruido que por estos tiempos recibe el nombre de “actividad cultural”.

En ese contexto, la presencia de Paz en nuestra capital el pasado 30 de julio reviste singular significación: se trata de la presentación de la revista “Vuelta Sudamericana”, un “alter ego” sureño de la importante revista mexicana que Paz dirige desde 1976. “Vuelta” es la heredera universal, por su parte, de la revista “Plural”, un emprendimiento tomado a su cargo por Paz y otros audaces como el director del periódico “Excelsior”, Julio Scherer, en 1971 con la manifiesta intención de que se tratara, como lo señalaba su nombre, de un plural foro de “invención verbal y reflexión sobre esa invención” en libertad: “Plural” naufragó, sin embargo, en medio de un conflicto entre los encargados de “Excelsior” y la informal coalición de burócratas y panfletistas radicales que Paz tan insistentemente ha caracterizado desde sus ensayos.

“Vuelta”, por lo tanto, es la supervivencia de esta voluntad de crear en la disidencia que Paz ha puesto de manifiesto en medio de violentas críticas provenientes de todos los feudos sociales aludidos por la publicación. Explicando, precisamente, estos

pormenores, el poeta mexicano expresó en el curso de su exposición introductoria de la edición sudamericana de “Vuelta” en Montevideo que la revista buscó, desde sus orígenes, representar la creación poética, la novela, el cuento, pero también el ensayo: “hemos tenido”, indicó Paz, “poca producción de críticos (excepción hecha de) (Pedro) Henríquez Ureña, Alfonso Reyes o, más recientemente, el uruguayo Emir Rodríguez Monegal... uno de los primeros colaboradores de “Plural” y de “Vuelta”. Profundizando en esta carencia, el escritor enfatizó que “no hemos tenido críticos en el sentido en que los europeos tuvieron a un Voltaire... ni tampoco hemos contado con una crítica en general: nuestros pensadores políticos en general han sido doctrinarios, nos han propuesto proyectos de sociedad pero pocas veces han hecho críticas concretas a la sociedad moderna”. Reconociendo que ello no es privilegio de nuestro mundo cultural, Paz remarcó el hecho de que España y Rusia tampoco han contado con un pensamiento crítico elaborado, como sucediera en Francia o Inglaterra: en la primera, y en el siglo XVII, “se clausura una época maravillosa de la literatura... española... y europea” y, desde entonces, “no hay un gran filósofo español que se compare a Calderón, Quevedo, Góngora —para no hablar de Cervantes”, excepción hecha, claro está, de Unamuno u Ortega.

“Vuelta”, en suma, ha buscado “privilegiar la reflexión... representa algo distinto a la tradición de las revistas literarias antiguas”, caracterizadas por ser puramente literarias o, de abrir espacio a lo político, doctrinarias: “Vuelta”, aseguró Paz, “se interesa por la política... no es un interés partidario, tenemos opiniones pero no tenemos dogmas, no somos salvadores del mundo ni queremos cambiarlo; queremos comprenderlo, queremos ayudar a los latinoamericanos a que reflexionen sobre su situación”. Como Ortega y Gasset recomendara a los españoles el ejercicio de la “pasión fría”, “Vuelta” propone, al decir de su director, “frialdad para examinar y pasión para interesarse”; no es, en suma, sino una defensa acérrima de la democracia entendida como la posibilidad de “conversar libremente, de intercambiar opiniones, de renovar gobernantes, de votar y de que su voto sea respetado... no solamente la voluntad de la mayoría sino también el respeto y la exaltación de las minorías”.

Esta inspiración fue la que llevó a los artífices de la publicación (que ya va por su número 117 y cuenta con un número cercano a los 16.000 lectores) a pensar en la posibilidad de distribuir la misma en el Cono Sur; la censura primero (Paz ha sido un ardiente defensor de la democracia uruguaya y, por tanto, enemigo declarado de sus violadores), las dificultades de orden práctico después hicieron que el proyecto no prosperara. De este fracaso surgió la idea de organizar la edición sudamericana de la revista (la que estará bajo la dirección de quien se

desempeñara como colaborador de Paz en México, el escritor uruguayo Danubio Torres), la que “no va a ser” enfatizó el autor de “Puertas al Campo”, “la misma revista de México sino... un proyecto complementario, nutrido por similares ideas, gustos, afinidades, estéticas, literarias y políticas pero... ejemplar... en cuanto a que la integración latinoamericana sólo se va a hacer... tolerando nuestras diferencias y tratando de que en lugar de convertirse en oposición irreconciliable se conviertan en intercambio de opiniones, actitudes y valores”.

En este sentido, y en calidad de presentación de este nuevo emprendimiento cultural, Paz instó a los lectores a buscar en “Vuelta Sudamericana” “un instrumento de sus preocupaciones: una revista, una literatura, no se hace solamente con autores... se hace también con lectores. Los lectores son una parte fundamental de la literatura, y ello de dos maneras. Primero, porque cada lector, al leer, rehace el texto que está leyendo, lo cambia, lo interpreta. Pero también porque sin lectores no hay literatura. La idea de una literatura minoritaria es, a mi juicio, una idea contradictoria. Siempre la literatura implica, cuando menos, dos: el que escribe y el que lee, pero, en este caso, el que lee es siempre una persona y muchas personas... la idea del público no es meramente cuantitativa. Un escritor que se respeta nunca escribe para la masa, esa palabra que se usa y es inexacta, sino para cada uno —que somos todos—. El escritor lleva adelante un diálogo siempre con un hombre determinado, un nombre que no conoce, un hombre que no tiene cara y que no es uno. Si es un gran escritor ese uno será una multitud; el escritor, en suma, escribe para el otro que es cada uno de nosotros”, concluyó Paz.

Pronunciadas estas palabras en el recinto desbordante de público de la Sala Vaz Ferreira de la Biblioteca Nacional (a donde acudiera en compañía de Danubio Torres y Carlos Rodríguez, titular de la Editorial Sudamericana encargada de la publicación de “Vuelta”), Paz se retiró en compañía de los mencionados y de su amigo, el poeta compatriota y Director de la Biblioteca, Enrique Fierro. El manifiesto cansancio del escritor mexicano impidió, en tanto, que la prensa local pudiera entrevistarle, a diferencia de lo acontecido en Buenos Aires. Sus polémicos puntos de vista no sirvieron, por lo tanto, en esta ocasión, de blanco de las iras de lo que opera como nuestro “establishment” cultural local el que, por supuesto, no desbordó la Sala Vaz Ferreira: como diría Macedonio Fernández, “faltaron tantos que si faltaba uno más no cabían”. Estas ausencias fueron el perfecto contrapunto de la recepción ofrecida en Buenos Aires la noche anterior en homenaje del escritor: allí se dieron cita importantes creadores... y otros no tanto. Ernesto Sábato, Adolfo Bioy Casares, Tomás Eloy Martínez, Juan José Sebreli, son algunos de los novelistas y ensayistas que allí fueron a fin de testimoniar su satisfacción ante el acontecimiento de la presentación de “Vuelta Sudamericana”. A pesar de tratarse de un evento esencialmente literario, asistió también la Sra. Silvina Bullrich.

La fugaz visita, finalmente, permitía a los rioplatenses esperar con impaciencia, la publicación de un espacio intelectual que Paz llamó en una ocasión una “confluencia de muchas voces solitarias y libres”; en un ámbito signado por la intolerancia y el provincialismo de capilla, “Vuelta Sudamericana” puede ser un primer paso en la todavía no emprendida gimnasia de la crítica inteligente. De serlo así, corresponderá, puntualmente, al éxito de este distinguido escritor que tanta confianza tiene en la inteligencia y sensibilidad del Otro, así como en la crítica, sin la cual, nos recuerda, una nación “es una nación ciega”.

Alvaro Díez de Medina ①



*Banco Central  
del Uruguay*

### TASAS MEDIAS DE INTERES

De acuerdo con lo dispuesto por el artículo 15° de la ley N° 14.095 de 17 de noviembre de 1972, en la redacción que le diera el artículo 3° del decreto ley N° 14.887 de 27 de abril de 1979, el Banco Central del Uruguay hace saber que las tasas medias de interés anual efectivo, en el mercado de

operaciones corrientes de crédito bancario, correspondientes al trimestre abril-junio de 1986, son las siguientes:

— En moneda nacional no reajutable	81.40%
— En dólares USA	10.02%
— En marcos alemanes	7.70%

## Oficiales

### Teatro Victoria

La Ministra de Educación y Cultura Dra. Adela Reta y el Ministro de Transporte y Obras Públicas Sr. Jorge Sanguinetti, están realizando un trabajo conjunto y fecundo. Primero fue la recuperación del Teatro Odeón. Hoy Teatro Carlos Brussa y una de las salas con más actividad cultural. Ahora ambos están empeñados en recuperar el Teatro Victoria.

El Teatro Victoria era, por allá por los 60, la sala del grupo independiente Teatro del Pueblo. Luego el Banco de Seguros lo desalojó y ahí empezó la decadencia.

Hoy la Dra. Adela Reta y el Sr. Jorge Sanguinetti, desde sus respectivas carteras, se proponen recuperarlo. Bienvenida sea la iniciativa. Hacen falta nuevas salas y ésta, además, cuenta con una excelente ubicación: Río Negro casi Uruguay.

### La cantante calva

El Ministerio de Cultura no sólo trabaja con el de Obras Públicas. También ha unido sus esfuerzos a la Embajada Uruguaya en Buenos Aires y está llevando a cabo un muy saludable intercambio cultural. Se trata de presentar en Buenos Aires a grupos de teatro uruguayos, a músicos, pintores y gente de la cultura en general. La idea está funcionando muy bien. Acaba de volver el Teatro Uno, que bajo la dirección de Luis Cerminara presentó, en el Teatro San Martín la recordada puesta en escena de *La Cantante Calva* de Ionesco. Se realizaron siete funciones, del 21 al 27 de julio inclusive. En una sala con capacidad para 200 personas, la obra se presentó, en todas sus funciones, con un público de 350. Felicitaciones por el éxito al Teatro Uno, y al Ministerio de Cultura y a la Embajada Uruguaya en Buenos Aires por hacer posible que el teatro independiente pueda mostrar su profesionalismo fuera de fronteras.

Aviso: *La cantante calva* se repondrá próximamente en Montevideo.

### El Museo

El intercambio cultural con otros países parece ser una de las actividades que mayor tiempo insume a los responsables del quehacer cultural. Bienvenida sea esta línea de acción. Sólo con hojear lo realizado por Angel Kalenberg, Director Nacional de Artes Visuales, esto se confirma. En lo que va de este año, el Museo Nacional de Artes Visuales ha enviado las obras de artistas uruguayos a diferentes partes del mundo. Aroztegui y Lara a la *Bienal de Venecia*, Oscar Larroca y Fidel Sclavo al *Festival de Pintura de Cagnes-sur-Mer*; Ana Salovsky, Cardillo, De Béjar, Diana Mines, C. Seveso, Germán Cabrera, Tonelli, Testoni, Nelson Romero, Canosa, Carlos Barea y Sagradini a la *Bienal de La Habana*. Se preparan, además, envíos a Buenos Aires, a la *Galería Praxis*, y un muy importante calendario de exposiciones internacionales que se exhibirán en el Museo.

## Concursos

### Llamado

Juventudes Musicales del Uruguay, llama a estudiantes de piano radicados en el interior del país que deseen perfeccionarse en Montevideo, a participar en el *Tercer Concurso de Piano "Hugo Balzo"*, en honor a quien fuera Presidente de esta Institución durante 28 años e insigne pianista y pedagogo.

Este Concurso se realiza gracias a la donación de la Fundación "A. Iervolino" de proyección latinoamericana, cuya subsidiaria en Uruguay es la Fundación "Delia Staricco".

1. Podrán intervenir en este Concurso todos los estudiantes de piano entre 16 y 23 años radicados en el interior del país y que sean socios de Juventudes Musicales. Los no socios podrán afiliarse en el momento de inscribirse en el mismo.
2. Se adjudicará una beca de estudios por un año lectivo, estando a cargo de Juventudes Musicales los gastos de pasaje (ida y vuelta) y el pago de las clases con un profesor de probada proyección pedagógica en nuestro medio, a elección del estudiante.
3. El número de clases será de una por mes, debidamente certificadas por el profesor a efectos del cobro correspondiente.
4. Si por razones de índole personal el ganador no pudiera proseguir sus estudios, o en caso que el profesor informe irregularidades en los mismos, la beca será cancelada y otorgada a quien obtuviera el 2º puesto, completando el año lectivo.
5. Para la prueba deberá presentarse una obra a elección y la ejecución de una sonata completa de Beethoven a elección.
6. No podrán participar en este Concurso becarios de años anteriores.
7. Para inscribirse en este Concurso, los interesados deberán enviar por correo o dirigirse personalmente a la Oficina de Juventudes Musicales, Sarandí 444, piso 4, Montevideo (Edificio SODRE), a partir del 21 de julio y hasta el 19 de octubre de 1986, presentando los siguientes datos:

- a) nombre y apellido
  - b) cédula de identidad
  - c) lugar y fecha de nacimiento
  - d) domicilio y teléfono
  - e) localidad
  - f) biografía del concursante, incluyendo el nombre del profesor
  - g) programa a ejecutar en quintuplicado
  - h) carné y recibo anual de J.J.M.M. del Uruguay.
8. El Concurso se realizará en la segunda quincena de noviembre de 1986 en lugar y fecha que se dará a conocer oportunamente, como asimismo la integración del Jurado.
  9. Toda situación no prevista en las presentes Bases, será resuelta inapelablemente por el Jurado, de común acuerdo con la Mesa Ejecutiva de Juventudes Musicales del Uruguay.

## Visitantes

### De Argentina

Saúl Sosnowski. Director de la Revista *Hispanamérica*. Argentino. Ayer martes, a las 18 hs., Sosnowski dio una conferencia en el Instituto de Profesores Artigas (IPA) sobre "Balance y perspectivas de la crítica literaria latinoamericana vista desde los Estados Unidos".

Este argentino, que tiene editadas dos obras críticas: *Julio Cortázar o la búsqueda de los mitos* y *Jorge Luis Borges y la cábala*, está muy ligado a la vida literaria uruguaya. A él se debe, por ejemplo, que Angel Rama haya sido invitado a trabajar en Estados Unidos. También fue bajo su dirección, que se organizó, en marzo de este año, un coloquio en la Universidad de Maryland sobre "Represión, exilio, democracia. La cultura uruguaya", coloquio en el que participaron entre otros: José Pedro Díaz, Amanda Berenguer, Lisa Block, Leo Masliah, Ruben Yáñez, Teresa Porzecansky, y los sociólogos Juan Rial y Carina Perelli.

### De U.S.A

John P. Dwyer. Director de Asuntos Públicos de la Sociedad de las Américas.

El viernes pasado, y sólo por un día, estuvo Dwyer en Montevideo, en el marco de una gira que está realizando por América Latina.

Dwyer fue colaborador, alumno y amigo de Emir Rodríguez Monegal, y realizó, el 1º de mayo pasado, un homenaje al crítico uruguayo en la Sociedad de las Américas.

### De Alemania

Horst Schäfer, director del Centro de Cine Infantil y Juvenil de la República Federal de Alemania.

El Instituto Goethe de Montevideo, en colaboración con Cinemateca Uruguaya, presentará desde el sábado 9 al jueves 14 de este mes una muestra integrada por títulos claves de la producción filmográfica de los últimos años en la República Federal de Alemania, referida a la temática de la juventud y sus problemas. El ciclo será presentado por el Sr. Horst Schäfer, quien dictará además una conferencia sobre "Cultura juvenil y cine - la situación del cine juvenil en la República Federal de Alemania" (sábado 9, 20 hs., Estudio 3 de Cinemateca).

### De Francia

La Comedia Francesa está de gira por América del Sur y se presentará en el Teatro Solís el 16 y 17 de agosto. Los títulos que presentará en esas dos únicas funciones son: *La Parisienne*, comedia de Henri Becque y *Elvire Jouvett*, una creación de Brigitte Jaques en colaboración con François Regnault sobre la transcripción de las clases dictadas por Luis Jouvett a una de las alumnas del Conservatorio sobre el Don Juan de Molière.

Los abonos para las dos funciones ya están a la venta en el Teatro Solís.

## Todo lo demás

### CINE

Dos estrenos muy esperados motivan a ir al cine a pesar del frío. La última película de Woody Allen: *Hannah y sus hermanas*. En la que actúan, además de Allen, Michael Caine, Mia Farrow, Carrie Fisher, Barbara Hershey, Lloyd Nolan, Maureen O'Sullivan, Daniel Stern, Max Von Sydow y Dianne Wiest. Y *Furyo* (*Merry Christmas, Mr. Lawrence*), un film de Nagisa Oshima. El libreto de *Furyo* se basa en una novela de Laurens van der Post: *The seed and the sower*. Transcurre en 1942, Segunda Guerra Mundial, en un campo de concentración japonés en la isla de Java. Al nombre del director, el mismo de *El imperio de los sentidos* y del *Imperio de las pasiones*, se une el prestigio del nombre del protagonista: David Bowie.

### TEATRO

Algo nuevo en el teatro. Un nuevo autor y un nuevo elenco. La gente es ya conocida en otras actividades culturales. Se trata de Leo Masliah (escritor, músico, compositor) y de la obra *Democracia en el bar*. El comunicado afirma:

"El elenco está integrado por Jorge Lazaroff (quien encarna a un tal Fernández, sin que éste ni siquiera lo sospeche), Tomás Blezio (quien personifica a un tal inspector Ferrer), Francisco Rey (representando no obstante a un plebeyo), Pocho Prato y Carlos Giráldez (que hacen de mozos, sin serlo) y Leo Masliah (¿un ciego? y ¿Director de la Obra?).

La escenografía y la parte exterior del vestuario estarán a cargo de Laura Lockhart. (Es más, ya lo están).

'DEMOCRACIA EN EL BAR' es una pieza teatral. Tiene que ver con cuestiones relacionadas con la actual democracia, y también trata otras cosas, en especial un Bar".

Teatro del Anglo, Sala 2. Más información en la página de Teatro.

### MUSICA

Hace dos meses aproximadamente Andrés Wels, Carlos Irigoyen y Danilo Iglesias programaron realizar dos únicos recitales, con Eduardo Mateo como invitado, en el Teatro de la Candelaria. El éxito fue tal que continuaron todos los sábados y ahora seguirán por todo agosto pero cambiando la sala. Se presentarán en el Teatro Circular todos los sábados en traspase. Sólo por agosto. ¡Ah! Su nombre artístico es Trío Caramelo y el recital se titula Je, Je.

### ESCRITORES

PEN (Poetas, Ensayistas, Novelistas)

La filial uruguaya del PEN Internacional, organización universal que nuclea a más de 9.000 escritores en el mundo, con 81 centros regionales, convoca a los poetas, narradores y ensayistas nacionales a afiliarse sin demoras, debiendo enviar sus datos personales a: Secretaría provisoria del PEN Club Uruguay. Gral. Prim 3145. Montevideo.



# DUNBAR

*Rare Old*

# WHISKY



La diferencia  
la garantiza

**Seagram**

Las destilerías más  
famosas del mundo.



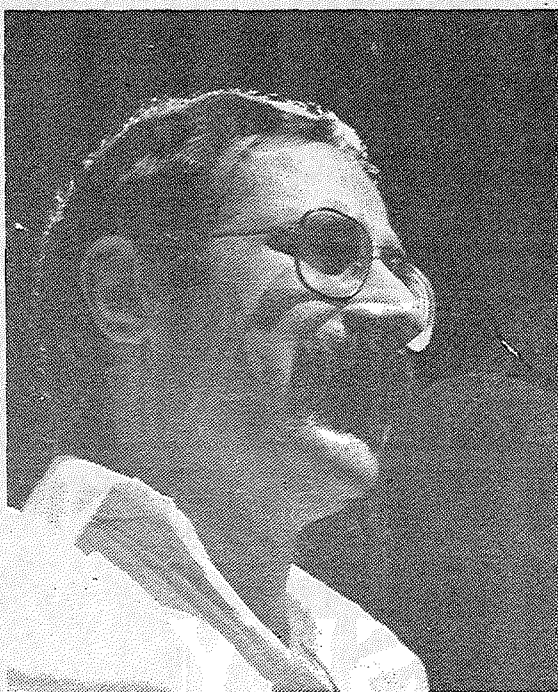
Ninguna otra marca puede ofrecerle tanto.



# TEATRO

## Leo Masliah "a la carte"

Popularmente más conocido como compositor e intérprete de canciones cuya aparente sencillez sirve para resaltar un estilo irreverente y mordaz, Leo Masliah es también un autor que, publica, con irregular frecuencia, textos de un humor muy peculiar ("...Lo hago si cuadra..."), y que escribe cuentos y obras de teatro ("...una actividad que realizo permanentemente..."). Su última obra, "Democracia en el bar", acaba de ser estrenada en el Teatro del Anglo y estará en cartel sólo durante el mes de agosto ("...no tengo tiempo..."). Esta nueva irrupción de Leo Masliah en tablas es sólo una excusa para esta entrevista.



¿Por qué escribes, actúas y también diriges esta obra?

Bueno, la obra la escribí respondiendo a un impulso creativo específico: el de escribirla. ¿Por qué actúo y dirijo? Bueno, mi actividad como músico no me deja demasiado tiempo como para esas cosas (aunque sí para escribir teatro, ya que eso puede hacerse por la calle, en los ómnibus, en salas de espera, etc.), pero el teatro se hace para ser representado y, como hasta ahora no encontré en nuestro medio gente que sea a la vez profesional del teatro y afín al lenguaje que yo propongo (encontré mucha gente con sólo una de esas cualidades, careciendo de la otra), me largué por este otro camino que es el que ha motivado tu pregunta. Pero enténdeme bien: no es que yo haga esto sólo porque no encuentro gente que lo haga por

mí. Me encanta hacerlo; lo que pasa es que no dispongo de mucho tiempo. Por eso la obra sólo se va a dar durante el mes de agosto. Además, varios de los integrantes del elenco (Lazaroff, Rey, Giraldez) también son músicos y tienen el mismo problema.

¿Por qué "Democracia en el bar", por qué no un restaurant o un baño?

Tenés razón. Debí escribir esa obra quizá sólo como pieza de un tríptico, junto a dos compañeras que se llamaran "Democracia en el restaurant" y "Democracia en el baño". También podría haber escrito obras tituladas "Democracia en el zaguán", o "Democracia en el closet". Bueno, pero todavía estoy a tiempo, por suerte.

¿Hay personajes femeninos en esta obra?

No hay personajes femeninos. Es casual, no es algo premeditado. No sé cómo explicarte, no tengo nada contra las mujeres, al contrario..., mi constitución física y mental me hace proclive a ellas. Acá se dio que no aparezcan, pero igual se mencionan en el texto, y espero que también aparezca alguna entre el público. Sí, por favor, eso espero.

Los actores son profesionales. ¿Qué ventajas tiene trabajar con no profesionales?

Bueno, como te decía, los actores digamos que no son profesionales (aunque en nuestro país la distancia entre profesional y no profesional del arte es mucho menor que en otros países). La ventaja es que la deformación profesional es menor que en el caso de profesionales. Acá, por desgracia, la

gran mayoría de las escuelas de teatro se dedican sistemáticamente a pulverizar las aptitudes de los alumnos, y a hacerles creer que, por el contrario, los han enriquecido.

Tú hiciste la música para "Mefisto", ¿qué importancia le das a la música en el teatro?

Bueno, según qué teatro se haga, la música tiene más o menos importancia. Yo hasta ahora nunca incluí lo que corrientemente se llama "música", en mis trabajos teatrales porque para mí el hecho sonoro de la palabra dicha constituye (gran parte de mi "trabajo" de "dirección" se basa en eso) un hecho musical, y no quiero mezclarlo con otros cuyos parámetros sean demasiado tajantemente diferentes. Eso lastimaría mis oídos.

¿Qué efecto pretendes lograr con el uso del "sin sentido" como instrumento de humor y de teatro?

No uso el "sin sentido". Además, nadie lo usa. Cuando el sentido no está por donde uno lo espera es porque está por otro lado. Esto podría traducirse también diciendo que cuando el sentido no es uno, es porque es otro. Pero hablar sin sentido es algo imposible. También lo es hacer música sin sentido, o clavos, turrónes, o cualquier otra cosa. La actividad del ser humano produce siempre (directa o colateralmente) sentido.

¿Crees que tus obras son entendibles y disfrutables por todo público?

No sé. Creo que nada lo es. Entonces sí lo sé: no.

¿Qué piensas del teatro uruguayo actual?

No sería prudente decírtelo ahora.

¿Qué es, para tí, la democracia?

En nuestro país, es un juego de los que te dije, en el sentido más amplio de esta expresión.

F. Labarra · ①

**EL DESPERTAR DE CADA DIA.**

**MANTECA**

**Conaprole**

**MANTECA DE PRIMERA**



Ares y mares

## Realidad e imaginación

por Ida Vitale

El registro de la realidad, la fidelidad a la verdad, no la del arte sino, apenas, la de la vida más o menos cotidiana, aún conserva su vigencia en la literatura, pese a todo. Digo "pese a todo", porque, si vemos claro en la codificada inconstancia de las modas —su torna periódica es lo único regular— podríamos suponer un descenso en la marea de su prestigio. Un movimiento pendular asegura el paso de una tendencia a la opuesta y de ésta a otra próxima a la primera. El naturalismo hozó en las realidades más sórdidas pero, una vez agotada la minucia del registro, pareció menos atractivo.

Los hijos de Zola, de Maupassant o de Verga buscaron ambientes exquisitos o resucitaron grandes temas clásicos. Los nietos pudieron inclinarse a formulaciones más vastas de la realidad. Tan real es la belleza como el dolor, la riqueza como la sordidez, la guerra como la paz. Pero cuando alguien, en literatura o en arte, habla de la realidad, ya sabemos que la vasta tela está siendo empujeada con tijeras despoticas a un retal más bien miserable. Para el cortador la realidad se reduce casi siempre a vida recortada sobre el molde de una realidad parcial, eso que quisiéramos ver remplazado por algo más bello y libre.

Los sueños, que también son la

vida, tantas veces más luminosa que la del despertar, quedan así borrados de una plumada. Cuando Wilde no había salido todavía de su sueño para encontrarse en la cárcel de Reading, se quejaba: "La vida es siempre el disolvente que acaba con el arte, el enemigo que devasta la casa", y con más claridad: "Cuántos jóvenes comienzan la vida con un don natural de exageración que, de ser adecuadamente fomentado y cultivado, y mediante la imitación de los mejores modelos, podría florecer en algo realmente grande y maravilloso, y no obstante, por regla general, se frustran del modo más lastimoso... O bien acaban por caer en la deplorable preocupación por la exactitud..."

La exactitud, claro está, era el demonio de Flaubert, un demonio que en ese caso cumplió bien su palabra de gloria definitiva. El realismo ha tenido y sigue teniendo sus profetas sin deshonor. Exactitud, verdad... Seguramente no abundan los escritores a los que preguntándose si escriben a favor de la verdad o de la mentira admitan ésta como finalidad. Pero la verdad puede ser para algunos un cristal deformante, quizás ni siquiera un cristal. Recordemos, si no, la fórmula que ofreció Stalin como respuesta a algunos escritores inseguros y que resultó para muchos en el mundo la



palabra sagrada: "El realismo socialista es escribir sobre los logros deseados pero aún no logrados, como si ya fuesen la realidad".

La verdad tomó aquí la apariencia de la predicción, pasó a ser modelo ético: verdad desfasada, verdad inexacta, por lo tanto verdad ideal. Como por un tragaluz o respiradero, la fantasía, la imaginación intentan colarse en el mundo del verosímil rigor, pero como se desuelgan incómodamente llegan

deformados, indecorosos. Después de tantas vigilancias, normas y disposiciones del orden superior, lo real, quizás, ha dejado de ser lo revolucionario. Quizás, de nuevo, como lo fue para los románticos, lo revolucionario esté en el *marchen*, en la fantasía, en la imaginación, entendida ésta como "facultad de formar imágenes que superen la realidad, que canten la realidad".

¿Las pasiones son los paganos del alma y sólo la razón fue bautizada?

(E. Young)

## En defensa de la pasión

por Mario A. Silva García

La pasión, las pasiones han atravesado innumerables vicisitudes; han conocido épocas de execración y de glorificación.

Pasión, deriva del griego *pathos*; de inmediato pensamos en pasión pero también en enfermedad. Es lo que se sufre, lo que se soporta y a lo cual se adosa naturalmente la idea de dolor. A nivel lógico pasión se opone a acción, pero de inmediato se pasa a la idea de padecimiento, aquel que proviene de una causa extraña, que implica peligro, que puede esclavizar y, como no se puede esclavizar sin que haya un esclavo, hay que encontrarlo; ¿será el alma, la voluntad, el yo, la razón? Eso dependerá de las épocas.

La proximidad entre pasión y enfermedad, se advierte en la humillación que ellas implican, en la limitación que nos muestra nuestra fragilidad y muchas veces, buscando su sede, se acusa al cuerpo. Pero a pesar de este rasgo de extrañeza, la pasión parece implicar nuestra complicidad y de allí proviene un oscuro sentimiento de culpa.

Los filósofos buscaron la inmunidad, la *a-pathía*, una indiferencia en la cual centraban la libertad. Esta idea que el estoicismo puso de relieve pasó a los Tiempos Modernos, a Descartes, a Corneille. La gran virtud, aquella que encarna el heroísmo de la libertad, era la generosidad, aquella por la cual se obedece sólo a la voluntad.

### La Ley del día y la pasión de la noche

Racine muestra una profundización que creo posible acercar al tema de Jaspers. La relación mencionada concierne a un vaivén de la existencia. La pasión quebranta el orden y se alía con una fuerza todopoderosa que actúa como un destino, como una fatalidad y que conduce a la sombra. Habría que pre-

guntarse si toda pasión no es pasión de la noche. Y así exclama Fedra: Yo he tomado odio a la vida y horror a mi llama; / Muriendo quería cuidar de mi gloria / y robarle al día una llama tan negra. Metáfora increíble, y trágicamente profunda, que corresponde al momento en que Fedra, al pretender regirse por la ley del día, advierte que sus ojos están deslumbrados por aquel día que vuelve a ver y siente que la oscuridad, el olvido, el silencio la reclaman.

### Elogio de la pasión

No fue el romanticismo el primer movimiento cultural que intentó su reivindicación, sino un filósofo serio, irreproachable, que podría haberse jactado de despertar a Kant de su sueño dogmático: David Hume. Kant no pudo llegar a saber que lo que más importaba a Hume no era el entendimiento, sino la Naturaleza humana y estudiándola, —en un pasaje que se suele pasar por alto—, afirmó que la razón es y debe ser la esclava de las pasiones y que no puede pretender ninguna otra función que servir y obedecerlas; que aquella debe quedar subordinada a nuestras creencias naturales. Lo asombroso, no es decir que la razón es la esclava, sino que *debe* serlo.

Creo que en ese momento (que quedó disimulado) se intentó una reivindicación de la vida afectiva, la cual se libera de la condena de ser puro caos y desorden.

No olvido la gran figura de Pascal y la importancia de su orden del corazón, de su lógica del corazón, pero me parece mucho más honda la audacia de Hume. Con él y con Rousseau comienza una nueva época para la pasión que irrumpe en medio de la exaltación racionalista del siglo XVIII. Se afirma ahora el derecho del instinto, de la ingenuidad, del sentimiento, frente a la reflexión, a lo ar-

tificial. Y la valorización de lo natural, trajo como consecuencia el desmedro para lo cultural.

Más tarde, ya en pleno romanticismo, se afirmó que sin pasión no se habría producido jamás nada grande, nada célebre, que jamás habría nacido un pensamiento. La pasión es reconocida como un hechizo, pero del cual no se huye. Será Hegel, venido él mismo del romanticismo, quien efectuará una nueva inversión. Sin duda nada grande se hace sin pasión, pero su eficacia es usada por la *Astucia de la Razón*; las pasiones actúan para ella, sin darse cuenta.

Se trata, como se ve de un camino muy sinuoso. Creo que un hallazgo importante es aquel por el cual se deja pensar un *a priori* emotivo. Estoy en un mundo, pero mi ser-en-el-mundo es inseparable de actos de preferencia y rechazo, de un orden de valores que intuyo afectivamente y que permiten hacer del caos un cosmos.

### La pasión y el tiempo

Todos pasamos por una experiencia dolorosa, lo propio de la experiencia, es su limitación al aquí y al ahora. ¿Se pueden superar? Aquel extraño Príncipe que fingía la locura cuando estaba dominado por la pasión, y la pasión cuando estaba dominado por la locura, declaraba que "podía estar encerrado en una cáscara de nuez y considerarse dueño del espacio infinito"; lo que le impedía esa "locura" eran sus malos sueños...

Y cuando miramos en el gran espejo de la historia, las hazañas de grandes conquistadores, y desde una perspectiva filosófica las juzgamos emerge su pequeñez. La pasión busca vencer la limitación espacial y "encerrado en una cáscara de nuez, crearse dueño del espacio infinito";

puede también crear la ilusión de lo eterno. Es un hechizo como afirmaba Novalis, un hechizo del cual hablaba B. Constant, que libera del instante presente. "El amor suple a los recuerdos prolongados por una especie de energía. Todas las otras afecciones tienen necesidad del pasado. El amor crea, como por encanto un pasado del cual nos rodea... el amor no es sino un punto luminoso y sin embargo parece apoderarse del tiempo".

La pasión trata de anular el tránsito del tiempo. *Todo y siempre* son sus categorías. Mientras la pasión subsiste se cree eterna, capaz de suspender el tiempo, de inmovilizar la vida.

## YA SALIO

**PIDALA A SU CANILLITA**

Importa **LEDIAN S.A.**

Pasa revista al mundo.

## Adiós, Roberto Comedia rosa



El tema es más serio de lo que el film propone. En clave de comedia o farsa desarrolla una situación atípica: Roberto (Carlos Calvo), separado de su esposa (Ana María Picchio), inicia una relación homosexual con Marcelo (Víctor Laplace). Esa relación le brinda una tranquilidad desconocida en su matrimonio pero subyace un desasosiego interior que lo lleva a consultar al psicoanalista y a sentir la acuciante imagen de sus padres, los amigos y la prostituta del barrio, la primera novia, el cura, presencias constantes que revelan el juego de (re)presiones que el sistema establece sobre el individuo. Más que un problema de conciencia es la difícil inserción en la sociedad lo que conmueve al protagonista. La forzada marginación, el peligro de una represión sanguiñaria, son fantasmas más tangibles que una crisis de conciencia que, en definitiva, no aparece. El tono de comedia conspira contra el tratamiento intenso y no hay calado profundo en la problemática de los personajes.

El tema ha sido vastamente tratado por el cine, desde múltiples enfoques. Esta versión argentina se pone al día con la moda gay y elige un registro superficial, sin entrar en honduras analíticas, deslizándose su

crítica hacia los tutores autoerigidos del sistema social: desde la escandalizada y conmovida familia con padre patriarcal a la usanza rioplatense pasando por la esmerada educación persuasiva de la religión y el poder autoritario preservadores de la "moral occidental y cristiana". En cierta forma pasa como en *Obsesionado por anómala pasión*: aquí la histérica es ella, la esposa, aunque no tanto como el exhuberante marido italiano de Montesano, pero la pasión —la relación aquí es tan aséptica que ni llega a pasión— sigue siendo anómala e inaceptable para la pista única de conducta que no admite instancias alternativas. Habla mucho que decir respecto al tema: se podría haber filmado con otra seriedad porque hay involucradas latencias esenciales que hacen a la naturaleza humana, a la libertad interior del individuo, a las sutiles, subyacentes, inconscientes formas de represión impuestas a la conducta del hombre. Pero se eligió un camino más fácil, más redituable, que, en definitiva, trivializa el problema, lo convierte en situación risible cuando debió ser embarazoso cuestionamiento a un sistema que reclama respeto pero no respeta.

Alvaro Miranda ①

Recital de Jorge Alastra:

## Un cronista de la Marginalidad

por Raúl Forlán Lamarque

"Malvinas desiertos alondras de paso| las niñas de Euskalerria que rien se arriman| al sol congelado por las banderolas| al frío de las terminales en las horas trucas", comienza a anotar Jorge Alastra(\*), con apenas una línea delgada de voz tibia, que convoca en su progresividad armónica —a los auditores— a la intimidad reflexiva. Agrega desde *Recuento*, canción de la periferia que sube a escena implacablemente descriptiva: "La tarde se agota de pronto se queda sin pueblos| el tiempo deshecho va desheredado| y va destilando otro día que pasa de largo". Pero el cantautor no pasa de lar-

go, y por supuesto, ahonda su decir: "Regresan expresos cargados de espera vacía| entonces se acercan todas las distancias". Y, en depurada síntesis la reflexión final, sin ataduras, casi un apunte de ternura: "Las niñas de Euskalerria que rien se arriman| a jugar".

Precisamente, este Jorge Alastra de apenas 20 años, que había emergido como indudable revelación, el pasado año, en el ciclo del Teatro del Anglo, ha dejado de ser una promesa para ser y despegar, ya, como una suerte de continuador singularmente auténtico del aliento de otros baladistas de la generación anterior. (Nos referimos, claro

está, y con las diferencias estilísticas de los casos, a Darnauchans, Fernando Cabrera, Rubén Olivera).

La propuesta de Alastra es austera, desprovista de cualquier sintoma de efectismo meramente epidérmico, y se apoya esencialmente en la generosidad poética: "desdoblado los tintos| aurelia de mi fuego| laura el témpano| carcomidos los segundos| heridos en el vuelo| trazo el espectro", comienza diciendo en el tema *Imagen y semejanza*. Y subraya en evidente jaleo de palabras: "dislocando la marea| atemperando el riesgo| causo el pánico| entonados los engaños| aridos en un fieltro| grabo el cántico". En la incertidumbre de la dualidad, lo imprevisto como remate del texto: "el conteo hacia la trampa| la fracción de la mentira| el fraseo de la estafa| la eclosión de la parodia", estrofa final que funciona como estribillo.

Alastra es la marginalidad, la vivencia plena a nivel de subsuelo que, en ocasiones, aparece en un discurso puramente metafórico, como el ejemplo de *Pirata*: "Pirata de mi galeón de continuo varado| Eterna aventura en un mar lejano. Eterna desventura| Quemaste los mástiles que forzaron mi viaje| Tormenta en alta mar barriendo el faro| amotinando el curso de las naves. Pirata| Desatas huracanes en la calma y mi barcaza encalla en tus arenas| Principio del naufragio. Pirata..." Y el exilio, en el registro final de la canción, conlleva otra reflexión aún más sugerente y descarnada: "Hoy todo está tranquilo y a la vista| no hay nada más que una casa vacía".

Sin embargo, las criaturas de Alastra también se dejan arrastrar por la temporalidad cotidiana: "la risa como de cascada| lloros moridos| las rayuelas desenredadas| cielos torcidos| el otoño con sus guardas| polvo se vino", dice desde la balada *Las marujas*, sin temor a retraducir, por la rima, el muerto por el morido. Y el cronista (Alastra) define la geografía: "tristeza como de muñeca| vieja de trapo| sus casitas desparramadas| quedó mirando". Los personajes, casi secretos, vuelven a su ocaso: "ensoñando las matronas| hechas muñecas| las marujas las vicentas| ya se durmieron".

Los aciertos, por lo tanto, son innumerables y obviamente, también, los

hallazgos poéticos que jamás se divorcian del itinerario melódico. "A desertar vas emigrante| con la noche trazada| sudar entre sábanas| pasiones como estepas", porque el emigrante —desde *Migración*— también se hunde en el clima opresivo de la marginalidad: "Rastrear un escritorio| y asaltar el peligro| cubriendo las regiones| en las que no hubo barita (por el agente de tránsito, sí) de fantasmas| que huelan la lluvia". Aquí está, por lo tanto, el emigrante siendo, involuntariamente, un "Atila por el centro| el Gulliver del bajo" y en impulso de suburbio: "Trepaste los nocturnos| como un ave de presa| para ver a la ciudad| del último puerto", sumándose a partir de esta canción, las caudalosas voces de Ana Solari y Begoña Benedetti, que enriquecieron y potenciaron el recital de Alastra.

El espectáculo, en suma, ha sido uno de los más importantes de esta temporada de música popular, y lo decimos sabiendo que Alastra debe —y he aquí un reparo— desterrar su desprolijidad en el manejo de la guitarra. Este, sin duda alguna, se revela como uno de los autores más importantes y fecundos de la nueva promoción de jóvenes creadores, que incluye a algunos rocanroleros y a otros baladistas, como las antedichas Ana Solari y Begoña Benedetti, más las presencias más difusas pero incisivas de Liese Lange, Pablo Azzinari y Ricardo Grajales.

Como final, hemos preferido transcribir enteramente el texto de la canción *Subte* —todos los textos son autoría de Alastra— que lo acerca, sin saberlo, a la poética cortante de los *beatniks* norteamericanos (poética subterránea por cierto):

el techo cimbó la trampa giró en un pasamano la muerte campeó por el corredor pintarrajeado acá somos tres —tráfico de renó— allá como diez refregando a quien no dijo un sol de neón más frío que yo afiebra la helada disuelve el va por te recobra a vos tercer parada acá somos dos babeando el alcohol trocando el ardor en otro bribón que salta la noche en vagón corriendo a la par de los taimados ahora somos mil tragando la luz de candelabro así se rindió el amansador que limpió a un soplón que no lo vendió acá somos juez del que no cayó acá somos diez del que se arruinó lo mismo

Y entonces, he aquí la propuesta de Jorge Alastra, un baladista que fija su profundísima mirada en ese (des)aliento (des)componiéndose de personajes (des)personificados que se (des)concentran en el borde del abismo. Y vaya eficacia, su voz poética que anuncia y describe nuestros almanaques, cargados de sinsabores, destierros y contemplaciones.

①

(\*) Teatro Circular, Sala Uno. Sábado 19.

### "BUENAS Y SANTAS"

SYLVIA MEYER Y BEGOÑA BENEDETTI EN RECITAL

Miércoles 6 de agosto

Teatro del Centro

"Buenas y Santas": Jorge Alastra en guitarra, Enrique Cotelo en marimba, Irene Kaufmann en flauta.

"Buenas y Santas": Begoña Benedetti, temas de Fernando Cabrera, Esteban Klisich, Ana Solari, Estela Magnone.

"Buenas y Santas": Sylvia Meyer, estrena diez canciones.

"Buenas y Santas": Teatro del Centro, miércoles 13 de agosto, 21 hs.





Premio Almanaque Inca 1987

## Reflejos de una realidad

por Alfredo Torres

**E**xisten eventos regidos por ciertas determinantes, que imponen a sus respectivos e hipotéticos jurados un accionar sumamente específico. Reclaman una valoración condicionada por elementos casi ajenos al producto artístico concreto, y dictada por el contexto general que el evento configura. Los certámenes destinados a jóvenes creadores, ofrecen un preciso ejemplo. En ellos, sin desatender los proverbiales criterios calificatorios, debe estimarse (particularmente) el planteo renovador, el planteo que arriesgue en experimentación, que tante caminos nuevos o reelabore fermentalmente los ya transitados. En consecuencia, supone un entendimiento previo entre quienes asumirán la responsabilidad del juicio, una concertación de opiniones que termine conformando una *propuesta* de jurado. Ante esta postura, no faltará quien sostenga que todo jurado debe regirse por una propuesta clara, relevante en cualquier confrontación por más dispersa que esta sea. Concuero, pero creo más sensato abstenerme de requerir la utopía y comenzar por procedimientos más viables, por casos más evidentes.

El Premio Nacional de Pintura Almanaque Inca 1987, es otro preciso ejemplo. Sería mejor decir, preciso y muy complejo ejemplo. No sólo deben estimarse las calidades del producto artístico, sino también su finalidad primaria: ser imagen de un objeto funcional. Seis imágenes que acompañarán durante un año a públicos extremadamente dispares, tanto en modalidad como en predisposición sensible. Surge entonces la ineludible paradoja, un jurado coherente debe manejarse con razonables márgenes de eclecticismo. Cubrir con su fallo, el espectro más amplio de potenciales preferencias. Y al mismo tiempo, procurar las mayores relevancias dentro de ese espectro. La complejidad afluye además por otra vertiente. Deben contrapesarse imágenes de formulación un tanto hermética (por lo menos, hermética para un espectador no habituado), con otras de accesibilidad más inmediata. Para un tozudo y exquisito purista esto puede parecer hasta insultante, pero poner seis obras de arte en un almanaque implica un acto divulgador. Si se quiere que esa divulgación sea efectiva, vaya generando un progresivo sedimento de formación, no puede ser de otra manera. De una vez por todas, se debe aceptar que las artes plásticas de estos tiempos recrean un lenguaje de problemática comprensibilidad, que en nuestro país jamás ha habido (y sigue sin haber) una adecuada educación por el arte, que no podemos esgrimir altruismos destrozados cotidianamente por la realidad. Todas estas aceptaciones no proponen la consagración del facilismo, la cómoda salida de la complacencia mediatizadora. No, proponen medida, equilibrio y motivación. Acercar, interesar, antes que recluirse en la clausura de la pedantería y la prescindencia. A propósito: no estaría nada mal que junto a los datos curriculares de cada creador, se incluyera una breve y elemental explicación de sus obras. Sin codificar o dirigir sensibilidades, establecer aperturas primarias, claves formales o significantes.

El jurado actuante en la presente edición del Premio Inca, parece haberse guiado por una aproximación relativa a dichas pautas. Digo relativa, porque los indicios no se manifiestan con la nitidez suficiente, o se distorsionan ante inconsecuencias poco entendibles. Hay, en lo que a premiación se refiere, un criterio eclécticamente estilístico y expresivo. Según las consideraciones

que ya formulara, es esto una virtud y no un desmérito. Sin embargo, pienso que ese eclecticismo se fuerza en demasía al cobijar el ejercicio cinético de Antonio Llorens, tajantemente distanciado del resto. Tal desprendimiento podría justificarse si la obra esgrimiese calidades remarcables. No sucede así, es un correcto trabajo de afinada ejecución, pero que no escapa a los rutinarios cánones del género. Si se buscaba una presencia geometrizable, se contaba con el envío de Jesús Fontán. Pese al lastre parcial de influencias aún notorias, intenta caminos más estimulantes, denota hallazgos de fértil creatividad. Ese desbordado eclecticismo, ampara otro grueso desacierto: "Los monstruos en formación" de Virginia Jones. Obra anacrónica, con serias incongruencias compositivas y de facturación pictórica: resulta discutible incluso su admisión, ni que decir de su desconcertante premiación. Si se buscaba una imagen de climas inquietantes, si se buscaba ejemplificar el claroscuro en valores (negro y blanco), estaba el notable "retrato" de Marcelo Legrand. Otro de su monotematía, obsesiva serie, y uno de los mejores que ha mostrado.

Contradictoriamente, ese mismo eclecticismo no se aplica en el plano de las variantes colorísticas. Se jerarquiza una tendencia cromática excesivamente uniforme: negros, blancos y grises muy incidentes, aparición del rojo, matices verdosos. Tal preferencia va en detrimento de aportes que se inclinaban por una coloración más libre, más rica. Como "Ventanas a la calle III", interesantísima pintura de Virginia Patrón. O como el texturado retrato de "Roxana", obra sutilmente ingenua presentada por Alejandro Casares.

El otro aspecto, el que tiene que ver con un equilibrio entre imágenes "difíciles" e imágenes de más inmediata asimilación, se hubiese visto robustecido por alguna de las alternativas sugeridas. También si de las dos obras que componen el envío de Daniel Gallo, se hubiese considerado la que es una verdadera recreación de la imagería infantil ("Carolina a los 5 años"), y no la que es un traslado estrictamente caligráfico ("Los personajes de Paula y Andrea"). O si se hubiese ponderado "El ocaso del cacique", vigorosa pintura de Javier Gil. Lo confirma como una de las esperanzadoras excepciones al declinante panorama de la pintura uruguaya.

Los tres restantes premios son, a mi juicio, incuestionables. "Balcones XIV" no es, ciertamente, una obra mayor dentro de la nutrida trayectoria de Leonilda González, pero brinda un gratísimo divertimento. Contempla esa matrona exuberante e impúdica, con una mirada tierna, melancólicamente burlesca. Lejos de sus habituales xilografías, rescata con solvencia envidiable la postergada técnica del pastel. El vacilante color que aparecía en los últimos grabados conocidos por estas tierras, se transforma en decidida asumisión; sultura conquistada, previsiblemente, en su itinerante exilio latinoamericano. Pilar González también se ubica en ámbitos cercanos al humor. Pero el suyo, es un humor de artistas agresivos, casi lacerantes. Formula una singular mitología de sórdidos "malevos", de avasallantes, abrumadoras "minas". Tanto "La lozana andaluza" como "Esa otra gente", la muestran con un crecido dominio de su trazo nervioso, perturbador. Sus pictóricos dibujos han perdido la modestia ilustrativa que los trababa; llegan a un valor de imagen pleno, dominado por decires propios y por una fuerza expresiva sojuzgante. Las turbias y displicentes sonrisas de sus personajes,

las miradas sabedoras y fatigadas, los rictus demacrados, canallescos, comueven hasta el agobio, involucran hasta demoler nuestra modorra culterana y burguesa. El premio a Daniel Escardó consagra (tardíamente) otra rara excepcionalidad de nuestro inerte quehacer pictórico. Postergado en el pasado Salón Municipal, nuevamente postergado en la reciente Bienarte I, configura el punto más alto de la exhibición con dos formidables creaciones: "Endo 1" y "Endo 2". Confieso que me hubiese resultado tremendamente complejo, pronunciar-me por una de ellas. Ambas despliegan una delirante, imaginativa visualidad. Ambas se prodigan en sutilezas técnicas carentes de toda gratuidad, sustentos impecables en su pintura de ambiguos climas, capaces de provocar una sensación angustiante prontamente trastocada en euforias casi lúdicas, de incitar la fantasía en su más pura esencia y desembocar en un viaje interior de tormentosas realidades. Fondos difusos, indefinidos, grafismos inaprehensibles, crean el entorno que va seduciendo la sensibilidad del espectador. Quizás como asidero, como descanso, irrumpen presencias luminosas. Radiantes, con estridencias neónicas (en "Endo 2"); más tenues, como orgánicos, ondulantes portadores que invaden lentamente la tela (en "Endo 1").

Del resto, poco puede decirse. Las menciones, insustanciales. Apenas puede valorarse un afiligranado dibujo en Carlos Yáñez, y una latente temperamentalidad expresiva en Gerardo Goldwasser. Las obras no premiadas (a excepción de las ya mencionadas y de los correctos trabajos presentados por Atilio Buriano, Roberto Cadenas y Alina

Di Natale), ofrecen escaso o nulo interés. Indudablemente, sigue primando una permisividad tan pródiga como tramposa. Sostuve que la propuesta del jurado en la premiación, destaca inconsecuencias varias. En lo que atañe a la admisión, decididamente, no existe. Un gran evento de artes plásticas, no adquiere el adjetivo por la cantidad de obras expuestas; lo adquiere por la calidad de las mismas. Un gran evento es realmente *grande*, cuando las obras aceptadas reflejan talento, creatividad, personalidad expresiva. Así se reduzca a una escasa veintena, número que para el caso bastaba y sobraba. Por otra parte, tengo el firme convencimiento de que el envío unitario debe suprimirse definitivamente. No sólo porque el envío de conjunto permite una evaluación más calibrada de determinado autor; principalmente, porque como lo que parece preocupar es la cantidad, conviene ver dos o tres obras de un buen creador antes que individualidades multiplicadamente confundidas, triviales o incapaces.

Por último, sería prudente y razonable, que para futuras ediciones se eliminase una palabra en la nomenclatura del certamen: pintura. En primer lugar, porque de hecho, éste ya no es un premio únicamente de pintura; junto a ella, alternan el grabado, el dibujo, mezclas indefinibles, conjugaciones lindantes con el objeto. En segundo lugar, porque nuestra pintura (por causas que van desde lo económico hasta lo formativo) no atraviesa una etapa floreciente. No bastan, para vivificarla, competencias aisladas ni buenas intenciones. En tercer lugar, porque los encasillamientos dogmáticos (dadá, pop-art, cinetismo, y otras revulsiones mediantes), han perdido su renacentista vigencia. Tan sólo debe estipularse un cierto respeto por la preeminencia del plano. Y obviamente, que la obra presentada sea fotográficamente reproducible (sin mayores pérdidas cualitativas) en el consabido y provechoso almanaque.

①

### Intendencia Municipal de Montevideo

Departamento de Cultura

### Concurso Literario Municipal Fallo de los Jurados Respectivos

#### Obras editas

##### Poesía

##### Primer premio:

"Nervadura" de Eduardo Milán

##### Segundo premio:

"Mesa de Esmeralda" de María Rosa di Giorgio

##### Mención de honor:

"Déjame caer como una sombra" de Matilde Bianchi

Jurados: Ida Vitale, Roberto Appratto, Jorge Medina Vidal.

##### Narrativa

##### Primer premio:

"De los espejos y lo feroces que son" de Jorge Sclavo

##### Segundo premio:

"Posibles versiones" de Elbio Rodríguez

##### Barilari

##### Menciones de honor:

"Los Musicantes" de María de Montserrat

"Uruguaiensis" de Gabriel Vieira

Jurados: Rosario Peyrou, Mercedes Rein, Jorge Albistur

##### Ensayo

##### Primer premio:

"Crisis y radicalización (1913-1916)" de José Pedro Barrán y Benjamín Nahum

##### Segundo Premio:

"Historia del movimiento obrero en el Uruguay desde sus orígenes hasta 1930" de Germán D'Elia y Armando Miraldi

Jurados: Juan Oddone, Flavio García, María Julia Ardao

#### Obras inéditas

##### Poesía

##### Primer premio:

"Fotos" Washington Benavidez

##### Segundo premio:

"Poemas" de María Rosa di Giorgio

Jurados: Gladys Castelvetti, Salvador Puig, Jorge Albistur

##### Narrativa

##### Primer premio:

"El vendedor de sueños" de Hugo Burel

##### Segundo premio:

"El camino de ceniza" de Carlos Vaz

Jurados: Alberto Oreggioni, Enrique Estrázulas, Elvio Gandolfo

##### Teatro

##### Primer premio:

"Perdóname Sábado" de Eduardo Sarlos

##### Segundo premio:

"La peste de la farsa" de Roberto Puceiro Ripoll

Jurados: Jorge Curi, Roger Mirza, Angel Curotto

##### Ensayo

##### Primer Premio:

"Tierra y derecho en la rebelión oriental" de Guillermo Vázquez Franco

##### Segundo premio:

"Aporte a las ideas de Joaquín de la Sagra y Periz" de Carlos Zubillaga

Jurados: Rafael Bayce, Juan Rial, Juan Ilaria

por Pablo Vierci

*En fin, una semana apacible;  
una semana cualquiera...*

Mi otro vecino, el del mate, me cuenta un chisme al oído: escuchó decir que en su afán deaggiornamiento, de darle carácter propio a su Movimiento, el Senador pretende abandonar definitivamente el uso de la “máquina de gases” (automóvil) para regresar a las raíces, a la telúrica carreta, tirada por dos bagueales de su estancia que llevan nombres de neto cuño vernáculo: ¡Arreeeeee Zapicán! ¡P’a las casas Abayubá! ¡juuuuujuuuuuu!...



## Un caso típico

**Jueves 31**

## ¿Dónde está el cajero?

## Viernes 1

## ¿Por qué no?

30 - 6/8/86



# ¡QUE SEMANA!

compromiso político (...). Si no fuera para reírse —termina, amistoso, el editorialista— sería para ponerse a llorar. Mejor dicho: si no fuera para llorar, sería para morir de risa...”.

Y por último, “aggiornarse” sugiere el Partido Comunista a la revista El Soldado: “Gral. Paulós incita a la violencia”, titula El Popular de hoy. Y en su página 2 reproduce un párrafo del último número de la revista El Soldado: “El Comunista no entiende de ‘diálogo’, de ‘coexistencia’, de ‘participación política’, sólo entiende de violencia, de fuerza, de terror, y eso se debe contestar de la misma manera”. “Este es un ataque contra todas las fuerzas democráticas —declara el Partido Comunista— que merece el repudio unánime de la ciudadanía. Y es una ofensa a todos los militares honestos que hoy sinceramente procuran la plena reintegración de las Fuerzas Armadas a la democracia y se sienten deslindados de criminales que prosiguen hoy su prédica de violencia y amenaza a la Constitución nacional”.

## Sábado 2

## De mañana...

Hoy El País se puso popular. Su principal titular de primera plana, a ocho columnas, reza así: "Uruguayos bicampeones mundiales de snipe".

“¿Snipe?... ¿Snipe?... me suena...”, comenta mi vecino el del mate.

En su página 5 se pone optimista: reseña monumentales ventas que haremos al Brasil y termina así: "Le puedo decir con cierto optimismo que con dos gigantes como Argentina y Brasil a cada lado y un comercio abierto con Uruguay, el futuro lo veo más claro, casi le diría clarísimo. ¡Abur!".

## De tardecita...

Aburrido —¿qué pasa, Uruguay?— me juego el todo por el todo (¿qué le pasa al Uruguay o qué me pasa a mí?) y me voy al cine, a pesar de los 250 patacones. Dudo ante las carteleras. Al fin me decido por



"Hanna y sus hermanas", no tanto por Woody Allen sino porque me resulta seductora una de las dos hermanas de Hanna que aparece en el cartel en la puerta del cine.

Dos horas más tarde salgo  
boleado, como quien se ha pasado  
dos horas en la oscuridad mirando  
imágenes en colores y escuchando  
hablar en inglés.

Por momentos me entusiasmó, por momentos me entretuvo y por momentos —pocos— me cansó. ¿Qué dirán los “entendidos?”

Misterio insondable, veredicto inescrutable...

(En Uruguay, como no se produce cine, se le da una importan-

cia y una seriedad que generalmente no tiene. Aquí para hablar de cine "hay que lavarse la boca" y ser poco menos que Gran Exégeta. En Brasil las nuevas generaciones de realizadores cinematográficos parecen empleados de banco).

(Quien no conoce Nueva York —para poner un ejemplo al azar— teje una emocionante fantasía en torno a ella: el Central Park, el Village bohemio, la Cultura. Quien ya estuvo, muchas veces se acuerda más del Village porque allí le pelaron la billetera).

(Hace veinte años, en Preparatorios, el profesor de Historia comenzó a preguntar a todos los alumnos qué era lo que más les gustaba. Una compañera respondió, poniéndose de pie: "La Cuuuuul-tuuuuuuraaa". Todavía hoy, veinte años después, no sé lo que quiso decir con ello...).

Llego caminando a la Plaza Independencia. Perdido por perdido, me quemo los últimos cartuchos y me voy a comer a un bolichón con humo espeso y olor a fritura. (Si el Senador Lacalle no tiene dinero para pagar el seguro del auto, como aseguró días pasados a un programa radial, ¿qué puede tener un pobre ciudadano como el que escribe estas páginas?)...

## Domingo 3

## Futuro incierto

Estoy meciéndome en la hamaca que cuelga en mi sala, repasando mentalmente los días que faltan para que regrese mi hijita de quince meses, cuando me golpean la ventana. Es mi vecina francesa, envuelta en un abrigo y bufanda en torno al cuello. "Lamento decírgle pego esto es demasiado", arranca, con gesto consternado, no bien abro la puerta. Y me muestra un gran aviso publicitario en uno de los suplementos del diario El País, donde intentan vendernos la "pirámide de Keops energizada", la cual, "debidamente orientada al norte magnético" "aumenta la suerte inmediatamente con el dinero, el trabajo, el amor y la familia". "Es decir, —resume mi vecina— ¿a pesagr de la hegrecia cagrtesiana, yo compgro una pigrámide de Keops pogr 1.900 nuevos pesos más 350 pogr gastos de envío, como dice aquí, luego la ogriento al nogrte, fogrmulo un deseo y éste se cumple?"... Leo el texto del anuncio. Así me entero que cuando tenga la Pirámide en mis manos no debo ser ahorrativo para formular el deseo. No hay que pedir bagatelas como 10.000 o 20.000 o 50.000 pesos. ¡Me sugieren que comience pidiendo 500.000!

También vienen en el aviso numerosos testimonios que demuestran, fehacientemente, que la Pirámide cumple con los deseos y no se trata de una vulgar estafa o de una “engañifa”, como alguien podría pensar: “Estoy muy agradecida, desde que tengo la Pirámide no me falta el dinero en mi casa”, confiesa Amalia, de Paysandú. “Estaba atravesando una mala racha y ni la comida me salía bien, desde que la Pirámide está en mi casa y yo se lo pido la suerte me acompaña: conseguí novio y soy muy feliz, me va bien en el trabajo y gano en la quiniela algo todas las semanas”, apunta Alicia, de Maldonado. “Gracias a la Pirámide se empezó a vender bien en el taller en que trabaja mi esposo”, nos instruye por su parte Julia, de Salto.

(Ni me lo diga, doña Julia. Déjeme adivinar lo que fabrica "el taller en que trabaja" su esposo...).

(Los despistés contemporáneos están a la orden del día. La semana pasada el Senador Araújo largó con que Sanguinetti era cómplice de torturadores y Ferreira aliado de mi-

litares; esta semana la revista El Soldado vuelve a las suyas como si nada hubiera pasado; un casi vicepresidente de la República resuelve “quedarse en las casas” para marcar distancias; el Supremo Tribunal de Estado de Georgia, U.S.A., resolvió poner entre rejas a aquellos que practican el amor de manera ‘no convencional’ ¿? —felatio y sodomía—, eso mientras festejan los cien años de la estatua de la Libertad y votan fondos para desestabilizar a otro país; en los estertores del siglo XX Inglaterra “delira” ante el connubio de un Príncipe y una plebeya; en estos días nació el habitante 5.000 millones del planeta y según las estadísticas ese bebé número 5.000 millones probablemente nació en el Tercer Mundo y seguramente será pobríssimo durante toda la vida; la Edil Abreu sugiere que nos mudemos todos a Durazno. Y mientras tanto, a estos muchachos no se les ocurre nada mejor que salir a vender pirámides de Keops “debidamente orientadas al norte magnético” porque —como nos advierten en el aviso— ¡“si desaprovechan esta oportunidad el futuro es incierto”!

¡SOCORROOOO!)...

## Lunes 4

## “Una nota distinta”

El diario El Día nos informa que no sólo habrá un notable aumento de las importaciones brasileras de productos uruguayos, sino que también "serán liberados de aranceles aduaneros diversos productos, de manera de promover una mayor integración económica. Uruguay ha planteado la liberación de 700 de sus productos mientras que Brasil ha presentado una nómina de 1.400 artículos".

Néber Araújo, en su programa de hoy, vaticina el estilo de las reuniones Sanguinetti—Sarney: sin ceremonia, “una mano sobre el hombro”, caminando del brazo, “falta sólo que aparezcan tomando mate”.

Los que repentinamente pueden dejar de tomar mate en la paz de sus hogares son varias figuras del Proceso. El fin de semana El Día anunció que los ex-presidentes Bordaberry, Aparicio Méndez y Gregorio Alvarez, acusados de violación de la Constitución, podrían eventualmente ser condenados a un máximo de cuatro años de penitenciaría. Mientras La Mañana de hoy titula "Medina arrestó a dos coroneles", e informa que "El Ministro de Defensa Nacional dijo que dos Coroneles se encuentran actualmente arrestados, tratándose de una medida adoptada por el Comandante en Jefe del Ejército debido a la actitud de éstos que recogían firmas para dar a conocer un manifiesto sobre la reafirmación del decoro y el honor de las FFAA". Chiarino señaló "que ello no corresponde que se haga por parte de los involucrados, porque dichas fuerzas tienen sus autoridades y son ellas las que deben velar por su dignidad". (Respecto a las declaraciones de la revista El Soldado explicó que ello obedecía, a su entender, al mal-humor "de algún periodista militar, algún escribidor que le dio por hacer cosas que son absolutamente innecesarias e inconvenientes").

Y ahora "una nota distinta" (como dicen las radios). Si hay algo que me reconforta de los informativos radiales es cuando el informativista se tienta. Esta mañana le tocó a Radio Imparcial...

Quando el adusto informativista se tienta, intenta por todos los medios contener la risa para seguir hilvanando su noticia, pero aquella es incontenible. Con viva emoción acompaño la zozobra del informativista, imagino las lágrimas saltan-

do de sus ojos ante el esfuerzo sobrehumano por aguantar la risa, y cómo avanza, dificultosa y lentamente, palabra a palabra, con su información. Pero la risa, como la justicia en las seriales americanas, siempre triunfa. Y termina ahogando al desgraciado, obligando al operador a adelantar la tanda mientras aquél se desahoga fuera del aire.

Esta mañana le tocó a Radio Imparcial, cuando el informativista comenzaba a leer “una nota distinta” sobre “niños concertistas”. Porque hay otra constatación: por regla general lo que tienta al informativista no son las —por veces— hilarantes noticias del día a día, sino lo que en su jerga le llaman “una nota distinta”: “niños concertistas” como hoy; “un perrito que habla”; “una viejita equilibrista” o “un criador de pollos en Massachusetts”. Yo escucho decir “y ahora una nota distinta” y me preparo: aquí viene farra. Y dos por tres no me defraudan...

## Martes 5

## Insomnio

“Humo blanco” sale del fondo de la casa de mi vecino el del mate (debe habérsele quemado un colchón). O tal vez se deba al artículo de primera plana de El País: “Carne ovina no pagará IVA durante 90 días”, el que nos informa que “la medida es la primera que se adopta para promover el consumo de ese producto” (eufemismo para bajarle el precio), en tiempos en que el valor de los ganados, como dice el Cr. Slinger a El Día de hoy, “son absurdos”.

Absurdo parece ser no acompañar al Presidente Sanguinetti en su gira al Brasil. Al menos eso se infiere de las palabras del Senador Juan Raúl Ferreira en el Senado de ayer, cuando se votaba la solicitud para que el Presidente se ausentara del país: "Quería resaltar la especial importancia que tiene este viaje para la vida de la República, en la medida que se inscribe en un momento histórico determinado cuando Brasil y Argentina acaban de suscribir importantes acuerdos (...)" Y termina felicitándose de que en la comitiva viaje el Senador Zumarán.

Por si no quedó claro, el líder blanco Wilson Ferreira Brundu va a despedir al Presidente al aeropuerto de Carrasco (hecho inusual). Dice a Radio Sarandí que es evidente que "Brasil y Argentina harán una suma que en vez de sumar multiplica", y que "Uruguay tiene una opción clara, o queda aplastado o se junta al proceso de integración". Y remata: "mi propósito deliberado al venir aquí (...) es que el Presidente representa al país en algo que al país todo importa".

Mientras tanto, a muchas cuadras de allí, un Senador que mucho se preocupa por los bañados de Rocha se da vueltas en su cama... ¿Logrará conciliar el sueño?...

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

la voz de C.O.F.E

Todos los domingos, a las 11 horas  
por **CX 22 Radio UNIVERSAL**



# ES.

Escocés  
de primera  
clase.



# PASSPORT SCOTCH